



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE
STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 2471

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 20c PRYS
OVERSEAS 30c OORSEE
POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 2471

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Vol. 143]

PRETORIA, 27 MAY 1977
27 MEI

[No. 5565

WARRANT

BY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA CONCERNING THE AMENDMENT OF THE WARRANT INSTITUTING THE "ORDER OF THE STAR OF SOUTH AFRICA"

To all to whom these presents may come:

Greetings!

Whereas the "Order of the Star of South Africa" was instituted by a Warrant dated the 30th day of June 1975;

And whereas the conditions for the award of the said Order are contained in the above-said Warrant and the Rules and the Regulations thereto;

And whereas I am desirous of amending the said conditions;

Now, therefore, in terms of section 136 (3) of the Defence Act, 1957 (Act 44 of 1957), I do hereby ordain that the said Warrant and the Rules and the Regulations thereto be amended—

(a) by the substitution of the Rules embodied in the Schedule hereto for the Rules contained in the Schedule thereto;

(b) by the substitution of the attached Regulations for the Regulations thereto.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Eleventh day of May, One thousand Nine hundred and Seventy-seven.

N. DIEDERICHS, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. W. BOTHA.

BEVELSKRIF

VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA BETREFFENDE DIE WYSIGING VAN DIE BEVELSKRIF WAARBY DIE "ORDE VAN DIE STER VAN SUID-AFRIKA" INGESTEL IS

Aan almal wat hiervan kennis mag neem:

Saluut!

Nademaal die "Orde van die Ster van Suid-Afrika" ingestel is by 'n Bevelskrif gedateer die 30ste dag van Junie 1975;

En nademaal die voorwaardes vir die toekenning van bedoelde Orde vervat is in bovermelde Bevelskrif en die Reëls en Regulasies daarby;

En nademaal ek begerig is om bedoelde voorwaardes te wysig;

So is dit dat ek kragtens artikel 136 (3) van die Verdedigingswet, 1957 (Wet 44 van 1957), hierby verorden dat bedoelde Bevelskrif en die Reëls en die Regulasies daarby gewysig word—

(a) deur die Reëls in die Bylae daartoe vervat deur die volgende Reëls, soos in die Bylae hiertoe belligaam, te vervang;

(b) deur die Regulasies daarby deur die aangehegte Regulasies te vervang.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Elfde dag van Mei Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-sewentig.

N. DIEDERICHS, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. W. BOTHA.

SCHEDULE

RULES FOR THE AWARD, DESIGN AND WEARING OF THE "ORDER OF THE STAR OF SOUTH AFRICA"

Rule 1

The Order may be awarded to the persons in the under-mentioned categories:

(a) The Order of the Star of South Africa to major generals and higher officers or officers of equivalent ranks of the South African Defence Force who distinguish themselves by meritorious military service promoting the efficiency and preparedness of the South African Defence Force and contributing lastingly to the security of the Republic of South Africa.

(b) The Order of the Star of South Africa Silver to brigadiers and higher officers or officers of equivalent ranks, whether of the South African Defence Force or of other armed forces attached to or serving with or rendering service to the South African Defence Force, who distinguish themselves by exceptionally meritorious service of major military importance.

Rule 2

The designs and accessories of the respective Orders shall be as follows:

(a) Order of the Star of South Africa:

(i) An insignia consisting of a circular protea wreath in gold thereon a blue Maltese Cross surmounted by an eightpointed gold star with alternate long and short rays, in the centre a diamond.

(ii) A breast star consisting of an eightpointed multi-rayed gold star surmounted by a circular protea wreath thereon a blue Maltese Cross and superimposed thereon an eightpointed gold star with alternate long and short rays, in the centre a diamond.

(iii) A miniature of the insignia of the same form but not larger than half the size of the insignia, pendent from a blue ribbon 20 millimetres in width.

(iv) On each side of the carrying link which is composed of a representation of the groundplan of the Castle of Good Hope in gold thereon a blue roundel charged with the emblem of the South African Defence Force in gold, a neck chain consisting of circular links in the form of blue roundels each charged with an eightpointed gold star within a golden circular border.

(v) A blue sash 80 millimetres in width which shall be worn across the right shoulder with the bow of the sash on the left hip.

(vi) A blue neck ribbon 37 millimetres in width.

(vii) A blue breast ribbon 44 millimetres in width.

(viii) A blue rosette on a gold background.

(b) Order of the Star of South Africa Silver:

(i) An insignia consisting of a circular protea wreath in silver thereon a blue Maltese Cross surmounted by an eightpointed silver star with alternate long and short rays.

(ii) A breast star consisting of an eightpointed multi-rayed silver star surmounted by a circular protea wreath thereon a blue Maltese Cross and superimposed thereon an eightpointed silver star with alternate long and short rays.

(iii) A miniature of the insignia of the same form but not larger than half the size of the insignia, pendent from a blue ribbon 20 millimetres in width with a vertical white stripe 1 millimetre in width in the centre.

(iv) A blue neck ribbon 37 millimetres in width with a vertical white stripe 2 millimetres in width in the centre.

(v) A blue breast ribbon 44 millimetres in width with a vertical white stripe 2 millimetres in width in the centre.

(vi) A blue rosette on a silver background.

BYLAE

REËLS VIR DIE TOEKENNING, ONTWERP EN DRA VAN DIE "ORDE VAN DIE STER VAN SUID-AFRIKA"

Reël 1

Die Orde kan aan die persone in die ondergenoemde kategorieë toegeken word:

(a) Die Orde van die Ster van Suid-Afrika aan generals-majoor en hoër offisiere of offisiere met ooreenstemmende range van die Suid-Afrikaanse Weermag, wat hulle onderskei deur voortrefflike militêre diens wat die doeltreffendheid en slagvaardigheid van die Suid-Afrikaanse Weermag bevorder en blywend tot die veiligheid van die Republiek van Suid-Afrika bydra.

(b) Die Orde van die Ster van Suid-Afrika Silwer aan brigadiers en hoër offisiere of offisiere met ooreenstemmende range; hetsy van die Suid-Afrikaanse Weermag of van ander gewapende magte wat toegevoeg is of diens doen by, of dienste bewys aan die Suid-Afrikaanse Weermag, wat hulle onderskei deur besonder voortrefflike diens van die grootste militêre belang.

Reël 2

Die ontwerpe en toebehore van die onderskeie Ordes is soos volg:

(a) Orde van die Ster van Suid-Afrika:

(i) 'n Ordeteke wat bestaan uit 'n sirkelvormige protea-krans van goud, daarop 'n Malteserkruis van blou belaa met 'n agtpuntige ster van goud, met afwisselende lang en kort strale met in die middelpunt 'n diamant.

(ii) 'n Borsster wat bestaan uit 'n agtpuntige veelstralige ster van goud belaa met 'n sirkelvormige protea-krans, daarop 'n Malteserkruis van blou belaa met 'n agtpuntige ster met afwisselende lang en kort strale van goud, met in die middelpunt 'n diamant.

(iii) 'n Miniatuur van die ordeteke in dieselfde vorm maar nie groter as die helfte van die ordeteke nie, hangende aan 'n blou lint 20 millimeter breed.

(iv) Aan weerskante van die draskakel wat saamgestel is uit 'n voorstelling van die grondplan van die Kasteel de Goede Hoop van goud met daarop 'n blou skyf belaa met die embleem van die Suid-Afrikaanse Weermag van goud, 'n halsketting wat bestaan uit sirkelvormige skakels in die vorm van blou skywe elk belaa met 'n agtpuntige goue ster binne-in 'n goue sirkelring.

(v) 'n Blou serp 80 millimeter breed wat oor die regterskouer gedra word met die strik van die serp op die linkerheup.

(vi) 'n Blou halslint 37 millimeter breed.

(vii) 'n Blou borslint 44 millimeter breed.

(viii) 'n Blou roset op 'n goue agtergrond.

(b) Die Orde van die Ster van Suid-Afrika Silwer:

(i) 'n Ordeteke wat bestaan uit 'n sirkelvormige protea-krans van silwer, daarop 'n Malteserkruis van blou belaa met 'n agtpuntige ster van silwer met afwisselende lang en kort strale.

(ii) 'n Borsster wat bestaan uit 'n agtpuntige veelstralige ster van silwer belaa met 'n sirkelvormige protea-krans, daarop 'n Malteserkruis van blou belaa met 'n agtpuntige ster met afwisselende lang en kort strale van silwer.

(iii) 'n Miniatuur van die ordeteke in dieselfde vorm maar nie groter as die helfte van die ordeteke nie, hangende aan 'n blou lint 20 millimeter breed met 'n vertikale wit streep 1 millimeter breed in die middel.

(iv) 'n Blou halslint 37 millimeter breed met 'n vertikale wit streep 2 millimeter breed in die middel.

(v) 'n Blou borslint 44 millimeter breed met 'n vertikale wit streep 2 millimeter breed in die middel.

(vi) 'n Blou roset op 'n silwer agtergrond.

Rule 3

The respective Orders shall be worn as follows on occasions as determined in the Dress Regulations for the South African Defence Force:

I. The Order of the Star of South Africa:**(a) Ceremonial dress.**

(i) The insignia pendent from the neck chain with the breast star on the left breast;

or

(ii) the insignia pendent from the neck ribbon with the breast star on the left breast.

(b) Mess dress.

(i) The insignia pendent from the neck chain with the breast star and miniature on the left breast;

or

(ii) the insignia affixed to the bow of the sash with the breast star and miniature on the left breast;

or

(iii) the insignia pendent from the neck ribbon with the breast star and miniature on the left breast.

(c) Other military dress.

With other military dress without decorations and medals, only the breast ribbon with the rosette thereon shall be worn on the left breast.

II. The Order of the Star of South Africa Silver:

(a) *Ceremonial dress*.—The insignia pendent from the neck ribbon with the breast star on the left breast.

(b) *Mess dress*.—The insignia pendent from the neck ribbon with the breast star and miniature on the left breast.

(c) *Other military dress*.—With other military dress without decorations and medals, only the breast ribbon with the rosette thereon shall be worn on the left breast.

III. Rosettes on civilian dress:

Persons to whom the Order have been awarded may wear the rosette of the respective Order in the lapel buttonhole when dressed in civilian clothes.

Rule 4

The State President may, subject to these Rules and the Regulations for the Grant, Annulment and Restoration of the Order (hereinafter referred to as the "Regulations")—

(a) award the Order;

(b) annul such award;

(c) restore an Order annulled in terms of paragraph (b).

Rule 5

The Order shall be awarded for meritorious service in time of peace or war as determined in Rule 1.

Rule 6

A holder of the decoration, the "Star of South Africa", becomes eligible *ipso facto* for the award of the "Order of the Star of South Africa" provided that such holder was a serving member of the South African Defence Force on or after the first day of July 1975: Provided that a member to whom such an award of the Order has been made shall thereafter not be entitled to wear the insignia and accessories of the said decoration.

Reël 3

Die onderskeie Ordes word soos volg gedra by geleenthede soos bepaal in die Tenuevoorskrifte van die Suid-Afrikaanse Weermag:

I. Die Orde van die Ster van Suid-Afrika:**(a) Seremoniële drag.**

(i) Die ordeteken hangende aan die halsketting met die borsster op die linkerbors;

of

(ii) die ordeteken hangende aan die halslint met die borsster op die linkerbors.

(b) Tafeltenue.

(i) Die ordeteken hangende aan die halsketting met die borsster en miniatuur op die linkerbors;

of

(ii) die ordeteken geheg aan die strik van die serp met die borsster en miniatuur op die linkerbors;

of

(iii) die ordeteken hangende aan die halslint met die borsster en miniatuur op die linkerbors.

(c) Ander militêre drag.

By ander militêre drag sonder dekorasies en medaljes word slegs die borslint met die roset daarop, op die linkerbors gedra.

II. Orde van die Ster van Suid-Afrika Silver:

(a) *Seremoniële drag*.—Die ordeteken hangende aan die halslint met die borsster op die linkerbors.

(b) *Tafeltenue*.—Die ordeteken hangende aan die halslint met die borsster en miniatuur op die linkerbors.

(c) *Ander militêre drag*.—By ander militêre drag sonder dekorasies en medaljes word slegs die borslint met die roset daarop, op die linkerbors gedra.

III. Rosette op burgerlike drag:

Persone aan wie die Orde toegeken is, mag die roset van die onderskeie Ordes in die lapelknoopsgat dra wanneer in burgerlike drag geklee.

Reël 4

Die Staatspresident kan behoudens hierdie Reëls en die Regulasies vir die Toekenning, Nietigverklaring en Teruggewe van die Orde (hierna die "Regulasies" genoem)—

(a) die Orde toeken;

(b) sodanige toekenning nietig verklaar;

(c) 'n Orde wat ooreenkomstig paragraaf (b) nietig verklaar is, teruggee.

Reël 5

Die Orde word vir voortrefflike diens in tyd van vrede of oorlog soos in Reël 1 bepaal, toegeken.

Reël 6

'n Houer van die dekorasie, die "Ster van Suid-Afrika", kom *ipso facto* in aanmerking vir die toekenning van die "Orde van die Ster van Suid-Afrika" mits sodanige houer op of na die eerste dag van Julie 1975 'n dienende lid van die Suid-Afrikaanse Weermag was: Met dien verstande dat 'n lid aan wie so 'n toekenning van die Orde gemaak word nie geregtig sal wees om daarna die kenteken en toebehore van genoemde dekorasie te dra nie.

Rule 7

The conferment of the Order shall entitle the holder to add the following letters to his name:

- (a) In the case of the Order of the Star of South Africa, the letters "SSA";
- (b) in the case of the Order of the Star of South Africa Silver, the letters "SSAS";

Provided that only the letters attaching to the higher Order shall be used on the award of such higher Order.

Rule 8

Sealed patterns of the Order together with sealed patterns of reproductions thereof in miniature shall be kept in the office of the Prime Minister of the Republic of South Africa.

PROCLAMATIONS

by the State President of the Republic of South Africa

No. R. 101, 1977

COMMENCEMENT OF THE NATIONAL CULTURE PROMOTION AMENDMENT ACT, 1977 (ACT 17 OF 1977)

Under and by virtue of the powers vested in me by section 2 of the National Culture Promotion Amendment Act, 1977 (Act 17 of 1977), I hereby declare that the above-mentioned Act shall come into operation on 1 June 1977.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Eleventh day of May, One thousand Nine hundred and Seventy-seven.

N. DIEDERICH, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. G. J. KOORNHOF.

No. R. 102, 1977

AMENDMENT OF PROCLAMATION R. 87 OF 1971, AS AMENDED.—AREA FOR WHICH THE BOPHUTHATSWANA LEGISLATIVE ASSEMBLY HAS BEEN ESTABLISHED

Under and by virtue of the powers vested in me by section 1 (2) of the Bantu Homelands Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), I hereby further amend Proclamation R. 87 of 1971, as amended, in accordance with the accompanying Schedule.

This Proclamation comes into effect on 1 June 1977.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Twenty-sixth day of May, One thousand Nine hundred and Seventy-seven.

N. DIEDERICH, State President.

By Order of the State President-in-Council:

M. C. BOTHA.

SCHEDULE

The following Schedule is hereby substituted for the Schedule to Proclamation R. 87 of 1971, as amended:

"AREA OF THE BOPHUTHATSWANA LEGISLATIVE ASSEMBLY"

The territory consisting of the areas of the following districts, namely:

- (a) Thlaping-Thlaro;
- (b) Ganyesa;
- (c) Molopo;

Reël 7

Die toekenning van die Orde verleen aan 'n houer die reg om die volgende letters agter sy naam te voeg:

- (a) In die geval van die Orde van die Ster van Suid-Afrika, die letters "SSA";
- (b) in die geval van die Orde van die Ster van Suid-Afrika Silwer, die letters "SSAS";

Met dien verstande dat slegs die letters verbonde aan die hoër Orde gebruik mag word by die toekenning van sodanige hoër Orde.

Reël 8

Verseëde modelle van die Orde asmede verseëde modelle van reproduksies daarvan in miniatuurformaat word in die kantoor van die Eerste Minister van die Republiek van Suid-Afrika bewaar.

PROKLAMASIES

van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 101, 1977

INWERKINGTREDING VAN DIE WYSIGINGSWET OP BEVORDERING VAN NASIONALE KULTUUR, 1977 (WET 17 VAN 1977)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 van die Wysigingswet op Bevordering van Nasionale Kultuur, 1977 (Wet 17 van 1977), verklaar ek hierby dat bovermelde Wet op 1 Junie 1977 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Elfde dag van Mei Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-sewentig.

N. DIEDERICH, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. G. J. KOORNHOF.

No. R. 102, 1977

WYSIGING VAN PROKLAMASIE R. 87 VAN 1971, SOOS GEWYSIG.—GEBIED WAARVOOR DIE BOPHUTHATSWANA WETGEWENDE VERGADERING INGESTEL IS

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 (2) van die Grondwet van die Bantoetuislande, 1971 (Wet 21 van 1971), wysig ek hierby verder Proklamasie R. 87 van 1971, soos gewysig, ooreenkomstig bygaande Bylae.

Hierdie Proklamasie tree in werking op 1 Junie 1977.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Ses-en-twintigste dag van Mei Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-sewentig.

N. DIEDERICH, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

M. C. BOTHA.

BYLAE

Die Bylae van Proklamasie R. 87 van 1971, soos gewysig, word hierby deur die volgende Bylae vervang:

"GEBIED VAN DIE BOPHUTHATSWANA WETGEWENDE VERGADERING"

Die gebied bestaande uit die gebiede van die volgende distrikte, naamlik:

- (a) Thlaping-Thlaro;
- (b) Ganyesa;
- (c) Molopo;

- (d) Ditsobotla;
- (e) Taung;
- (f) Lehurutshe;
- (g) Mankwe;
- (h) Bafokeng;
- (i) Odi;
- (j) Moretele;
- (k) Thaba'Nchu; and
- (l) Madikwe."

- (d) Ditsobotla;
- (e) Taung;
- (f) Lehurutshe;
- (g) Mankwe;
- (h) Bafokeng;
- (i) Odi;
- (j) Moretele;
- (k) Thaba'Nchu; en
- (l) Madikwe."

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 934

27 May 1977

LEVY AND SPECIAL LEVY ON DECIDUOUS FRUIT.—AMENDED

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Deciduous Fruit Board, referred to in section 3 of the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 288 of 1962, as amended, has in terms of sections 18 and 19 of the said Scheme with my approval and with effect from 30 May 1977, further amended the levy and special levy published by Government Notice R. 2459 of 10 December 1976, as amended, as set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 2459 of 10 December 1976, as amended, is hereby further amended by the substitution for subparagraph (ii) of clause 2 (c) of the following subparagraph:

"(ii) Freestone peaches and nectarines produced in the controlled area (other than freestone peaches and nectarines produced in the Magisterial Districts of George, Humansdorp, Knysna and Uniondale) and sold in the marketing area, the registration area, South-West Africa, Lesotho, Transkei and Swaziland under authority of a permit issued in terms of section 17 (p) (ii) of the said Scheme: Provided that the levies contemplated in sub-paragraph (i) and (ii) shall not apply to deciduous fruit purchased from the Board, or from a person who sold such deciduous fruit under authority of a permit referred to in the said paragraph (ii);".

No. R. 936

27 May 1977

LEVIES AND SPECIAL LEVIES ON WHEAT, BARLEY, OATS AND RYE.—WINTER CEREAL SCHEME

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Board, referred to in section 6 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, has in terms of sections 24 and 25 of that Scheme, with my approval and with effect from 1 June 1977, imposed the levies and special levies set out in the Schedule hereto, in substitution for the levies and special

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 934

27 Mei 1977

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP SAGTEVRUGTE.—WYSIGING

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemakingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sagtevrugteraad genoem in artikel 3 van die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 288 van 1962, soos gewysig, kragtens artikels 18 en 19 van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van 30 Mei 1977, die heffing en spesiale heffing afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 2459 van 10 Desember 1976, soos gewysig, verder gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

Die Bylae van Goewermenskennisgewing R. 2459 van 10 Desember 1977, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur subparagraaf (ii) van klousule 2 (c) deur die volgende subparagraaf te vervang:

"(ii) Lospitperskes en kaalperskes in die beheerde gebied geproduseer (behalwe lospitperskes en kaalperskes in die landdrosdistrikte George, Humansdorp, Knysna en Uniondale geproduseer) en verkoop in die registrasiegebied, die bemakingsgebied, Suidwes-Afrika, Lesotho, Transkei en Swaziland kragtens 'n permit uitgereik in terme van artikel 17 (p) (ii) van genoemde Skema: Met dien verstande dat die subparagraaf (i) en (ii) beoogde heffings nie van toepassing is op sagtevrugte wat van die Raad gekoop is, of van 'n persoon wat sodanige sagtevrugte verkoop het op gesag van 'n permit in genoemde subparagraaf (ii) bedoel;".

No. R. 936

27 Mei 1977

HEFFINGS EN SPESIALE HEFFINGS OP KORING, GARS, HAWER EN ROG.—WINTERGRAANSKEMA

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemakingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Koringraad, vermeld in artikel 6 van die Wintergraanskema afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, kragtens artikel 24 en 25 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van 1 Junie 1977 die Heffings en spesiale heffings in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het, ter vervanging van die heffings en spesiale heffings

levies published by Government Notice R. 1799 of 1 October 1976 which is hereby repealed with effect from the same date.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, shall have a corresponding meaning and—

“sold” excludes to keep or deliver for sale.

2. The following levies and special levies are hereby imposed on wheat, barley, oats and rye sold by producers thereof to the Board:

Type of product	Column A	Column B	Column C
	Levy per metric ton net mass	Special levy per metric ton, net mass	Special levy per metric ton, net mass
Wheat.....	c 85	c —	c 2 311
Barley.....	85	—	11
Oats.....	85	325	336
Rye.....	85	—	11

3. Any levy or special levy imposed under clause 2, may be recovered by the Board—

(a) in the case of a levy referred to in columns A and B, by adding it to the price at which the Board disposes of such wheat, barley, oats or rye to any person; and

(b) in the case of a special levy referred to in column C, by deducting it from the price payable by the Board to the producers of the wheat, barley, oats or rye.

DEPARTMENT OF COLOURED, REHOBOTH AND NAMA RELATIONS

No. R. 895

27 May 1977

DELEGATION OF POWERS TO THE CHAIRMAN AND MEMBERS OF THE EXECUTIVE OF THE COLOURED PERSONS REPRESENTATIVE COUNCIL.—AMENDMENT

I, Hendrik Hanekom Smit, Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations, under and by virtue of the powers vested in me by section 17 (6) (c) of the Coloured Persons Representative Council Act, 1964 (Act 49 of 1964), hereby amend the delegation of powers to members of the Executive of the Coloured Persons Representative Council, published by Government Notice R. 3669 dated 31 October 1969, as set out in the Schedule hereto.

H. H. SMIT, Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations.

SCHEDULE

Substitute, opposite section 30 on page 9, for the words “Making of standard regulations in regard to any matter in respect of which a board of management is empowered to make regulations and causing them to be published in the *Gazette*” the words “To make, amend, substitute, repeal, approve and publish regulations and notices in the *Government Gazette*”.

afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1799 van 1 Oktober 1976 wat hierby met ingang van dieselfde datum herroep word.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“verkoop” nie ook lewering of hou vir verkoop nie.

2. Die volgende heffings en spesiale heffings word hierby opgelê op koring, gars, hawer en rog wat deur produsente daarvan aan die Raad verkoop word:

Soort produk	Kolom A	Kolom B	Kolom C
	Heffing per per metrieke ton, netto massa	Spesiale heffing per metrieke ton, netto massa	Spesiale heffing per metrieke ton, netto massa
Koring.....	c 85	c —	c 2 311
Gars.....	85	—	11
Hawer.....	85	325	336
Rog.....	85	—	11

3. 'n Heffing of spesiale heffing kragtens klousule 2 opgelê, kan deur die Raad verhaal word—

(a) in die geval van in kolom A en B bedoelde heffing en spesiale heffing deur dit by te voeg by die prys waarteen die Raad sodanige koring, gars, hawer of rog aan iemand van die hand sit; en

(b) in die geval van 'n in kolom C bedoelde spesiale heffing, deur dit af te trek van die prys wat deur die Raad aan die produsente van die koring, gars, hawer en rog betaalbaar is.

DEPARTEMENT VAN KLEURLING-, REHOBOTH- EN NAMABETREKKINGE

No. R. 895

27 Mei 1977

DELEGERING VAN BEVOEGDHEDE AAN DIE VOORSITTER EN LEDE VAN DIE UITVOERENDE BESTUUR VAN DIE VERTEENWOORDIGENDE KLEURLINGRAAD.—WYSIGING

Ek, Hendrik Hanekom Smit, Minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkinge, handelende ingevolge die bevoegdheid my verleen by artikel 17 (6) (c) van die Wet op die Verteenwoordigende Kleurlingraad, 1964 (Wet 49 van 1964), wysig hierby die delegering van bevoegdhede aan lede van die Uitvoerende Bestuur van die Verteenwoordigende Kleurlingraad, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 3669 van 31 Oktober 1969, soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

H. H. SMIT, Minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkinge.

BYLAE

Vervang teenoor artikel 30 op bladsy 9 die woorde “Uitvaardiging van standaardregulasies oor aangeleenthede ten opsigte waarvan 'n bestuursraad bevoeg is om regulasies uit te vaardig en om dit in die *Staatskoerant* te laat afkondig” deur die woorde “Om regulasies uit te vaardig, te wysig, te vervang, te herroep en goed te keur en om regulasies en kennisgewings in die *Staatskoerant* te publiseer”.

No. R. 947

27 May 1977

REGULATIONS IN CONNECTION WITH THE MANNER IN WHICH AND THE PERIOD WITHIN WHICH A PERSON CONVICTED AND SENTENCED BY A CHIEF OR HEADMAN OR HIS DEPUTY MAY APPEAL AGAINST SUCH CONVICTION AND SENTENCE

In terms of section 35 (7) (b) of the Proclamation to provide for the establishment of a Nama Council, Tribal Authorities and Village Management Boards in Namaland, 1975 (Proclamation 160 of 11 July 1975), as amended, I, Hendrik Hanekom Smit, Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations, hereby make the regulations set out in the Schedule hereto.

H. H. SMIT, Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations.

SCHEDULE

1. In these regulations "offence" means any act or omission which is punishable according to Nama tribal laws, tribal customs or tribal resolutions;

and any word or expression to which a meaning has been assigned in Proclamation 160 of 11 July 1975 bears that meaning.

2. Any person who is found guilty of an offence and sentenced by a chief or headman or his deputy in terms of section 34 (1) (b) read with section 34 (2) of Proclamation 160 of 11 July 1975 may appeal to the magistrate in whose area of jurisdiction the trial took place.

3. (1) A convicted person desiring to appeal shall, within 28 days after the date of the said conviction and sentence, lodge with the chief or headman or deputy, as the case may be, a notice of appeal in writing in which he shall set out the grounds on which the appeal is based and the convicted person shall lodge a copy of his notice of appeal with the magistrate in whose area of jurisdiction the trial took place.

(2) The magistrate may in his discretion extend the period of 28 days within which a notice of appeal may be lodged.

4. The chief or headman or deputy concerned shall, within 14 days after the receipt of the notice of appeal, furnish the convicted person and the magistrate within whose area of jurisdiction the trial took place with reasons for the conviction and sentence, as well as with a report of the events.

5. The magistrate shall thereafter advise the convicted person and the chief or headman or deputy, as the case may be, of the date on which and the place where the appeal will be heard in terms of section 35 (4) of Proclamation 160 of 11 July 1975.

6. If the appeal is noted by an attorney on behalf of a convicted person the attorney shall, simultaneously with the lodging of the notice of appeal, lodge with the chief or headman or deputy and with the magistrate a power of attorney authorising him to note the appeal and to act on behalf of the convicted person.

No. R. 947

27 Mei 1977

REGULASIES IN VERBAND MET DIE WYSE WAAROP EN DIE TYDPERK WAARBINNE IEMAND WAT DEUR 'N KAPTEIN OF HOOFMAN OF SY GEVOLMAGTIGDE SKULDIG BEVIND EN GEVONNIS IS, TEEN SODANIGE SKULDIGBEVINDING EN VONNIS KAN APPELLEER

Ingevolge artikel 35 (7) (b) van die Proklamasie om voorsiening te maak vir die instelling van 'n Namaraad, Stamrade en Dorpsbesture vir Namaland, 1975 (Proklamasie 160 van 11 Julie 1975), soos gewysig, vaardig ek, Hendrik Hanekom Smit, Minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkings, die regulasies uit wat uiteengesit word in die Bylae hiervan.

H. H. SMIT, Minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkings.

BYLAE

1. In hierdie regulasies beteken "misdryf" 'n handeling of versuim wat volgens Namastamwette, -stamgebruike of -stambesluite strafbaar is;

en het 'n woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in Proklamasie 160 van 11 Julie 1975 geheg is, daardie betekenis.

2. Iedereen wat kragtens artikel 34 (1) (b), gelees met artikel 34 (2), van Proklamasie 160 van 11 Julie 1975 deur 'n kaptein of hoofman of sy gevolmagtigde aan 'n misdryf skuldig bevind en gevonniss word, kan na die landdros binne wie se regsgebied die verhoor plaasgevind het, appelleer.

3. (1) 'n Veroordeelde persoon wat wil appelleer, moet binne 28 dae ná die datum van die betrokke skuldigbevinding en vonnis 'n skriftelike kennisgewing van appèl by die kaptein of hoofman of gevolmagtigde, na gelang van die geval, indien, waarin hy die gronde waarop die appèl berus uiteensit en die veroordeelde persoon moet 'n afskrif van sy kennisgewing van appèl by die landdros binne wie se regsgebied die verhoor plaasgevind het, indien.

(2) Die landdros kan na goeë dunske die tydperk van 28 dae waarbinne 'n kennisgewing van appèl ingedien moet word, verleng.

4. Die betrokke kaptein of hoofman of gevolmagtigde moet binne 14 dae na ontvangs van die kennisgewing van appèl redes vir die skuldigbevinding en vonnis, tesame met 'n relaas van die gebeure, aan die veroordeelde persoon en die landdros binne wie se regsgebied die verhoor plaasgevind het, stuur.

5. Die landdros stel die veroordeelde persoon en die kaptein of hoofman of gevolmagtigde, na gelang van die geval, daarna in kennis van die datum waarop en die plek waar die appèl ingevolge artikel 35 (4) van Proklamasie 160 van 11 Julie 1975 verhoor sal word.

6. Indien die appèl deur 'n prokureur namens die veroordeelde persoon aangeteken word, moet die prokureur tegelyk met die indiening van die kennisgewing van appèl 'n volmag by die kaptein of hoofman of gevolmagtigde en by die landdros indien, wat hom magtig om die appèl aan te teken en om namens die veroordeelde persoon op te tree.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 901

27 May 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964**AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/476)**

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 901

27 Mei 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964**WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/476)**

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
87.02 By the substitution in subheading No. 87.02.15.10 for the expression: "Shock absorbers (87.06)	kg	7 500c per 100 kg"		
of the following: "Shock absorbers (87.06)	kg	170c per kg		
McPherson struts; McPherson strut inserts or cartridges (87.06)	kg	170c per kg"		
By the insertion in subheading No. 87.02.22.10 after the expression: "Wheel hubs, machined (87.06)	kg	20% or 1 650c per 100 kg"		
of the following: "Shock absorbers (87.06)	kg	170c per kg		
McPherson struts; McPherson strut inserts or cartridges (87.06)	kg	170c per kg"		
By the insertion in subheading No. 87.02.24.10 after the expression: "Wheel hubs, machined (87.06)	kg	20% or 1 650c per 100 kg"		
of the following: "Shock absorbers (87.06)	kg	170c per kg		
McPherson struts; McPherson strut inserts or cartridges (87.06)	kg	170c per kg"		
By the insertion in subheading No. 87.02.60.10 after the expression: "Universal joints, cross-journal type (87.06), for closed panel vans and mono-built pick-up trucks, of a carrying capacity not exceeding 1 270 kg	kg	20%"		
of the following: "Shock absorbers (87.06)	kg	170c per kg		
McPherson struts; McPherson strut inserts or cartridges (87.06)	kg	170c per kg"		
87.04 By the insertion in subheading No. 87.04.25.10 after the expression: "Universal joints, cross-journal type (87.06), for closed panel vans and mono-built pick-up trucks, of a carrying capacity not exceeding 1 270 kg	kg	20%"		
of the following: "Shock absorbers (87.06)	kg	170c per kg		
McPherson struts; McPherson strut inserts or cartridges	kg	170c per kg"		
87.06 By the substitution for subheading No. 87.06.75.90 of the following: ".90 Other	kg	170c per kg"		
By the insertion after subheading No. 87.06.75 of the following: "87.06.77 McPherson struts; McPherson strut inserts or cartridges	kg	170c per kg"		

Note.—The rate of duty on shock absorbers and parts thereof and on McPherson struts, McPherson strut inserts or cartridges imported as replacement equipment or as original equipment with unassembled motor vehicles classifiable in subheadings Nos. 87.02.15, 87.02.22, 87.02.24 and 87.02.60 and unassembled chassis classifiable in subheading No. 87.04.25, is amended to 170c per kg.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	Skaal van Reg		
		III Algemeen	IV M.B.N.	V Voorkeur
87.02 Deur in subpos No. 87.02.15.10 die uitdrukking: „Skokbrekers (87.06)	kg	7 500c per 100 kg		
deur die volgende te vervang: „Skokbrekers (87.06)	kg	170c per kg		
McPherson-stutte ; McPherson-stutinvogseels of -patrone (87.06)	kg	170c per kg		
Deur in subpos No. 87.02.22.10 na die uit- drukking: „Wielnawe, gemasjineerd (87.06)	kg	20% of 1 650c per 100 kg		
die volgende in te voeg: „Skokbrekers (87.06)	kg	170c per kg		
McPherson-stutte ; McPherson-stutinvogseels of -patrone (87.06)	kg	170c per kg		
Deur in subpos No. 87.02.24.10 na die uit- drukking: „Wielnawe, gemasjineerd (87.06)	kg	20% of 1 650c per 100 kg		
die volgende in te voeg: „Skokbrekers (87.06)	kg	170c per kg		
McPherson-stutte ; McPherson-stutinvogseels of -patrone (87.06)	kg	170c per kg		
Deur in subpos No. 87.02.60.10 na die uit- drukking: „Gewrigskoppelings, kruisspiltipe (87.06), vir toepaneelwaens en eenheidsgeboude bakkies, met 'n dravermoë van hoogstens 1 270 kg	kg	20%		
die volgende in te voeg: „Skokbrekers (87.06)	kg	170c per kg		
McPherson-stutte ; McPherson-stutinvogseels of -patrone (87.06)	kg	170c per kg		
87.04 Deur in subpos No. 87.04.25.10 na die uit- drukking: „Gewrigskoppelings, kruisspiltipe (87.06), vir toepaneelwaens en eenheidsgeboude bakkies, met 'n dravermoë van hoogstens 1 270 kg	kg	20%		
die volgende in te voeg: „Skokbrekers (87.06)	kg	170c per kg		
McPherson-stutte ; McPherson-stutinvogseels of -patrone (87.06)	kg	170c per kg		
87.06 Deur subpos No. 87.06.75.90 deur die volgende te vervang: „90 Ander	kg	170c per kg		
Deur na subpos No. 87.06.75 die volgende in te voeg: „87.06.77 McPherson-stutte; McPherson-stut- invogseels of -patrone	kg	170c per kg		

Opmerking.—Die skaal van reg op skokbrekers en onderdele daarvan en op McPherson-stutte, McPherson-stutinvogseels of -patrone ingevoer as vervangingstoerusting of as oorspronklike toerusting met ongemonteerde motorvoertuie indeelbaar by subposte Nos. 87.02.15, 87.02.22, 87.02.24 en 87.02.60 en ongemonteerde onderstelle indeelbaar by subpos No. 87.04.25, word na 170c per kg gewysig.

No. R. 902

27 May 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/507)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

No. R. 902

27 Mei 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/507)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
306.01	By the deletion of tariff headings Nos. 28.17 and 28.28. By the deletion of tariff headings Nos. 28.35, 28.47 and 28.49. By the deletion of tariff heading No. 29.20. By the deletion of tariff heading No. 29.29. By the deletion of tariff heading No. 69.08. By the deletion of tariff headings Nos. 73.18 and 78.05.	
306.02	By the substitution for tariff heading No. 39.07 of the following: "39.07 Bags of ethylene polymers or copolymers, of a high density and modified with rubber, for the packing of sterile intravenous solutions	Full duty less 20%"
306.03	By the deletion of tariff heading No. 83.13. By the deletion of tariff heading No. 34.02. By the deletion of tariff heading No. 59.12.	
306.04	By the substitution for tariff headings Nos. 15.05, 15.07, 15.08 and 15.10 of the following: "15.07 Drying oils (excluding linseed oil and sunflower seed oil) 15.10 Fatty acids of linseed, oiticica or soya bean oil	Full duty Full duty"
	By the deletion of tariff heading No. 15.15. By the substitution for paragraph (1) of tariff heading No. 29.06 of the following: "(1) Phenol; cresol; cresylic acid; paratertiary amyl phenol By the deletion of paragraph (1) of tariff heading No. 29.14 and by renumbering paragraphs (2), (3), (4), (5) and (6) to (1), (2), (3), (4) and (5), respectively.	Full duty"
306.05	By the deletion of tariff heading No. 29.33. By the deletion of tariff heading No. 13.01. By the deletion of tariff headings Nos. 28.38, 29.14 and 29.16.	

Note.—The provisions for a rebate of duty on—

- (a) sodium hydroxide (caustic soda), for the manufacture of tungsten carbide,
 - (b) hydrazine hydrate, for the manufacture of isonicotinic acid hydrazide,
 - (c) iron sulphide, potassium vanadate, acid resisting tiles, slabs and sections, acid resisting steel pipes and tellurium-lead pipes, for the manufacture of acids,
 - (d) platinum sulphide, for the manufacture of anti-oxidants and accelerators,
 - (e) diethyl carbonate and B-hydroxyethylhydrazine, for the manufacture of furazolidone,
 - (f) acetone semicarbazone, for the manufacture of nitrofurazone and nitrofurantoin,
 - (g) plastic caps and caps of base metal, for collapsible containers of aluminium, for packing toothpaste, shaving cream and toilet preparations,
 - (h) cetrimide, for the manufacture of surgical dressings, medicated plasters and surgical sutures,
 - (i) adhesive plasters, for the manufacture of products for the treatment of foot ailments,
 - (j) crude wool grease, for the manufacture of sheep marking oil,
 - (k) linseed oil, whether or not boiled, stearine (crude stearic acid), beeswax, xylene and phenyl-mercury acetate, for the manufacture of colour, paint, varnish and allied products,
 - (l) acetic acid, for the manufacture of roller composition, anti-rust coatings, paint, pigments and colours, and
 - (m) gall-nuts, iron sulphate, acetic acid and gallic acid, for the manufacture of ink,
- are withdrawn.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
306.01	Deur tariefposte Nos. 28.17 en 28.28 te skrap. Deur tariefposte Nos. 28.35, 28.47 en 28.49 te skrap. Deur tariefpos No. 29.20 te skrap. Deur tariefpos No. 29.29 te skrap. Deur tariefpos No. 69.08 te skrap. Deur tariefposte Nos. 73.18 en 78.05 te skrap.	
306.02	Deur tariefpos No. 39.07 deur die volgende te vervang: „39.07 Sakkies van etieleenpolimere of -kopolimere, met 'n hoë digtheid en met rubber gemodifiseer, vir die verpakking van steriele binne-aarse oplossings	Volle reg min 20%"
306.03	Deur tariefpos No. 83.13 te skrap. Deur tariefpos No. 34.02 te skrap. Deur tariefpos No. 59.12 te skrap.	
306.04	Deur tariefposte Nos. 15.05, 15.07, 15.08 en 15.10 deur die volgende te vervang: „15.07 Droogolies (uitgesonderd lynolie en sonneblomsaadolie) 15.10 Vetsure van lyn-, oiticica- of sojaboonolie	Volle reg Volle reg"
	Deur tariefpos No. 15.15 te skrap. Deur paragraaf (1) van tariefpos No. 29.06 deur die volgende te vervang: „(1) Fenol; kresol; kresielsuur; paratersiëre amielfenol Deur paragraaf (1) van tariefpos No. 29.14 te skrap en deur paragrafe (2), (3), (4), (5) en (6) te hernoem na (1), (2), (3), (4) en (5), onderskeidelik.	Volle reg"
306.05	Deur tariefpos No. 29.33 te skrap. Deur tariefpos No. 13.01 te skrap. Deur tariefposte Nos. 28.38, 29.14 en 29.16 te skrap.	

Opmerking.—Die voorsienings vir 'n korting op reg op—

- (a) natriumhidroksied (bytsoda), vir die vervaardiging van wolframkarbid,
- (b) hidrasienhidraat, vir die vervaardiging van isonikotiensuurhidrasied,
- (c) ystersulfied, kaliumvanadaat, suurvaste teëls, platblokke en seksies, suurvaste staalpype en telluurloodpype, vir die vervaardiging van sure,
- (d) platiumsulfied, vir die vervaardiging van anti-oksiedeer- en versnellingsmiddels,
- (e) diëtielkarbonaat en B-hidroksiëtielhidrasien, vir die vervaardiging van furasolidoon,
- (f) asetonsemikarbasoon, vir die vervaardiging van nitrofurasoon en nitrofurantoiën,
- (g) plastiekdoppies en doppies van onedelmetaal, vir aluminiumdrukbuissies, vir die verpakking van tandepasta, skeerroom en toiletpreparate,
- (h) setrimied, vir die vervaardiging van chirurgiese verbandgoed, medisinale pleisters en chirurgiese hegmiddels,
- (i) kleefpleisters, vir die vervaardiging van produkte vir die behandeling van voetkwale,
- (j) ru-wolvet, vir die vervaardiging van skaapmerkole,
- (k) lynolie, gekook al dan nie, stearien (ru-steariensuur), byewas, xilenol en fenielkwikasetaat, vir die vervaardiging van kleursel, verf, vernis en verwante produkte,
- (l) asynsuur, vir die vervaardiging van rollerstof, roeswerende bestrykings, verf, pigmente en kleursels, en
- (m) galneute, ystersulfaat, asynsuur en gallussuur, vir die vervaardiging van ink, word ingetrek.

No. R. 905

27 May 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF REGULATIONS (No. MR/29)

Under section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, the Fourth Schedule to the regulations published in Government Notice R. 1770 of 5 October 1973 is amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

No. R. 905

27 Mei 1975

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN REGULASIES (No. MR/29)

Kragtens artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word die Vierde Bylae by die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1770 van 5 Oktober 1973 gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

By the insertion after regulation 408.02.04 of the following:

“408.02.05 Admission of furniture under rebate of duty in terms of item 408.02 is, in each case, subject to acceptable evidence that such furniture has been specially manufactured or adapted for use by a permanently physically disabled person.”

Note.—Regulations regarding the importation of furniture under rebate of duty by permanently physically disabled persons are prescribed.

BYLAE

Deur na regulasie 408.02.04 die volgende in te voeg:

„408.02.05 Toelating van meubels met korting op reg ingevolge item 408.02 is, in elke geval, onderhewig aan aanvaarbare getuienis dat sodanige meubels spesiaal vervaardig of aangepas is vir gebruik deur 'n permanent liggaamlik gestremde persoon.”

Opmerking.—Regulasies ten opsigte van die invoer van meubels met korting op reg deur permanent liggaamlik gestremde persone word voorgeskryf.

No. R. 903

27 May 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDED OF SCHEDULE 3 (No. 3/508)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

No. R. 903

27 Mei 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/508)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
306.06	By the deletion of tariff heading No. 15.10.	
306.07	By the deletion of tariff heading No. 15.07.	
	By the deletion of tariff heading No. 27.07.	
306.08	By the deletion of tariff heading No. 27.12.	
	By the deletion of tariff heading No. 28.57.	
	By the deletion of tariff heading No. 29.22.	
	By the deletion of tariff heading No. 36.01.	
	By the deletion of tariff heading No. 40.06.	
	By the deletion of tariff headings Nos. 57.06 and 57.08.	
306.09	By the deletion of tariff headings Nos. 15.05, 15.07 and 15.10.	
	By the deletion of tariff headings Nos. 28.04 and 28.38.	
	By the deletion of tariff headings Nos. 29.14 and 29.15.	
306.10	By the deletion of tariff heading No. 29.15.	
	By the deletion of tariff heading No. 35.04.	

Note.—The provisions for a rebate of duty on—

- (a) fatty acids of mafurra, soya bean or cotton seed oils, for the manufacture of soap, detergents and candles,
- (b) rape seed oil, linseed oil and coal tar naphtha, for the manufacture of polish and cream,
- (c) petroleum jelly, sodium azide, dimethylaniline and gunpowder, for the manufacture of explosives and pyrotechnical goods,
- (d) rubber compounds and yarn of jute or of other textile bast fibres of heading No. 57.03 of Schedule No. 1, for the manufacture of safety fuse,
- (e) paper yarn, for the manufacture of igniter cord,
- (f) crude wool grease, linseed oil, fatty acids, red phosphorous, iron sulphate, benzoic acid, acetic acid and naphthalic acid, for the manufacture of disinfectants, insecticides, fungicides, herbicides and allied products,
- (g) adipic acid, for the manufacture of plasticisers, and
- (h) peptones, for the preparation of culture media for micro-organisms,

BYLAE

I	II	III
Item	Tariefpos en Beskrywing	Mate van Korting
306.06	Deur tariefpos No. 15.10 te skrap.	
306.07	Deur tariefpos No. 15.07 te skrap.	
	Deur tariefpos No. 27.07 te skrap.	
306.08	Deur tariefpos No. 27.12 te skrap.	
	Deur tariefpos No. 28.57 te skrap.	
	Deur tariefpos No. 29.22 te skrap.	
	Deur tariefpos No. 36.01 te skrap.	
	Deur tariefpos No. 40.06 te skrap.	
	Deur tariefposte Nos. 57.06 en 57.08 te skrap.	
306.09	Deur tariefposte Nos. 15.05, 15.07 en 15.10 te skrap.	
	Deur tariefposte Nos. 28.04 en 28.38 te skrap.	
	Deur tariefposte Nos. 29.14 en 29.15 te skrap.	
306.10	Deur tariefpos No. 29.15 te skrap.	
	Deur tariefpos No. 35.04 te skrap.	

Opmerking.—Die voorsiening vir 'n korting op reg op—

- (a) vetsure van mafurra-, sojaboon- of katoensaadolies, vir die vervaardiging van seep, wasmiddels en kerse,
 - (b) raapsaadolie, lynolie en koolteernafta, vir die vervaardiging van politoer en crème,
 - (c) petroleumjellie, natriumasied, dimetielanilien en buskruit, vir die vervaardiging van ontplofbare stowwe en pirotegniese goedere,
 - (d) rubbersamestellings en garing van jute of van ander tekstielbasvesels van pos No. 57.03 van Bylae No. 1, vir die vervaardiging van veiligheidslont,
 - (e) papiergaring, vir die vervaardiging van brandtou,
 - (f) ru-wolvet, lynolie, vetsure, rooifosfor, ystersulfaat, bensoësuur, asynsuur en naftaalsuur, vir die vervaardiging van ontsmettingsmiddels, insekte-, swam- en plantdoders en verwante produkte,
 - (g) adipiënsuur, vir die vervaardiging van plastiseerders, en
 - (h) peptone, vir die bereiding van kultuurmedia vir mikro-organismes,
- word ingetrek.

No. R. 904

27 May 1977

No. R. 904

27 Mei 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

AMENDMENT TO SCHEDULE 4 (No. 4/208)

WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/208)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

Kragtens artikel 75 van die Doean- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

[illegible]

Note.—Provision is made for a rebate of the full duty on furniture (excluding that specified in tariff heading No. 94.04 of Schedule No. 1) imported by a permanently physically disabled person, subject, in each case, to a permit issued by the Secretary and the conditions imposed by him: Provided that it is, except with the permission of the Secretary, not sold or disposed of within a period of 2 years after the date of entry.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
408.02	Deur item 408.02 deur die volgende te vervang: „408.02 Goedere ingevoer deur liggaamlik gestremde persone: 87.02 Een motorkar of stasiewa of dergelyke dubbeldoel-motervoertuig, vir bestuur deur 'n permanent liggaamlik gestremde persoon, onderhewig, in elke geval, aan 'n permit deur die Sekretaris uitgereik en die voorwaardes wat hy stel met betrekking, onder andere, tot die aanpassing van die voertuig vir bestuur deur die onderhawige persoon: Met dien verstande dat dit, behalwe met die toestemming van die Sekretaris, nie binne 'n tydperk van 2 jaar na die datum van klaring verkoop of vervreem word nie 94.00 Meubels (uitgesonderd dié in tariefpos No. 94.04 van Bylae No. 1 vermeld) ingevoer deur 'n permanent liggaamlik gestremde persoon, onderhewig, in elke geval, aan 'n permit deur die Sekretaris uitgereik en sodanige voorwaardes wat hy stel: Met dien verstande dat dit, behalwe met die toestemming van die Sekretaris, nie binne 'n tydperk van 2 jaar na die datum van klaring verkoop of vervreem word nie	Volle reg min 20% Volle reg"

Opmerking.—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op meubels (uitgesonderd dié in tariefpos No. 94.04 van Bylae No. 1 vermeld) ingevoer deur 'n permanent liggaamlik gestremde persoon, onderhewig, in elke geval, aan 'n permit deur die Sekretaris uitgereik en sodanige voorwaardes wat hy stel: Met dien verstande dat dit, behalwe met die toestemming van die Sekretaris, nie binne 'n tydperk van 2 jaar na die datum van klaring verkoop of vervreem word nie.

DEPARTMENT OF DEFENCE

No. R. 932

27 May 1977

PROMULGATION OF REGULATIONS FOR THE GRANT, ANNULMENT AND RESTORATION OF THE ORDER

The State President has in terms of section 136 (3) of the Defence Act, 1957 (Act 44 of 1957), made the following regulations concerning the grant, annulment and restoration of the Order instituted by his Warrant of 30 June 1975.

AWARD OF THE ORDER TO A PRISONER OF WAR OR MISSING PERSON

1. If the Order is awarded to a person who is a prisoner of war or who is missing, such award shall not be announced until the person concerned has ceased to be a prisoner of war or to be missing. The date of the award shall be mentioned in such announcement.

ANNULMENT AND RESTORATION OF THE ORDER

2. (1) The State President may, in terms of rule 4 (b) of the Rules, annul an award made in terms of this Warrant and the Rules if the holder has been—

(a) convicted of treason, sedition, mutiny, or any similar offence; or

(b) sentenced to imprisonment without the option of a fine for a period of not less than six months or to cashiering, dismissal or discharge with ignominy from any part of the South African Defence Force.

(2) The holder concerned shall on annulment of the award surrender the Order to an officer designated for the purpose by the Chief of the South African Defence Force.

(3) The State President may, in terms of rule 4 (c) of the Rules, restore the annulled Order if the member concerned is in every way deserving and worthy of such restoration.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING

No. R. 932

27 Mei 1977

PROMULGERING VAN REGULASIES VIR DIE TOEKENNING, NIETIGVERKLARING EN TERUGGAWE VAN DIE ORDE

Die Staatspresident het kragtens artikel 136 (3) van die Verdedigingswet, 1957 (Wet 44 van 1957), met betrekking tot die toekenning, nietigverklaring en terug-gawe van die Orde ingestel by sy Bevelskrif van 30 Junie 1975, die volgende regulasies gemaak:

TOEKENNING VAN DIE ORDE AAN 'N KRYGS-GEVANGENE OF VERMISTE PERSOON

1. Indien die Orde toegeken word aan 'n persoon wat 'n krygsgevangene is of vermis word, word sodanige toekenning nie bekendgemaak tot tyd en wyl die betrokke persoon nie meer 'n krygsgevangene is of vermis word nie. Die toekenningsdatum moet in sodanige bekend-making vermeld word.

NIETIGVERKLARING EN TERUGGAWE VAN DIE ORDE

2. (1) Die Staatspresident kan ingevolge reël 4 (b) van die Reëls 'n toekenning wat ingevolge hierdie Bevelskrif en die Reëls gemaak is, nietig verklaar indien die houer—

(a) weens hoogverraad, sedisie, munitery, of 'n soort-gelyke oortreding veroordeel is; of

(b) sonder die keuse van 'n boete tot gevangenis-straf vir 'n tydperk van minstens ses maande of tot kassering, afdanking of ontslag met oneer uit enige deel van die Suid-Afrikaanse Weermag gevonnissen is.

(2) Die betrokke houer moet by nietigverklaring van die toekenning, die Orde aan 'n offisier wat die Hoof van die Suid-Afrikaanse Weermag vir die doel aangewys het, terugbesorg.

(3) Die Staatspresident kan ingevolge reël 4 (c) van die Reëls die nietigverklarde Orde teruggee indien die betrokke lid in alle opsigte sodanige teruggawe verdien het en waardig is.

ISSUE OF ORDER

3. (1) The insignia, the breast star, the sash, the ribbons and the rosettes shall be provided at Government expense to a holder.

(2) A replica of the insignia, the miniature, the breast star, the sash, the ribbons and the rosettes may subject to conditions approved by the Treasury be made available to any museum or similar institution approved by an officer designated for the purpose by the Chief of the South African Defence Force.

(3) A holder of the Order of the Star of South Africa Silver shall surrender such Order to an officer designated for the purpose by the Chief of the South African Defence Force, if the Order of the Star of South Africa is awarded to him.

REGISTRATION

4. (1) A serial number shall be stamped on the rim of each holder's insignia, breast star and miniature.

(2) An officer designated for the purpose by the Chief of the South African Defence Force, shall maintain a register in which shall be recorded—

(a) the serial number of each holder's insignia, breast star and miniature;

(b) the names of museums or institutions to which the said insignia, breast star and miniature have been made available;

(c) the annulment, restoration, loss or replacement of an insignia, breast star or miniature.

(3) The award, annulment and restoration of an Order shall be notified in the orders of the South African Defence Force.

(4) A certificate of award, in a form determined by an officer designated for the purpose by the Chief of the South African Defence Force shall be issued to every holder of the Order.

PRESENTATION

5. Where practicable, an Order shall be presented on parade to the holder: Provided that an Order awarded to a person who dies before the presentation shall in the discretion of an officer designated for the purpose by the Chief of the South African Defence Force be presented to the next-of-kin or other relative.

LOSS OR DISPOSAL

6. (1) A holder of the Order shall not pledge, barter, sell or otherwise dispose of it.

(2) The holder shall report the loss of an Order in writing to the Chief of the South African Defence Force.

(3) If, in the opinion of the officer designated for the purpose by the Chief of the South African Defence Force, the loss was not due to the negligence or default of the holder, he may authorise replacement at Government expense, but in every other case replacement shall be made against payment.

DEFINITIONS

7. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

(a) "holder" means any person to whom the Order has been awarded, restored or presented in terms of regulation 5;

(b) "Order" means the "Order of the Star of South Africa" and the "Order of the Star of South Africa Silver";

(c) "Rules" means the Rules for the award of the Order.

UITREIKING VAN ORDE

3. (1) Die ordeteken, die borsster, die miniatuur, die serp, die linte en die rosette word teen Staatskoste aan 'n houer verskaf.

(2) 'n Replika van die ordeteken, die miniatuur, die borsster, die serp, die linte en die rosette kan behoudens voorwaardes wat die Tesourie goedkeur oorgemaak word aan enige museum of soortgelyke inrigting goedgekeur deur 'n offisier wat die Hoof van die Suid-Afrikaanse Weermag vir die doel aangewys het.

(3) 'n Houer van die Orde van die Ster van Suid-Afrika Silwer moet sodanige Orde aan 'n offisier wat die Hoof van die Suid-Afrikaanse Weermag vir die doel aangewys het, terugbesorg indien die Orde van die Ster van Suid-Afrika aan hom toegeken word.

REGISTRASIE

4. (1) 'n Volgnommer word op die rand van elke houer se ordetekens, borsster en miniatuur gestempel.

(2) 'n Offisier wat die Hoof van die Suid-Afrikaanse Weermag vir die doel aangewys het, hou 'n register waarin—

(a) die reeksnommer van elke houer se ordetekens, borsster en miniatuur;

(b) die name van museums of inrigtings waaraan bedoelde ordetekens, borsster en miniature oorgemaak is;

(c) die nietigverklaring, teruggawe, verlies of vervanging van 'n ordeteken, borsster of miniatuur;

aangeteken word.

(3) Die toekenning, nietigverklaring en teruggawe van die Orde word in die Orders van die Suid-Afrikaanse Weermag bekendgemaak.

(4) 'n Toekenningstifikaat in 'n vorm bepaal deur 'n offisier wat die Hoof van die Suid-Afrikaanse Weermag vir die doel aangewys het, word aan elke houer van die Orde uitgereik.

AANBIEDING

5. Waar uitvoerbaar, word 'n Orde op parade aan die houer oorhandig: Met dien verstande dat 'n Orde wat toegeken is aan 'n persoon wat voor die oorhandiging daarvan sterf na goeëdunke van 'n offisier wat die Hoof van die Suid-Afrikaanse Weermag vir die doel aangewys het aan die naasbestaande of ander familielid oorhandig moet word.

VERLIES OF BESKIKKING

6. (1) Die houer van die Orde mag dit nie verpand, verruil, verkoop of andersins wegmak nie.

(2) Die houer moet die verlies van 'n Orde skriftelik aan die Hoof van die Suid-Afrikaanse Weermag rapporteer.

(3) Indien die verlies volgens die oordeel van 'n offisier wat die Hoof van die Suid-Afrikaanse Weermag vir die doel aangewys het, nie aan die houer se nalatigheid of versuim te wyte is nie, kan hy magtiging vir vervanging teen staatskoste verleen maar in elke ander geval geskied vervanging teen betaling.

WOORDBEPALING

7. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk beteken—

(a) "houer" enigiemand aan wie die Orde toegeken, teruggegee of ingevolge regulasie 5 aangebied is;

(b) "Orde" die "Orde van die Ster van Suid-Afrika" en die "Orde van die Ster van Suid-Afrika Silwer";

(c) "Reëls" die Reëls vir die toekenning van die Orde.

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 884

27 May 1977

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL**AMENDMENT OF THE RULES SPECIFYING THE ACTS OR OMISSIONS IN RESPECT OF WHICH THE COUNCIL MAY TAKE DISCIPLINARY STEPS**

The Minister of Health has, in terms of section 49 (2) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974, (Act 56 of 1974), approved the following amendment, made by the South African Medical and Dental Council in terms of section 61 (4) of the Act, of the rules promulgated under Government Notice R. 2278 of 3 December 1976:

Add the following new rule 28:

"28. MEDICINES

(1) Subject to the provisions of section 52 of the Act, a practitioner shall not—

(a) participate in the manufacture for commercial purposes, sale, advertising or promotion of, or in any other activity which amounts to trading in, any medicine as defined in the Medicines Control Act, 1965, or

(b) engage in, or advocate, the preferential use or prescription of any medicine, from which preferential use or prescription any valuable consideration is derived.

(2) The provisions of paragraph (1) shall not prohibit a practitioner from owning shares in a public company manufacturing or marketing medicines, or, subject to the provisions of the Pharmacy Act, 1974, from being the owner or part-owner of a pharmacy, or, whilst employed by a pharmaceutical concern in any particular capacity, from performing such duties as are normally in accordance with such employment."

No. R. 908

27 May 1977

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT 54 OF 1972)**REGULATION.—LABELLING AND ADVERTISING**

The Minister of Health has, in terms of section 15 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act 54 of 1972), made the following regulation, which may be applied from the date of publication hereof but shall be applied from the date 12 months after the date of publication, except in the case of subregulation (30), which shall become effective three months after the date of publication:

"Definitions

(1) 'Address' means an address in the Republic and shall include the street or road number (if a number has been allotted), the name of the street or road and the name of town, village, or suburb; and, in the case of a farm, the name of the farm and of the magisterial district in which it is situated;

'food additive' means any substance not normally consumed as a foodstuff, intentionally added to a foodstuff for a technological (including organoleptic) purpose. The term does not include substances added for the purpose of improving nutritional value;

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 884

27 Mei 1977

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD**WYSIGING VAN DIE REËLS WAT DIE HANDELINGE OF VERSUIME UITEENSIT TEN OPSIGTE WAARVAN DIE RAAD TUGSTAPPE KAN DOEN**

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 49 (2) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe, 1974 (Wet 56 van 1974), sy goedkeuring geheg aan die volgende wysiging gemaak deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel 61 (4) van die Wet, van die reëls afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2278 van 3 Desember 1976:

Voeg die volgende nuwe reël 28 by:

"28. MEDISYNE

(1) Behoudens die bepalings van artikel 52 van die Wet, mag 'n praktisyn nie—

(a) deelneem aan die vervaardiging vir handelsdoelendes, verkoop, advertering of bevordering van, of aan enige ander aktiwiteit wat neerkom op handeldryf in, enige medisyne soos omskryf in die Wet op die Beheer van Medisyne, 1965, of

(b) die voorkeur gebruik of -voorskryf van enige medisyne beoefen of aanbeveel, uit welke voorkeur gebruik of -voorskryf enige teenprestasie verkry word nie.

(2) Die bepalings van paragraaf (1) belet nie 'n praktisyn om aandele te besit in 'n openbare maatskappy wat medisyne vervaardig of bemark nie, of om behoudens die bepalings van die Wet op Aptekers, 1974, die eienaar of mede-eienaar van 'n apteek te wees nie, of om terwyl hy in 'n bepaalde hoedanigheid in die diens van 'n farmaceutiese onderneming is, sodanige pligte as wat gewoonlik in ooreenstemming met sodanige diens is, uit te voer nie."

No. R. 908

27 Mei 1977

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET 54 VAN 1972) REGULASIE.—ETIKETTERING EN ADVERTERING

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 15 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet 54 van 1972), die volgende regulasie uitgevaardig wat vanaf die datum van afkondiging hiervan toegepas kan word maar van toepassing is vanaf die datum 12 maande na die datum van afkondiging, behalwe in die geval van subregulasie (30) wat drie maande na die datum van afkondiging in werking tree:

"Woordomskrywing

(1) 'Aanbevole daaglikse dieettoelaes (ADT)' beteken die hoeveelhede aangedui in die Aanhangsel;

'adres' beteken 'n adres in die Republiek en sluit die straat- of wegnummer (indien 'n nommer toegewys is) in, die naam van die straat of weg en die naam van die stad, dorp of voorstad en, in die geval van 'n plaas, die naam van die plaas en van die landdrostdistrik waarin dit geleë is;

'bestanddeel' beteken 'n afsonderlike voedingsmiddel wat met een of meer ander voedingsmiddels gekombineer word om 'n saamgestelde voedingsmiddel te vorm;

'food bending machine' means a mechanical apparatus through the medium of which foodstuffs are sold;

'greatest area', in relation to a rectilinear or approximately rectilinear package, means the area of the side with the greatest area, and, in relation to a package with a different shape, 25 per cent of the complete outer surface of the package;

'ingredient' means an individual foodstuff that is combined with one or more other foodstuffs to form a compounded foodstuff;

'letter' includes digit;

'main panel' means that part of the label bearing the brand or trade name of the product in greatest prominence and any other part of the label bearing the brand or trade name in equal prominence;

'name', in relation to the description of a foodstuff, cosmetic or disinfectant, means a word or words giving a true description of the foodstuff, cosmetic or disinfectant. It may be coined or fanciful provided it is not misleading;

'permitted' means permitted in terms of the Act;

'prepacked foodstuff' means any foodstuff that is packed before being seen by the purchaser in a container as it is ordinarily sold to or purchased by a person without being repacked;

'recommended daily dietary allowances (RDA)' shall be the amounts indicated in the Annex;

'serving' means the mass or volume, as the case may be, of the specific foodstuff which is recommended by the manufacturer as the normal amount to be eaten as such or as part of a normal meal by an adult male engaged in light physical activity, or by an infant or child under four years of age when the foodstuff is intended for consumption by a person under four years of age. The serving shall be stated in terms of grams or millilitres.

List of ingredients

(2) (a) The names of ingredients as required in terms of section 3 of the Act shall be in descending order of mass or volume: Provided that the following ingredients may be shown in any order at the end of the list of ingredients:

- (i) Spices, seasonings and herbs;
- (ii) flavours and flavour enhancers;
- (iii) vitamins and their salts or derivatives;
- (iv) mineral nutrients and their salts;
- (v) food additives.

(b) Where, owing to seasonal contingencies, it is not possible to abide consistently by the list of ingredients as indicated on the label, all the ingredients, the consistent presence of which is uncertain, shall appear consecutively but not necessarily in descending order of mass or volume in the list of ingredients, preceded by 'and/or'.

Identification

(3) Subject and supplementary to the other provisions of the Act, any person who manufactures, imports or sells a prepacked foodstuff, cosmetic or disinfectant shall ensure that it bears a label stating—

- (a) the name of the foodstuff, cosmetic or disinfectant on the main panel in letters not less than 4 mm in height, except in the case of bottled soft drinks bearing an embossed label, which may display the name on the cap in letters not less than 1,5 mm in height; and

'geoorloof' beteken kragtens die Wet geoorloof;

'grootste oppervlakte', met betrekking tot 'n reglynige of amper reglynige pakket, beteken die oppervlakte van die kant met die grootste oppervlakte; en met betrekking tot 'n pakket met 'n ander vorm, 25 persent van die totale buiteoppervlak van die pakket;

'hoofpaneel' beteken daardie deel van die etiket waarop die handelsmerk of handelsnaam van die produk die opvallendste vertoon word en enige ander deel van die etiket waarop die handelsmerk of handelsnaam ewe opvallend vertoon word;

'letter' beteken ook 'n syfer;

'naam', met betrekking tot die beskrywing van 'n voedingsmiddel, skoonheidsmiddel of ontsmettingsmiddel, beteken 'n woord of woorde wat 'n ware beskrywing van die voedingsmiddel, skoonheidsmiddel of ontsmettingsmiddel gee. Dit kan gesmee of denkbeeldig wees mits dit nie misleidend is nie;

'porsie' beteken die massa of volume, na gelang van die geval, van die betrokke voedingsmiddel wat die vervaardiger aanbeveel as die normale hoeveelheid wat as sodanig of as deel van 'n gewone maaltyd ingeneem behoort te word deur 'n volwasse manlike persoon wie se liggaamlike aktiwiteit lig is, of deur 'n suigeling of kind jonger as 4 jaar indien die voedingsmiddel bedoel is vir inname deur 'n persoon jonger as 4 jaar. Die porsie moet in gram of milliliter aangedui word;

'voedseladditief' beteken enige stof wat nie gewoonweg as 'n voedingsmiddel ingeneem word nie, wat opsetlik by 'n voedingsmiddel gevoeg word vir 'n tegnologiese (ook organoleptiese) doel, maar nie stowwe wat by voedingsmiddels gevoeg word om die voedingswaarde te verbeter nie;

'voedselverkoopmasjien' beteken 'n meganiese apparaat deur middel waarvan voedingsmiddels verkoop word;

'voorafverpakte voedingsmiddel' beteken 'n voedingsmiddel wat, alvorens die koper dit sien, in 'n houer verpak word soos dit gewoonlik aan 'n persoon verkoop of deur 'n persoon gekoop word sonder dat dit herverpak word.

Lyste van bestanddele

(2) (a) Die name van bestanddele wat ingevolge artikel 3 van die Wet vereis word, moet in dalende orde van masse of volume wees: Met dien verstande dat die volgende bestanddele in enige volgorde aan die einde van die lys van bestanddele aangedui kan word:

- (i) Speserye, smaakmiddels en kruie;
- (ii) geurmiddels en geurversterkers;
- (iii) vitamienes en die soute of derivate daarvan;
- (iv) minerale nutriënte en die soute daarvan;
- (v) voedseladditiewe.

(b) Waar dit as gevolg van seisoensgebeurlikhede nie moontlik is om konsekwent aan die lys van bestanddele, soos op die etiket aangedui, te hou nie, moet alle bestanddele wat moontlik nie gereeld sal voorkom nie, agtereenvolgens maar nie noodwendig in dalende orde van masse of volume nie, op die lys van bestanddele verskyn, voorafgegaan deur 'en/of'.

Identifikasie

(3) Behoudens en aanvullend tot die ander bepalings van die Wet, moet enige persoon wat 'n voorafverpakte voedingsmiddel, skoonheidsmiddel of ontsmettingsmiddel vervaardig, invoer of verkoop, verseker dat dit van 'n etiket voorsien is met—

- (a) die naam van die voedingsmiddel, skoonheidsmiddel of ontsmettingsmiddel op die hoofpaneel in letters wat minstens 4 mm hoog is, behalwe in die geval van koeldrank in bottels met 'n geëmbosseerde etiket, waar die naam op die doppie in letters minstens 1,5 mm hoog vertoon kan word; en

(b) the name and business address of the manufacturer or importer or seller or person on whose behalf such article was repacked.

Presentation

(4) Statements required to appear on the label shall be clear, prominent and readily legible to the purchaser and shall, except in the case of the information required in terms of section 3 (1) of the Act and subregulations (3) (b), (26) and (29), and in the case of statements regarding the presence of additives, and save as otherwise provided in subregulation (3) (a), be on the main panel. Any word which forms part of the name of the foodstuff, cosmetic or disinfectant shall be in bold print and no letter in any such word shall be less than half the size of the largest letter used in the name.

Language

(5) Save as otherwise provided, information required to appear on the label in terms of the Act shall be in either or both of the official languages.

Size of lettering

(6) (a) Subject to the provisions of paragraph (b), and where no size of lettering is prescribed, information required to appear on the label in terms of the Act shall be in letters not less than 1,0 mm in height.

(b) The size of lettering prescribed by regulation shall apply to packages whose greatest area exceeds 12 000 mm². In the case of smaller packages, those whose greatest area does not exceed the area indicated in column I of the following table may bear the required information in letters whose height is not less than the proportion indicated in the corresponding line of column II of the height prescribed by regulation:

I	II
mm ²	%
12 000	85
8 000	70
5 000	50
3 000	25

(c) Words which qualify the name of the foodstuff or are an essential part of the description thereof shall be in immediate proximity to the name and in prominent letters at least one-third of the size of the name of the foodstuff.

(d) Statements of ingredients and proportions thereof (where required) shall be in type of uniform size and prominence throughout: Provided that the first letter of a word may be larger than the letters of the rest of the word.

Prohibited statements

(7) (a) Subject to paragraph (c), any person selling any foodstuff, cosmetic or disinfectant bearing a label with the words 'recommended by doctors' or any other word or words or pictorial representation implying that medical practitioners in general recommend its use, shall be guilty of an offence.

(b) Any person selling a foodstuff or cosmetic bearing on a label any word, indication or claim that conveys the impression that the foodstuff or cosmetic possesses health-giving properties shall, unless such word, indication or claim can be scientifically substantiated, be guilty of an offence.

Bulk stock

(8) Every sealed package containing the bulk stock from which an unlabelled foodstuff is to be taken for immediate sale shall bear a label giving all information

(b) die naam en besigheidsadres van die vervaardiger of invoerder of verkoper of persoon ten behoeve van wie sodanige artikel vooraf verpak is.

Voorstelling

(4) Verklarings wat op die etiket moet verskyn, moet duidelik en opvallend wees en maklik deur die koper gelees kan word en moet, behalwe in die geval van die inligting wat kragtens artikel 3 (1) van die Wet en subregulasies (3) (b), (26) en (29) vereis word, in die geval van verklarings betreffende die aanwesigheid van voedseladditiewe en soos in subregulasie (3) (a) anders bepaal, op die hoofpaneel wees. Enige woord wat deel uitmaak van die naam moet in vet letters wees en geen letter van enige sodanige woord mag minder as die helfte van die grootte van die grootste letter wat in die naam gebruik word, wees nie.

Taal

(5) Tensy anders bepaal, moet inligting wat kragtens die Wet op die etiket moet verskyn, in een van die amptelike tale of in albei wees.

Lettergrootte

(6) (a) Behoudens die bepalings van paragraaf (b), en waar geen lettergrootte voorgeskryf is nie, moet inligting wat kragtens die Wet op die etiket moet verskyn, in letters wees wat minstens 1,0 mm hoog is.

(b) Die lettergrootte by regulasie voorgeskryf, is van toepassing op pakkette waarvan die grootste oppervlakte meer as 12 000 mm² is. In die geval van kleiner pakkette kan dié waarvan die grootste oppervlakte nie groter as die oppervlakte aangedui in kolom I van die volgende tabel is nie, die vereiste inligting ophê in letters waarvan die hoogte minstens dié persentasie is, aangedui in die ooreenstemmende reël van kolom II, van die hoogte by regulasie voorgeskryf:

I	II
mm ²	%
12 000	85
8 000	70
5 000	50
3 000	25

(c) Woorde wat die naam van die voedingsmiddel nader omskryf of wat 'n essensiële deel van die beskrywing daarvan uitmaak, moet in die onmiddellike nabyheid van die naam in opvallende letters minstens een derde van die grootte van die naam van die voedingsmiddel wees.

(d) Verklarings betreffende bestanddele en verhoudings daarvan (indien dit vereis word) moet deurgans in letters van eenvormige grootte en opvallendheid wees: Met dien verstande dat die eerste letter van 'n woord groter kan wees as die letters van die res van die woord.

Verbode verklarings

(7) (a) Behoudens paragraaf (c) hieronder, is iemand aan 'n misdryf skuldig indien hy 'n voedingsmiddel, skoonheidsmiddel of ontsmettingsmiddel verkoop wat 'n etiket met die woorde 'deur geneeshere aanbeveel' of enige ander woord of woorde of prentevoorstelling wat voorgee dat mediese praktisyns in die algemeen die gebruik daarvan aanbeveel, bevat.

(b) Iemand is aan 'n misdryf skuldig indien hy 'n voedingsmiddel of skoonheidsmiddel verkoop waarvan die etiket enige woord, aanduiding of aanspraak bevat wat die indruk skep dat die voedingsmiddel of skoonheidsmiddel gesondheidsgewende eienskappe besit, tensy sodanige woord, aanduiding of aanspraak wetenskaplik verantwoordbaar is.

Grootmaatvoorraad

(8) Elke verseëldde pakket wat die grootmaatvoorraad bevat waaruit 'n ongeëtiketteerde voedingsmiddel vir onmiddellike verkoop geneem word, moet 'n etiket ophê

required by the Act in letters not less than 4 mm in height (unless the information is required by regulation to be in larger letters) and so placed as to be easily legible to the purchaser: Provided that the information required in terms of section 3 (1) of the Act, subregulations (3) (b), (26) and (29) and statements regarding the presence of food additives may be in letters not less than 1,0 mm in height. However, if the packages of foodstuffs contained in the bulk container are labelled as prescribed, subregulation (3) shall apply only to the outer or bulk containers.

Additives

(9) Any person selling a food additive which does not bear a label—

(a) reflecting the words 'for use in foodstuffs' or words of a similar meaning in letters not less than 2 mm in height;

(b) stating clearly its composition and, in the case of sulphur dioxide compounds, the percentage of sulphur dioxide which the contents will yield, shall be guilty of an offence.

Preservatives

(10) The presence of a preservative in a foodstuff shall be shown as follows in the list of ingredients:

'Preservative* . . .' or '* . . . (preservative)'.

Colourants

(11) (a) The words 'food colourant', 'food colouring' or 'food colour' and the number allotted to the specific colourant in the latest edition of the *Colour Index of the Society of Dyers and Colourists, England*, shall be reflected on the label of any colourant intended for colouring foodstuffs.

(b) Where caramel is added or applied to bread, the words 'caramel coloured' shall appear on the label in letters not less than 3 mm in height.

Flavouring substances

(12) Every package containing any artificial or synthetic flavouring substance for use in food shall bear a label with the word 'imitation' or 'artificial' or 'synthetic' or 'prepared with synthetic ingredients' in letters not less than 2 mm in height.

Natural and artificial sweeteners

(13) Where artificial sweeteners are added to foodstuffs—

(a) the names of such artificial sweeteners in the list of ingredients shall be immediately followed by the words 'a non-nutritive artificial sweetener';

(b) the words 'no sugar added', 'without added sugar' or 'sugar added', as the case may be, shall appear on the label in letters not less than 2 mm in height: Provided that in the case of foodstuffs containing no sugar, added or otherwise, the word or words 'sugarless' or 'sugar free' may be used;

(c) the name of the foodstuff shall be immediately preceded by the words 'ARTIFICIALLY SWEETENED' in letters of the same size and prominence as the name of the foodstuff.

* Insert the common chemical name of the preservative.

met al die inligting wat by die Wet vereis word, in letters minstens 4 mm hoog (tensy daar by regulasie vereis word dat die inligting in groter letters moet wees) en so geplaas dat dit maklik deur die koper gelees kan word: Met dien verstande dat die inligting wat kragtens artikel 3 (1) van die Wet, en subregulasies (3) (b), (26) en (29) vereis word en verklarings betreffende die aanwesigheid van voedseladditiewe, in letters minstens 1,0 mm hoog kan wees. Indien die pakkette van voedingsmiddels wat in die grootmaathouer verpak is, geëtiketteer is soos voorgeskryf, is subregulasie (3) alleenlik op die buitenste of grootmaathouer van toepassing.

Additiewe

(9) Iemand is aan 'n misdryf skuldig indien hy 'n voedseladditief verkoop wat nie voorsien is nie van 'n etiket wat—

(a) die woorde 'vir gebruik in voedingsmiddels' of woorde met 'n soortgelyke betekenis in letters minstens 2 mm hoog bevat;

(b) die samestelling van die voedseladditief, en in die geval van swaweldioksiedsamestellings, die persentasie swaweldioksied wat die inhoud sal oplewer, duidelik vermeld.

Bederfwerende middels

(10) Die aanwesigheid van 'n bederfwerende middel in 'n voedingsmiddel moet soos volg in die lys van bestanddele aangedui word:

'Bederfwerende middel* . . .' of '* . . . (bederfwerende middel)'.

Kleurstowwe

(11) (a) Die woord 'voedselkleurstof' of 'voedselkleursel' of 'voedselkleur' en die nommer toegeken aan die spesifieke kleurstof in die jongste uitgawe van die *Colour Index of the Society of Dyers and Colourists, England*, moet aangedui word op die etiket van 'n kleurstof wat bedoel is om voedingsmiddels mee te kleur.

(b) Indien karamel gevoeg of aangewend word by brood, moet die woorde 'met karamel gekleur' in letters minstens 3 mm hoog op die etiket verskyn.

Geurmiddels

(12) Elke pakket wat 'n kunsmatige of sintetiese geurmiddel vir gebruik in voedsel bevat, moet voorsien wees van 'n etiket met die woord(e) 'nagemaak' of 'kunsmatig' of 'sinteties' of 'berei van sintetiese bestanddele' in letters minstens 2 mm hoog.

Natuurlike en kunsmatige versoeters

(13) Waar kunsmatige versoeters by voedingsmiddels gevoeg word—

(a) moet die name van sodanige kunsmatige versoeters in die lys van bestanddele onmiddellik gevolg word deur die woorde 'n nie-voedsame kunsmatige versoeter';

(b) moet die woorde 'geen suiker bygevoeg', 'sonder bygevoegde suiker' of 'suiker bygevoeg', na gelang van die geval, in letters van minstens 2 mm hoog op die etiket verskyn: Met dien verstande dat in die geval van voedingsmiddels wat geen suiker, bygevoeg of andersins, bevat nie, die woord 'suikerloos' of 'suikervry' gebruik kan word;

(c) moet die naam van die voedingsmiddel onmiddellik voorafgegaan word deur die woorde 'KUNSMATIG VERSOET' of 'KUNSMATIG VERSOETE' in letters van dieselfde grootte en opvallendheid as die naam van die voedingsmiddel.

* Die gewone skeikundige naam van die bederfwerende middel moet ingevoeg word.

Nitrite and/or nitrate

(14) Every package containing nitrite and/or nitrate and any of the following substances: Spices, spice extracts, monosodium glutamate and hydrolysed or unhydrolysed vegetable protein, the nitrate and/or nitrite being, as required by regulation, packed separately from the other substances, shall bear a label on which the words 'Mix immediately before use' appear in letters not less than 2 mm in height.

Acid phosphate

(15) Every package containing acid phosphate for use in foodstuffs shall be labelled with the words 'acid phosphate' in letters not less than 3 mm in height. The words 'cream of tartar' or any lettering suggesting cream of tartar or tartaric acid shall not appear on any such label.

Sea foods

(16) (a) The words 'uncooked—keep frozen' or 'raw—keep frozen', whichever is preferred, or 'partly cooked—keep frozen', shall appear in letters 3 mm in height on the label of every package containing uncooked or partly cooked sea foods, as the case may be.

(b) The words 'cooked—keep frozen' shall appear in letters not less than 3 mm in height on the label of every package containing cooked sea foods.

Meat products

(17) Meat products, other than canned meat products, which have been vacuum-packed shall be effectively sealed and shall bear a label with the words 'keep refrigerated' in letters not less than 3 mm in height.

Water content

(18) Unless otherwise specifically required, water need not be included in the list of ingredients.

Infant foodstuffs

(19) Foodstuffs intended for infants 12 months of age or younger—

(a) shall bear a label indicating in both official languages that breast feeding should be the first choice;

(b) which contain neither milk nor any milk derivative shall be labelled 'free from milk and milk products';

(c) shall bear a label with directions for—

(i) preparation of the foodstuff for consumption, including use of sterilised equipment, etc.;

(ii) method of feeding;

(iii) frequency of feeding;

(iv) method of keeping prepared food prior to feeding;

(v) amount to be fed at a feeding; and

(d) shall bear a label indicating the composition of the powder.

Food vending machines

(20) No person shall sell a foodstuff not itself contained in a package labelled as required by means of a vending machine unless such vending machine or the foodstuff container which is used in conjunction therewith and which shall be visible to the purchaser at the time of purchase bears a label reflecting in letters not less than 4 mm in height all information required by the Act: Provided that the information required by section 3 (1) of the Act, subregulations 3 (b), (26) and (29) and information regarding the presence of food additives may be in letters not less than 1,0 mm in height.

Nitriet en/of nitraat

(14) Elke pakket wat nitriet en/of nitraat en enige van die volgende stowwe bevat, naamlik speserye, spesery-ekstrakte, mononatriumglutamaat en gehidroliseerde of ongehidroliseerde groenteproteïene, waarvan die nitraat en/of nitriet, soos by regulasie vereis, afsonderlik van die ander stowwe verpak word, moet voorsien wees van 'n etiket met die woorde 'meng onmiddellik voor gebruik' daarop in letters minstens 2 mm hoog.

Suurfosfaat

(15) Elke pakket wat suurfosfaat bevat vir gebruik in voedingsmiddels, moet voorsien wees van 'n etiket met die woord 'suurfosfaat' daarop in letters minstens 3 mm hoog. Die woord 'kremetart' of enige letters wat kremetart of wynsteensuur suggereer, mag nie op sodanige etiket verskyn nie.

Seekosse

(16) (a) Die woorde 'ongekook—hou bevrore' of 'rou—hou bevrore', watter ook al verkies word, of 'deels gekook—hou bevrore' moet in letters minstens 3 mm hoog verskyn op die etiket van elke pakket wat ongekookte of deels gekookte seekosse bevat, na gelang van die geval.

(b) Die woorde 'gekook—hou bevrore' moet in letters minstens 3 mm hoog op die etiket van elke pakket wat gekookte seekos bevat, verskyn.

Vleisprodukte

(17) Vleisprodukte, uitgesonderd ingemaakte vleisprodukte, wat vakuumverpak is, moet doeltreffend verseël wees en moet 'n etiket met die woorde 'hou verkoel' in letters minstens 3 mm hoog ophê.

Waterinhoud

(18) Tensy spesifiek anders vereis hoef water nie in die lys van bestanddele genoem te word nie.

Babavoedsel

(19) Voedingsmiddels bedoel vir suigeling van 12 maande of jonger—

(a) moet voorsien wees van 'n etiket wat in beide amptelike tale aandui dat borsvoeding die eerste keuse behoort te wees;

(b) wat nóg melk nóg enige melkderivaat bevat, moet 'vry van melk en melkprodukte' geëtiketteer word;

(c) moet 'n etiket ophê met aanwysings ten opsigte van—

(i) die bereiding van die voedingsmiddel vir gebruik, met inbegrip van die gebruik van gesteriliseerde toebehore, ens.;

(ii) die voedingsmetode;

(iii) die voedingsfrekwensie;

(iv) die metode om bereide voedsel goed te laat hou voor voeding;

(v) die hoeveelheid wat tydens 'n voeding gegee moet word; en

(d) moet 'n etiket ophê wat die samestelling van die poeier aangee.

Voedselverkoopmasjiene

(20) Niemand mag 'n voedingsmiddel wat nie in 'n pakket met 'n etiket soos voorgeskryf verpak is nie, deur middel van 'n verkoopmasjien verkoop nie, tensy sodanige verkoopmasjiene of die voedingsmiddelhouer wat daarmee saam gebruik word en wat ten tyde van die koop vir die koper sigbaar moet wees, van 'n etiket voorsien is wat alle inligting by die Wet vereis, in letters minstens 4 mm hoog, bevat: Met dien verstande dat die inligting kragtens artikel 3 (1) van die Wet en subregulasies (3) (b), (26) en (29) vereis, en inligting betreffende die aanwesigheid van voedseladditiewe, in letters minstens 1,0 mm hoog kan wees.

Pictorial representation

(21) Unless a foodstuff is contained in a transparent package so that the contents are recognisable no pictorial representation which includes a foodstuff not contained in the package and which might lead the consumer to believe that such foodstuff is contained in such package shall appear on the label of a foodstuff, unless the words 'serving suggestion' or words indicating the justification for the use of such pictorial representation are superimposed on or in immediate proximity to such pictorial representation in bold type not less than 3 mm in height.

Wheaten flour

(22) Every package containing wheaten flour which has been treated with chlorine gas shall bear a label with the words 'treated with chlorine gas' in letters not less than 3 mm in height.

Skim milk

(23) Every package containing dried, condensed, evaporated or concentrated skim or separated milk, whether sweetened or unsweetened, shall bear a label with the words 'prepared from skim milk' in letters not less than 3 mm in height.

'Natural'

(24) Except where otherwise provided, any person shall be guilty of an offence if he sells a foodstuff described as 'natural' if such foodstuff contains any ingredient which is not present in such foodstuff in the natural form of such foodstuff or if any foodstuff ingredient which is present in the natural form of such foodstuff is removed therefrom.

References

(25) Any person shall be guilty of an offence if he sells a foodstuff, cosmetic or disinfectant on the label of which any reference is made to the Act or the regulations, or the Department of Health or any official of the Department of Health.

Diluted foodstuffs

(26) Any person shall be guilty of an offence if he sells a foodstuff which is intended to be diluted before consumption otherwise than in a package bearing a label with instructions as to how it is to be diluted for consumption. In the case of foodstuffs for persons of three years of age or under, this information shall be in both official languages.

Cosmetics

(27) (a) Any person shall be guilty of an offence if he sells a coal-tar hair dye which does not bear the following legend:

'Caution.—This product contains ingredients which may cause skin irritation in certain persons and a preliminary test according to the accompanying directions should first be made. This product must not be used for dyeing the eyelashes or eyebrows; to do so might cause blindness.' The word 'CAUTION' shall be in letters not less than 2 mm in height, and adequate directions shall be given for such preliminary testing.

Soap

(b) Any words indicating or suggesting special excellence or superiority shall not appear on or on the label of any soap which contains less than 62 per cent of fatty acids of which not more than one-quarter may be replaced by resin acids, or more than 0,1 per cent of free caustic alkali, calculated as sodium hydroxide (NaOH).

Fluoride toothpaste

(c) Both the outer package (when used) and the inner package of toothpaste containing fluoride shall bear a label with the words 'Fluoride Toothpaste' or 'Fluoride Dental Crème' in clearly legible letters not less than 3 mm in height.

Prentevoorstelling

(21) Tensy 'n voedingsmiddel verpak is in 'n deursigtige pakket sodat die inhoud herkenbaar is, mag 'n prentevoorstelling wat 'n voedingsmiddel insluit wat nie in die pakket voorkom nie en wat by die verbruiker die indruk mag skep dat sodanige pakket wel sodanige voedingsmiddel bevat, nie op die etiket van 'n voedingsmiddel verskyn nie, tensy die woord 'opdienvoorstel' of woorde wat die gebruik van sodanige prentevoorstelling regverdig, bo-oor of in die onmiddellike nabyheid van sodanige prentevoorstelling in vet letters, minstens 3 mm hoog, verskyn.

Koringmeelblom

(22) Elke pakket wat koringmeelblom bevat wat met chloorgas behandel is, moet 'n etiket ophê met die woorde 'met chloorgas behandel' in letters minstens 3 mm hoog.

Afgeroomde melk

(23) Elke pakket wat gedroogde, gekondenseerde ingedampde of gekonsentreerde afgeroomde melk bevat, hetsy versoet of onversoet, moet 'n etiket ophê met die woorde 'berei van afgeroomde melk' in letters minstens 3 mm hoog.

'Natuurlik'

(24) Behalwe waar anders bepaal, is iemand aan 'n misdryf skuldig indien hy 'n voedingsmiddel verkoop wat as 'natuurlik' beskryf word indien sodanige voedingsmiddel 'n bestanddeel bevat wat nie in die natuurlike staat van sodanige voedingsmiddel voorkom nie, of indien 'n voedingsbestanddeel wat in die natuurlike staat van sodanige voedingsmiddel voorkom, daaruit verwyder is.

Verwysings

(25) Iemand is aan 'n misdryf skuldig indien hy 'n voedingsmiddel, skoonheidsmiddel of ontsmettingsmiddel verkoop op die etiket waarvan daar van die Wet of die regulasies, of die Departement van Gesondheid of 'n beampte van die Departement van Gesondheid melding gemaak word.

Verdunde voedingsmiddels

(26) Iemand is aan 'n misdryf skuldig indien hy 'n voedingsmiddel wat bedoel is om voor inname verdun te te word, verkoop anders as in 'n pakket met 'n etiket met aanwysings daarop hoe dit verdun moet word ten einde ingeneem te word. In die geval van voedingsmiddels vir persone van drie jaar en jonger moet dié inligting in albei amptelike tale wees.

Skoonheidsmiddels

(27) (a) Iemand is aan 'n misdryf skuldig indien hy 'n koolteerhaarkleurstof verkoop wat nie die volgende byskrif ophet nie:

'Waarskuwing.—Hierdie produk bevat bestanddele wat velirritasie by sekere persone tot gevolg kan hê, en 'n voorafgaande toets ooreenkomstig bygaande aanwysings moet eers gedoen word. Hierdie produk moet nie gebruik word om wimpers of werkbroue te kleur nie; dit kan blindheid veroorsaak.' Die woord 'WAARSKUWING' moet in letters minstens 2 mm hoog wees, en voldoende aanwysings moet vir sodanige voorafgaande toets gegee word.

Seep

(b) Enige woorde wat besondere uitnemendheid of superiortiteit aandui of suggereer, mag nie verskyn nie op of op die etiket van seep wat minder as 62 persent vetsure bevat waarvan nie meer as een kwart deur harssure vervang mag word nie, of wat meer as 0,1 persent vry byt-alkali, bereken as natriumhidroksied (NaOH), bevat.

Fluoriedtandepasta

(c) Die buitepakket (indien dit gebruik word) en die binnepakket van tandepasta wat fluoried bevat, moet albei 'n etiket ophê met die woorde 'Fluoriedtandepasta' of 'Fluoriedtandcrème' in duidelik leesbare letters minstens 3 mm hoog.

Disinfectants

(28) Any person shall be guilty of an offence if he sells a disinfectant which does not bear a label stating—

(a) full directions for use, including the proportion, strength or dilution in which it is effective, in both official languages; and

(b) the names of its active ingredients and the percentage or proportion of each or, in the case of liquid germicides belonging to the phenol or cresol group, its germicidal power of efficacy, expressed in numerical terms as compared with the germicidal power of efficacy of pure carbolic acid, in letters not less than 4 mm in height.

Nutrition information

(29) (I) Unless specifically otherwise provided, any person shall be guilty of an offence if he sells a foodstuff bearing on the label a claim as to the nutritive value of the foodstuff unless—

(a) in the case of a general claim that the foodstuff is fortified or nutritious, or that it provides balanced nutrition or that it is nutritionally complete or that it will increase mass, or that it will reduce mass, the label also reflects the following:

- (i) The heading 'Nutrition Information';
- (ii) an indication of the mass or volume of a serving;
- (iii) an indication to the nearest kilojoule of the energy content of a serving;
- (iv) an indication of what percentage of the RDA each of the following nutrients represents when present in a serving in amounts of more than 2 per cent, listed in the following order:

Vitamin A;
Vitamin C;
Thiamine;
Riboflavin;
Nicotinamide;
Calcium;
Iron;
Vitamin D;
Vitamin E;
Biotin;
Folic acid;
Pantothenic acid;
Vitamin B₆;
Vitamin B₁₂;
Phosphorus;
Iodine;
Magnesium;
Copper;
Zinc;

(v) the amounts in grams of proteins, carbohydrates and fats present in a serving;

(vi) an indication of what percentage of the RDA for persons of the age group for which the foodstuff is intended each nutrient in the serving represents when packed;

(b) in the case of a claim in respect of nutrients specified in such claim, the label also reflects the following:

- (i) The heading 'Nutrition Information';
- (ii) an indication of the mass or volume of a serving;
- (iii) the amount(s) of the nutrient(s) in respect of which the claims are made present in a serving when packed;

Ontsmettingsmiddels

(28) Iemand is aan 'n misdryf skuldig indien hy 'n ont-smettingsmiddel verkoop wat nie 'n etiket met die volgende opget nie:

(a) Volledige gebruiksaanwysings, met inbegrip van die verhouding, sterkte of verdunning, om dit doeltreffend te maak, in albei amptelike tale; en

(b) die name van die aktiewe bestanddele en die persentasie of verhouding van elk, of in die geval van vloeibare kiemdoders wat onder die fenol- of kresolgroep ressorteer, die kiemdodende krag of doeltreffendheidsgraad daarvan, in syfers uitgedruk, in vergelyking met die kiemdodende krag of doeltreffendheidsgraad van suiwer karbolsuur, in letters minstens 4 mm hoog.

Voedingsinligting

(29) (I) Tensy spesifiek anders bepaal, is iemand aan 'n misdryf skuldig indien hy 'n voedingsmiddel verkoop waarvan die etiket 'n aanspraak betreffende die voedings-waarde van die voedingsmiddel bevat, tensy—

(a) in die geval van 'n algemene aanspraak dat die voedingsmiddel verryk of voedsaam is, of dat dit gebalanseerde voeding verskaf of dat dit 'n volledige voedingsmiddel is, of dat dit massa vermeerder of dat dit massa verminder, die etiket ook die volgende bevat:

- (i) die opskrif 'voedingsinligting';
- (ii) 'n aanduiding van die massa of volume van 'n porsie;
- (iii) 'n aanduiding tot die naaste kilojoule van die energie-inhoud van 'n porsie;
- (iv) 'n aanduiding van watter persentasie van die ADT elk van die volgende nutriënte wat in 'n porsie voorkom in hoeveelhede van meer as 2 persent, verteenwoordig, aangedui in onderstaande volgorde:

Vitamiene A;
Vitamiene C;
Tiamien;
Riboflavin;
Nikotienamied;
Kalsium;
Yster;
Vitamiene D;
Vitamiene E;
Biotien;
Folien-suur;
Pantoteensuur;
Vitamiene B₆;
Vitamiene B₁₂;
Fosfor;
Jodium;
Magnesium;
Koper;
Sink;

(v) die hoeveelhede in gram van die proteïene, koolhidrate en vette wat in 'n porsie aanwesig is;

(vi) 'n aanduiding van watter persentasie van die ADT vir persone in die ouderdomsgroep waarvoor die voedingsmiddel bedoel is, elke nutriënt in die porsie, wanneer verpak, verteenwoordig;

(b) die etiket, in die geval van 'n aanspraak betreffende nutriënte genoem in sodanige aanspraak, ook die volgende aandui:

- (i) Die opskrif 'Voedingsinligting';
- (ii) 'n aanduiding van die massa of volume van 'n porsie;
- (iii) die hoeveelheid of hoeveelhede van die nutriënt(e) ten opsigte waarvan die aansprake gemaak word, in 'n porsie wanneer verpak;

(iv) an indication of what percentage of the RDA for persons of the age group for which the foodstuff is intended the nutrients in a serving for which claims are made represents: Provided that no claim shall be made in respect of protein present in an amount of less than 5 per cent of the RDA and any other nutrient present in an amount of less than 2 per cent of the RDA.

(II) Claims regarding the nutrient content of a foodstuff shall not refer to any foodstuff not in the package: Provided that in the case of a foodstuff which is an adjunct to the foodstuff in the package but is not itself in the package such claims may be made provided further that it is clearly indicated that such claims do not refer to the foodstuff in the package. In such cases all nutrition information shall also be given in respect of the foodstuff actually in the package.

(III) For the purposes of nutrient labelling the standard RDA shall be as indicated in the Annex.

Protein in children's foodstuffs

(IV) In the case of foodstuffs intended for persons three years of age or younger the sources of protein shall be clearly indicated.

Advertising

(30) No advertisement relating to a foodstuff, cosmetic or disinfectant shall contain any information which is not permitted to appear on the label of any such foodstuff, cosmetic or disinfectant.

Date code

(31) Any person shall be guilty of an offence if he sells a canned foodstuff which does not bear a label indicating by means of a code number the date of manufacture. The key to such code number shall be revealed to an inspector on demand.

Exemptions

(32) (a) The ingredients mentioned hereunder, unless explicitly otherwise provided by regulation, shall, when present in a mixture, compound or blend, be exempt from the provisions of section 3 (1) of the Act, relating to the specification on the label of the proportions or amounts in which the ingredients are present:

- Acidifying agents.
- Animal fats.
- Animal oils.
- Anti-caking agents.
- Antioxidants.
- Bread improvers.
- Buffer salts.
- Cheese.
- Clouding agents.
- Cocoa.
- Coffee.
- Colourants.
- Condiments.
- Edible gums.
- Eggs.
- Emulsifiers.
- Enzymes.
- Flavouring agents.
- Fruit.
- Fruit juice.
- Gluten-containing cereal.
- Glycerine.
- Herbs.
- Legumes.

(iv) 'n aanduiding van watter persentasie van die ADT vir persone in die ouderdomsgroep waarvoor die voedingsmiddel bedoel is, die nutriënt(e) ten opsigte waarvan aansprake gemaak word, in 'n porsie verteenwoordig: Met dien verstande dat geen aanspraak gemaak mag word nie ten opsigte van proteïen wat in 'n kleiner hoeveelheid as 5 persent van die ADT voorkom, en van enige ander nutriënt wat in 'n kleiner hoeveelheid as 2 persent van die ADT voorkom.

(II) In aansprake betreffende die nutriëntinhoud van 'n voedingsmiddel mag nie melding gemaak word van 'n voedingsmiddel wat nie in die pakket is nie: Met dien verstande dat sodanige aansprake gemaak kan word in die geval van 'n voedingsmiddel wat 'n byvoegsel by die voedingsmiddel in die pakket is maar nie self in die pakket voorkom nie, mits daar duidelik aangedui word dat sodanige aansprake nie betrekking het op die voedingsmiddel in die pakket nie. In sulke gevalle moet al die voedingsinligting ten opsigte van die voedingsmiddel wat in werklikheid in die pakket is ook verstrek word.

(III) Vir doeleindes van nutriënt-etikettering is die standaard-ADT dié aangedui in die Aanhangsel.

Proteïen in voedingsmiddels vir kinders

(IV) In die geval van voedingsmiddels bedoel vir persone van drie jaar en jonger moet die proteïenbronne duidelik aangedui word.

Advertensies

(30) Geen advertensie betreffende 'n voedingsmiddel, skoonheidsmiddel of ontsmettingsmiddel mag enige inligting bevat waarvan die voorkoms op die etiket van enige sodanige voedingsmiddel, skoonheidsmiddel of ontsmettingsmiddel nie geoorloof is nie.

Datumkode

(31) Iemand is aan 'n misdryf skuldig indien hy 'n ingemaakte voedingsmiddel verkoop wat nie 'n etiket ophet wat deur middel van 'n kodenommer die datum van vervaardiging aandui nie. Die sleutel van sodanige kodenommer moet op versoek aan 'n inspekteur bekendgemaak word.

Vrystellings

(32) (a) Tensy uitdruklik by regulasie anders bepaal, is die bestanddele hieronder genoem, wanneer aanwesig in 'n mengsel, samestelling of vermenging, vrygestel van die bepalinge van artikel 3 (1) van die Wet met betrekking tot die spesifikasie op die etiket van die verhoudings of hoeveelhede waarin die bestanddele aanwesig is:

- Aansuurmiddels.
- Antikoëkmiddels.
- Anti-oksideermiddels.
- Bederfwerende middels.
- Broodverbeteraars.
- Buffersoute.
- Dierolie.
- Diervette.
- Eetbare gomme.
- Eiers.
- Emulgeermiddels.
- Ensieme.
- Geurmiddels.
- Gliserien.
- Glutenbevattende graansoorte.
- Groente.
- Kaas.
- Kakao.
- Kleurstowwe.
- Koffie.
- Kruie.
- Kruierye.
- Mielies, koring, rys, rog, hawer, gars.
- Natriumsoute.

Maize, wheat, rice, rye, oats, barley.
 Meat and meat extracts.
 Meat protein.
 Milk solids.
 Non-sodium mineral salts (excluding added phosphates).
 Nuts.
 Permitted natural sweeteners.
 Preservatives.
 Propylene glycol.
 Sea foods.
 Sodium salts.
 Spices.
 Stabilisers.
 Starches.
 Thickeners.
 Vegetable fats.
 Vegetable oils.
 Vegetable protein.
 Vegetables.
 Yeast.

(b) The ingredients of foodstuffs when present in a mixture, compound or blend may, except in the case of foodstuffs for persons 12 months of age or younger, unless explicitly otherwise provided by regulation, be indicated under the following classes:

Acidifying agents.
 Animal fats.
 Animal oils.
 Anti-caking agents.
 Antioxidants.
 Bleaching agents.
 Clouding agents.
 Colourants.
 Emulsifiers.
 Enzymes.
 Flavouring agents.
 Herbs.
 Maturing agents.
 Spices.
 Stabilisers.
 Starches.
 Thickeners.
 Vegetable fats.
 Vegetable oils.
 Vegetable gums.
 Vegetables when used in soup, sauces and meals.

(c) Ice-cream, ice-cream mix, sherbet, coffee, tea, sugar confectionery, flour confectionery, chewing gum, yeast products, aerated or mineral waters and individual portions of food served as meals or parts of meals in catering establishments shall, unless explicitly otherwise provided by regulation, be exempt from the requirements of section 3 (1) of the Act relating to the specification on the label of the ingredients and the proportions or amounts thereof.

(d) The following articles, sold as such, shall, unless explicitly otherwise provided by regulation, be exempt from the requirements regarding labelling:

Foodstuffs, cosmetics and disinfectants for sale outside the Republic.

Foodstuffs prepared on the premises on which they are sold for ready sale over the counter or by food vending machine.

Packages of foodstuffs taken from bulk stock.

Foodstuffs falling within the provisions of the Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act, 1957 (Act 25 of 1957), or any amended version thereof.

Milk and milk products for which labelling requirements are prescribed in terms of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968).

Neute.
 Nie-natriummineraalsoute (uitgesonderd toegevoegde fosfate).
 Peulvrugte.
 Plantaardige olies.
 Plantaardige proteïene.
 Plantaardige vette.
 Propile englikol.
 Seekosse.
 Speserye.
 Stabiliseerders.
 Stysels.
 Suurdeeg.
 Vaste stowwe van melk.
 Verdikmiddels.
 Geoorloofde natuurlike versoeters.
 Vertroebelingsmiddels.
 Vleis en vleisekstrakte.
 Vleisproteïene.
 Vrugte.
 Vrugtesap.

(b) Tensy uitdruklik sy regulasie anders bepaal en behalwe in die geval van voedingsmiddels vir persone van 12 maande en jonger, kan die bestanddele van voedingsmiddels, wanneer dit in 'n mengsel, samestelling of vermenging aanwesig is, onder die volgende klasse aangedui word:

Aansuurmiddels.
 Antikoekmiddels.
 Anti-oksideermiddels.
 Bleikmiddels.
 Dierolie.
 Diervette.
 Emulgeermiddels.
 Ensieme.
 Geurmiddels.
 Groente wanneer in sop, sous en by maaltye gebruik.
 Kleurstowwe.
 Kruie.
 Plantaardige gomme.
 Plantaardige olie.
 Plantaardige vette.
 Rypingsmiddels.
 Speserye.
 Stabiliseerders.
 Stysels.
 Verdikmiddels.
 Vertroebelingsmiddels.

(c) Tensy uitdruklik by regulasie anders bepaal, is roomys, roomysmengsel, sorbet, koffie, tee, suikergoed, banketgebak, kougom, suurdeeggebak, deurlugte of mineraalwaters en afsonderlike voedselporsies wat as maaltye of as deel van maaltye in verversingslokale bedien word, vrygestel van die vereistes van artikel 3 (1) van die Wet met betrekking tot die spesifikasie op die etiket van die bestanddele en die verhoudings of hoeveelhede daarvan.

(d) Tensy uitdruklik by regulasie anders bepaal, is die volgende artikels, as sodanig verkoop, van die vereistes betreffende etikettering vrygestel:

Voedingsmiddels, skoonheidsmiddels en ontstmettingsmiddels vir verkoop buite die Republiek.

Voedingsmiddels wat berei word op die perseel waarop hulle verkoop word vir vinnige verkoop oor die toonbank of deur middel van 'n voedselverkoopmasjien.

Pakkette van voedingsmiddels wat uit grootmaatvoorraad geneem word.

Voedingsmiddels wat binne die bepalings van die Wet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spiritualieë, 1957 (Wet 25 van 1957), of enige gewysigde vorm daarvan, val.

Melk en melkprodukte waarvoor etiketteringsvereistes kragtens die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), voorgeskryf word.

Disinfectants registered in terms of the Medicines and Related Substances Control Act, 1965 (Act 101 of 1965), or of the Fertilizers, Farm Feeds, Agricultural Remedies and Stock Remedies Act, 1947 (Act 36 of 1947).

Flour confectionery pre-packed in a wholly transparent package.

Fowl eggs.

Sausages, minced meat or boerewors, unpacked or in a transparent package.

Fresh vegetables and fresh fruit.

Water.

Prepacked confections, commonly known as one-bite sweets, that are sold individually.

Any prepacked foodstuff sold together with other similar prepacked foodstuffs in an outer package which is labelled as required by regulation.

Prepacked or unprepacked individual portions of food that are sold as such or with meals or snacks.

The following foodstuffs, if not prepacked in sealed packages:

(i) Fresh, frozen, chilled, salted, dried or smoked meat or fish;

(ii) processed meat products; and

(iii) wheaten, rye and oats products.

(e) Confectionery and table jellies shall be exempt from the requirements of subregulation (21).

(f) Jelly, fruit-jelly containing less than 0,6 per cent of added pectin or pectinous material and pineapple jam, strawberry jam, raspberry jam, blackberry jam, or gooseberry jam containing less than 0,3 per cent of added pectin shall be exempt from the requirement that thickeners shall be declared on the label."

Regulations 2, 5 (5), 6 (3), the second paragraph of 6 (4), 6 (5), 7 (14), the last sentence of 13 (3), 14 (3) (b) (i) and (ii), 35bis (d) and 36 (2) of the regulations under the repealed Food, Drugs and Disinfectants Act, 1929 (Act 13 of 1929), published under Government Notice 575 of 28 March 1930, as amended, are hereby rescinded with effect from the date of coming-into-effect of the provisions of this notice.

Ontsmettingsmiddels wat ingevolge die Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965 (Wet 101 van 1965), of die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Landboumiddels en Veemiddels, 1947 (Wet 36 van 1947), geregistreer is.

Wors, gemaalde vleis, boerewors, onverpak of in 'n deursigtige pakket.

Banketgebak wat voorafverpak is in 'n geheel deursigtige pakket.

Hoendereiers.

Vars groente en vars vrugte.

Water.

Voorafverpakte lekkergoed, algemeen bekend as eenhappielekkers, wat afsonderlik verkoop word.

Enige voorafverpakte voedingsmiddel wat saam met ander soortgelyke voorafverpakte voedingsmiddels verkoop word in 'n buitenste pakket wat geëtiketteer is soos by regulasie voorgeskryf.

Voorafverpakte of nie-voorafverpakte afsonderlike voedselporsies wat as sodanig of as deel van maaltye of versnapering verkoop word.

Die volgende voedingsmiddels, indien nie voorafverpak in verseelde pakkette nie:

(i) Vars, bevrore, verskilte, gesoute, gedroogde of gerookte vleis of vis;

(ii) geprosesseerde vleisprodukte; en

(iii) koring-, rog- en hawerprodukte.

(e) Suikergoed en tafeljellies word vrygestel van die vereistes van subregulasie (21).

(f) Jellie, vrugtejellie wat minder as 0,6 persent toegevoegde pektien of pektienstowwe bevat, en pynappel-, aarbe-, framboos-, braam- of appelliefiekonfy wat minder as 0,3 persent toegevoegde pektien bevat, word vrygestel van die vereiste dat die aanwesigheid van verdikmiddels op die etiket verklaar moet word."

Regulasies 2, 5 (5), 6 (3), die tweede paragraaf van 6 (4), 6 (5), 7 (14), die laaste sin van 13 (3), 14 (3) (b) (i) en (ii), 35bis (d) en 36 (2) van die regulasies kragtens die herroepe Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, 1929 (Wet 13 van 1929), gepubliseer by Goewermentskennisgewing 575 van 28 Maart 1930, soos gewysig, word hierby herroep met ingang van die datum van inwerkingtreding van die bepalings van hierdie kennisgewing.

ANNEX RECOMMENDED DAILY DIETARY ALLOWANCES (RDA)

	Unit	Infants 0,0-1,0 years	Children 1-3 years	Persons 4 years of age and over	Pregnant or lactating women
Energy*	kJ	460/kg body mass	5 500	12 600	11 000
Protein	g	2,2/kg body mass	23	56	76
Vitamin A activity:					
(1) Vitamin A	IU	2 000	2 000	5 000	6 000
(2) Retinol equivalents	µg	400	400	1 000	1 200
Vitamin D	IU	400	400	400	400
Vitamin E activity	IU	5	7	15	15
Ascorbic acid (Vit. C)	mg	35	40	45	80
Biotin	mg	0,15	0,15	0,30	0,30
Folic acid	µg	50	100	400	800
Pantothenic acid	mg	3	5	10	10
Thiamine (Vit. B ₁)	mg	0,5	0,7	1,5	1,5
Nicotinamide	mg	8	9	20	20
Riboflavin (Vit. B ₂)	mg	0,6	0,8	1,8	2,0
Vitamin B ₆	mg	0,4	0,6	2,0	2,5
Vitamin B ₁₂	µg	0,3	1,0	3,0	4,0
Calcium	mg	540	800	800	1 200
Phosphorus	mg	400	800	800	1 200
Iodine	µg	45	60	150	150
Iron	mg	15	15	18	18
Magnesium	mg	70	150	400	450
Copper	mg	0,6	1,0	2,0	2,0
Zinc	mg	5	10	15	25

* Approximately 4,2 kilojoules (kJ)=1 calorie.

AANHANGSEL

AANBEVOLE DAAGLIKSE DIEETTOELAES (ADT)

	Eenheid	Suigelinge 0,0-1,0 jaar	Kinders 1-3 jaar	Persone van 4 jaar en ouer	Verwagte of sogende vroue
Energie*	kJ	460/kg lig- gaamsmassa	5 500	12 600	11 000
Proteïen	g	2,2/kg lig- gaamsmassa	23	56	76
Vitamiën-A-aktiwiteit:					
(1) Vitamiën A	IE	2 000	2 000	5 000	6 000
(2) Retinol-ekwivalente	µg	400	400	1 000	1 200
Vitamiën D	IE	400	400	400	400
Vitamiën-E-aktiwiteit	IE	5	7	15	15
Askorbiensuur (Vit. C)	mg	35	40	45	80
Biotien	mg	0,15	0,15	0,30	0,30
Foliesuur	µg	50	100	400	800
Pantoteensuur	mg	3	5	10	10
Tiamien (Vit. B ₁)	mg	0,5	0,7	1,5	1,5
Nikotienamied	mg	8	9	20	20
Riboflaviën (Vit. B ₂)	mg	0,6	0,8	1,8	2,0
Vitamiën B ₆	mg	0,4	0,6	2,0	2,5
Vitamiën B ₁₂	µg	0,3	1,0	3,0	4,0
Kalsium	mg	540	800	800	1 200
Fosfor	mg	400	800	800	1 200
Jodium	µg	45	60	150	150
Yster	mg	15	15	18	18
Magnesium	mg	70	150	400	450
Koper	mg	0,6	1,0	2,0	2,0
Sink	mg	5	10	15	25

* Ongeveer 4,2 kilojoule (kJ)=1 kalorie.

No. R. 930

27 May 1977

RULES RELATING TO ACTS OR OMISSIONS IN RESPECT OF WHICH THE BOARD MAY TAKE DISCIPLINARY STEPS

The Minister of Health has, in terms of section 41 (2) of the Pharmacy Act, 1974 (Act 53 of 1974), approved the following amendments by the South African Pharmacy Board of the rules relating to acts or omissions in respect of which the Board may take disciplinary steps, published under Government Notice R. 986 of 23 May 1975, as amended by Government Notices R. 1833 of 26 September 1975, and R. 512 of 26 March 1976, as follows:

(1) The substitution for rule 1 (7) of the following new rule:

“(7) The sale or supply of products not compatible with the practice of retail pharmacy, including arms and ammunition, clothing (excluding pantihose and supportive or surgical garments), fireworks, groceries (other than baby, diabetic and invalid foods), mineral waters, television sets and tobacco.”;

(2) the re-numbering of rule 1 (9) to read 1 (9) (a) and the insertion of the following new rule 1 (9) (b):

“(b) Engaging in any mail order prescription business in which prescriptions are solicited and received through the mail for dispensing, or in which prescriptions are dispensed and delivered by mail to customers other than those personally known to the pharmacist in charge of a pharmacy.”.

No. R. 930

27 Mei 1977

REËLS BETREFFENDE HANDELINGE OF VERSUIME TEN OPSIGTE WAARVAN DIE RAAD TUGSTAPPE KAN DOEN

Die Minister van Gesondheid het ingevolge artikel 41 (2) van die Wet op Aptekers, 1974 (Wet 53 van 1974), sy goedkeuring geheg aan die volgende wysigings, deur die Suid-Afrikaanse Aptekersraad, van die reëls betreffende handelinge of versuime ten opsigte waarvan die Raad tugstappe kan doen, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 986 van 23 Mei 1975, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1833 van 26 September 1975, en R. 512 van 26 Maart 1976:

(1) Die vervanging van reël 1 (7) deur die volgende nuwe reël:

“(7) Die verkoop of verskaffing van produkte wat nie met die praktyk van kleinhandelsapteekwese verenigbaar is nie, met inbegrip van wapens en ammunisie, klerasie (uitsluitende kousbroeke en ondersteunende of chirurgiese kledingstukke), vuurwerke, kruideniersware (met uitsondering van baba-, diabete- en siekevoedsel), mineraalwater, beeldradiostelle en tabak.”;

(2) die hernoëmering van reël 1 (9) sodat dit 1 (9) (a) lui, en die toevoeging van die volgende nuwe reël 1 (9) (b):

“(b) Betrokkenheid in enige posbestellingsvoorskrifdiens waarby voorskrifte deur die pos gewerf en ontvang word vir reseptering of waarby voorskrifte gere-septeer en deur die pos aan klante afgelewer word, uitgesonderd aan dié wat persoonlik aan die apteker in beheer van 'n apteek bekend is.”.

DEPARTMENT OF INDUSTRIES

No. R. 885

27 May 1977

STANDARDS ACT, 1962

REGULATIONS TO PROVIDE FOR THE COLLECTION OF LEVY TO COVER THE COSTS INVOLVED IN THE ENFORCEMENT OF COMPULSORY STANDARD SPECIFICATIONS.—AMENDMENT

Under the powers vested in him by section 27 of the Standards Act, 1962 (Act 33 of 1962), the Minister of Economic Affairs has been pleased to amend Schedule 1 of the regulations published by Government Notice R. 139 of 24 January 1975, by the addition of the following new item:

Commodity	Basis of assessment	Levy	Unit scale
Domestic electrical laundry treatment machines.....	each	R 0,10	—

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

No. R. 922

27 May 1977

REGULATIONS IN TERMS OF THE BIRTHS, MARRIAGES AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1963 (ACT 81 OF 1963)

The Minister of the Interior has, in terms of section 50 of the Births, Marriages and Deaths Registration Act, 1963 (Act 81 of 1963), made the following regulations to amend the regulations published under Government Notice R. 1737 of 1 October 1971:

1. Regulation 20 (2) is hereby replaced by the following regulation:

“20. (2) After the signing of the register and copies referred to in subregulation (1), the marriage officer shall, in respect of the marriage, complete a marriage certificate in duplicate in the form of form B-I 27 in the Schedule and affix one copy thereof in each party's identity document.”

2. Form B-I 24 in the Schedule hereto is hereby replaced by the following form:

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE

No. R. 885

27 Mei 1977

WET OP STANDAARDE, 1962

REGULASIES OM VOORSIENING TE MAAK VIR DIE INVORDERING VAN HEFFING OM DIE KOSTE VERBONDE AAN DIE TOEPASSING VAN VERPLIGTE STANDAARDSPESIFIKASIES TE DEK.—WYSIGING

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 27 van die Wet op Standaarde, 1962 (Wet 33 van 1962), het dit die Minister van Ekonomiese Sake behaag om Bylae 1 van die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 139 van 24 Januarie 1975, deur die byvoeging van die volgende nuwe item te wysig:

Kommoditeit	Aanslag-basis	Heffing	Eenheid-skaal
Huishoudelike elektriese was-behandelingsmasjiene.....	elk	R 0,10	—

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

No. R. 922

27 Mei 1977

REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP DIE REGISTRASIE VAN GEBORTES, HUWELIKE EN STERFGEVALLE, 1963 (WET 81 VAN 1963)

Die Minister van Binnelandse Sake het kragtens artikel 50 van die Wet op die Registrasie van Geboortes, Huwelike en Sterfgevallen, 1963 (Wet 81 van 1963), die volgende regulasies uitgevaardig ter wysiging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1737 van 1 Oktober 1971:

1. Regulasie 20 (2) word hierby deur die volgende regulasie vervang:

“20. (2) Na die ondertekening van die register en duplikaat bedoel in subregulasie (1) moet die huweliksbevestiger 'n huweliksertifikaat ten opsigte van die huwelik in die vorm van vorm B-I 27 in die Bylae hiervan in tweevoud invul en een daarvan in elke party se identiteitsdokument plak.”

2. Vorm B-I 24 in die Bylae word hierby deur die volgende vorm vervang:

B-I 24

BIRTH REGISTER

Warning.—The penalties for false statements wilfully made are the same as those for perjury.

N.B.—This form must be filled in in block letters in the official language preferred by the parents or guardian and should preferably be signed by the father or mother or guardian.

CHILD

● 1. Name:

Surname.....

● First names (in full).....

2. Date of birth (in full).....

3. Place of birth:

(a) City/town/farm.....

District.....

Country.....

● (b) Was the child born in a maternity home or hospital? (Yes or No).....

For official use only

Taal	Burg	Klas	Stat	Geb.

L.W.—Hierdie vorm moet in blokletters ingevul word in die amptelike taal wat die ouers of voog verkies en moet verkieslik deur die vader of moeder of voog onderteken word.

KIND

1. Naam:

Van.....

2. Volle voorname.....

3. Geboortedatum (voluit).....

4. Geboorteplek:

(a) Stad/dorp/plaas.....

Distrik.....

Land.....

(b) Is die kind in 'n kraaminrigting of hospitaal gebore? (Ja of Nee).....

5. Geslag.....

6. Bevolkingsgroep.....

Vir amptelike gebruik

Taal	Burg	Klas	Stat	Geb.

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--

VADER VAN KIND

7. Identiteitsnommer:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

8. Naam:

Van.....

Volle voorname.....

9. Geboortedatum: Jaar

--	--	--	--	--	--

Maand

--	--	--	--	--	--

Dag:

--	--	--	--	--	--

10. Geboorteplek.....

11. Bevolkingsgroep.....

12. Burgerskap ten tyde van kind se geboorte.....

13. Indien die vader nie 'n Suid-Afrikaanse burger is nie, meld of hy 'n permanente inwoner van die Republiek is:

Ja of Nee..... Indien Ja, meld—

Immigrasiepermitnommer (nie vormnommer nie)..... en datum.....

MOEDER VAN KIND

14. Identiteitsnommer:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

15. Naam:

Huidige wettige van.....

Volle voorname.....

Nooiensvan.....

16. Geboortedatum: Jaar

--	--	--	--	--	--

Maand

--	--	--	--	--	--

Dag

--	--	--	--	--	--

17. Geboorteplek.....

18. Bevolkingsgroep.....

19. Burgerskap ten tyde van kind se geboorte.....

20. Indien die moeder nie 'n Suid-Afrikaanse burger is nie, meld of sy 'n permanente inwoner van die Republiek is:

Ja of Nee..... Indien Ja, meld—

Immigrasiepermitnommer (nie vormnommer nie)..... en datum.....

21. Is ouers soos by items 7 en 14 aangegee wettiglik met mekaar getroud? Ja of Nee.....

Indien ja, meld plek waar huwelik voltrek is..... en datum.....

ALGEMENE INLIGTING

22. Woonadres waar kind versorg sal word—gewoonlik dié van die ouers (vul slegs die items in wat van toepassing is):

(a) Naam van en nommer in gebou.....

(b) Naam en nommer van kleinhoewe/plaas.....

(c) Naam van en nommer in straat/laan/ens.....

(d) Naam van voorstad.....

(e) Naam van stad/dorp/plek..... Poskode.....

(f) Provinsie/gebied..... Landdrosdistrik.....

23. (a) Naam van persoon of inrigting in wie se sorg die kind is en aan wie die identiteitsdokument gestuur moet word—gewoonlik dié van die ouers.....

(b) Posadres van sodanige persoon of inrigting, indien dit nie dieselfde is nie as die adres by item 21 aangegee.....

AANGEWER

23. Verwantskap tot kind.....

24. Woonadres.....

25. Datum.....

26. Handtekening (of merk).....

NET VIR AMPTELIKE GEBRUIK

Nag

Reg

Invoerbewys

No. R. 923

27 May 1977

REGULATIONS IN TERMS OF THE IDENTITY DOCUMENTS IN SOUTH-WEST AFRICA ACT, 1970 (ACT 37 OF 1970)

The State President has, in terms of section 10 of the Identity Documents in South-West Africa Act, 1970 (Act 37 of 1970), made the following regulations to amend the regulations published under Government Notice R. 749 of 5 May 1972:

1. Regulation 2 is hereby amended by the substitution for subregulations (2), (3) and (4) respectively of the following subregulations:

“(2) A certified copy of the birth certificate of a person born outside the Republic or South-West Africa shall be submitted; if his/her birth certificate is not obtainable he/she, or, in the case of a minor, his/her guardian shall submit an affidavit in which his/her full first names and surname, the date and place of his/her birth and the full names of his/her parents are furnished.

(3) A person married outside the Republic or South-West Africa shall submit a certified copy of his/her marriage certificate or if his/her marriage certificate is not obtainable he/she shall submit an affidavit in which his/her full first names and surname, the full first names of his/her wife/husband and the date and place of the marriage are furnished and in which it is stated whether they were married by or without antenuptial contract.

(4) A certified copy of a birth certificate and/or a marriage certificate or an affidavit so submitted, shall be filed by the Secretary together with the documents of the person concerned.”.

2. Regulation 7 is hereby amended by the substitution for paragraph (c) thereof by the following paragraph:

“(c) Digits 11 and 12 represent the population group to which the person belongs and his nationality, as follows:

Population group	S.A. citizen	Non S.A. citizen
(i) White.....	00	10
(ii) Coloured person of South-West Africa.....	20	21
(iii) Baster of Rehoboth.....	08	18
(iv) Nama of South-West Africa.....	09	19
(v) Bushman.....	32	33
(vi) Damara.....	34	35
(vii) Herero.....	36	37
(viii) Tswana.....	38	39”

No. R. 923

27 Mei 1977

REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP IDENTITEITSDOKUMENTE IN SUIDWES-AFRIKA, 1970 (WET 37 VAN 1970)

Die Staatspresident het kragtens artikel 10 van die Wet op Identiteitsdokumente in Suidwes-Afrika, 1970 (Wet 37 van 1970), die volgende regulasies uitgevaardig ter wysiging van die regulasies afgekondig by Goewermentskenisgewing R. 749 van 5 Mei 1972:

1. Regulasie 2 word hierby gewysig deur subregulasies (2), (3) en (4) deur onderskeidelik die volgende subregulasies te vervang:

“(2) ’n Gesertifiseerde afskrif van die geboortesertifikaat van ’n persoon wat buite die Republiek of Suidwes-Afrika gebore is, moet verskaf word; indien sy/haar geboortesertifikaat nie bekombaar is nie moet hy/sy, of in die geval van ’n minderjarige persoon, sy/haar voog, ’n beëdigde verklaring indien waarin sy/haar volle voor-naam/voornaam en van, die datum en plek van sy/haar geboorte en die volle name van sy/haar ouers verstrek word.

(3) ’n Persoon wat buite die Republiek of Suidwes-Afrika getroud is, moet ’n gesertifiseerde afskrif van sy/haar huweliksertifikaat verskaf; indien sy/haar huweliksertifikaat nie bekombaar is nie, moet hy/sy ’n beëdigde verklaring indien waarin sy/haar volle voor-naam/voornaam en van, die volle naam/name van sy/haar eggenote/eggenoot en die datum en plek van die huwelik verstrek word en waarin gemeld word of hulle op of sonder huweliksvoorwaardes getroud is.

(4) ’n Gesertifiseerde afskrif van ’n geboortesertifikaat of huweliksertifikaat of ’n beëdigde verklaring wat aldus verskaf word, moet deur die Sekretaris by die betrokke persoon se dokumente gebêre word.”.

2. Regulasie 7 word hierby gewysig deur paragraaf (c) daarvan te vervang met die volgende paragraaf:

“(c) Syfers 11 en 12 dui die bevolkingsgroep waaraan die persoon behoort en sy burgerskap soos volg aan:

Bevolkingsgroep	S.A. burger	Nie-S.A. burger
(i) Blanke.....	00	10
(ii) Kleurling van Suidwes-Afrika....	20	21
(iii) Baster van Rehoboth.....	08	18
(iv) Nama van Suidwes-Afrika.....	09	19
(v) Boesman.....	32	33
(vi) Damara.....	34	35
(vii) Herero.....	36	37
(viii) Tswana.....	38	39”

3. Regulation 8 is hereby amended—

(a) by the substitution for subregulations (5) and (6) respectively of the following subregulations:

“(5) Any person who consented to the taking up of residence on any premises by a person to whom an identity document has been issued shall, subject to section 7 (2) of the Act, either—

(a) furnish the Secretary with the following information on form B-I 102 in the Schedule within 14 days after the taking up of such residence, namely—

(i) the identity number, surname and initials and date of birth of the person to whom consent to the taking up of residence was given;

(ii) the address of the premises; and

(iii) the date of taking up residence; or

(b) after the expiration of 14 days as from the taking up of such residence take the following steps, namely—

(i) request the person to whom such consent was given to furnish him with his identity number, surname and initials and date of birth and to produce to him the acknowledgement referred to in subregulation (2) in respect of himself;

(ii) ascertain whether the residential address which appears on the acknowledgement so produced is the same as the address of the premises on which the person concerned has taken up residence;

(iii) if he has ascertained that the person who has taken up residence on the said premises has not notified the Secretary of the change of his place of residence or if he cannot ascertain whether such person has done so or not, within 28 days after the taking up of such residence subject to section 7 (3) of the Act, notify the Secretary on form B-I 102 in the Schedule that those premises are the place of residence of that person.

(6) The person to whom consent to his taking up of residence was given, shall after receipt of the request referred to in paragraph (b) of subregulation (5) without delay furnish the required information and produce the said acknowledgement to the person who consented to the taking up of residence”; and

(b) by the deletion of subregulations (7) and (8).

4. The following regulation is hereby substituted for regulation 10:

“10. Any person who in terms of any ordinance pertaining to road traffic is authorised to issue driver's licences, shall affix a driver's licence, which is required to be affixed in an identity document, on the relevant form prescribed by regulation in terms of such ordinance in the identity document of the person concerned.”.

5. The following regulation is hereby substituted for regulation 17:

“17. (1) When a person under the age of 16 years is immunised against poliomyelitis, tuberculosis or smallpox in terms of any act or when inquiries are made whether such person has been so immunised, his parent or guardian shall submit the person's identity document to the medical practitioner, immunising officer, other official or person who is authorised to carry out such immunisation or to make such inquiries.

(2) As soon as a person under the age of 16 years has been finally immunised against poliomyelitis, tuberculosis or smallpox, the medical practitioner or immunising officer who carried out the immunisation shall complete the relevant certificate in the person's identity document in duplicate, namely the certificate on pages 2A/2C in the case of poliomyelitis and tuberculosis or the certificate on pages 3A/3C in the case of smallpox.

3. Regulاسie 8 word hierby gewysig—

(a) deur subregulasies (5) en (6) deur onderskeidelik die volgende subregulasies te vervang:

“(5) Iemand wat aan 'n persoon aan wie 'n identiteitsdokument uitgereik is toestemming verleen het om sy intrek op enige perseel te neem moet, behoudens artikel 7 (2) van die Wet, of—

(a) die volgende besonderhede in die vorm van vorm B-I 102 in die Bylae binne 14 dae na die neem van sodanige intrek aan die Sekretaris verstrek, naamlik—

(i) die identiteitsnommer, van en voorletter(s) en geboortedatum van die persoon aan wie toestemming tot intrek verleen is;

(ii) die adres van die perseel; en

(iii) die datum van intrek; of

(b) na verloop van 14 dae na die neem van sodanige intrek die volgende stappe doen, naamlik—

(i) die persoon aan wie sodanige toestemming verleen is, versoek om sy identiteitsnommer, van en voorletter(s) en geboortedatum aan hom te verskaf en die ontvangsbewys bedoel in subregulasie (2) ten opsigte van homself aan hom voor te lê;

(ii) nagaan of die woonadres wat verskyn op die ontvangsbewys wat aldus voorgelê word, dieselfde is as die adres van die perseel waarop die betrokke persoon intrek geneem het; en

(iii) indien hy vasgestel het dat die persoon wat op genoemde perseel intrek geneem het, nie die Sekretaris van die verandering van sy woonadres in kennis gestel het nie, of indien hy nie kan vasstel of sodanige persoon dit gedoen het al dan nie, die Sekretaris, behoudens artikel 7 (3) van die Wet, binne 28 dae na die neem van sodanige intrek in die vorm van vorm B-I 102 in die Bylae in kennis stel dat daardie perseel die verblyfplek van sodanige persoon is.

(6) Die persoon aan wie toestemming tot intrek verleen is, moet onverwyld na ontvangs van die versoek bedoel in subregulasie (5) (b) die verlangde inligting verstrek en bedoelde ontvangsbewys voorlê aan die persoon wat toestemming tot intrek verleen het”; en

(b) deur subregulasies (7) en (8) te skrap.

4. Regulاسie 10 word hierby deur die volgende regulاسie vervang:

“10. Iemand wat kragtens enige ordonnansie op padverkeer gemagtig is om bestuurderslisensies uit te reik, moet 'n bestuurderslisensie, wat in 'n identiteitsdokument aangebring moet word, op die toepaslike vorm wat by regulاسie kragtens sodanige ordonnansie voorgeskryf is, in die identiteitsdokument van die betrokke persoon aanbring.”.

5. Regulاسie 17 word hierby deur die volgende regulاسie vervang:

“17. (1) Wanneer 'n persoon onder die ouderdom van 16 jaar ingevolge enige wet teen poliomiëlitis, tuberkulose of pokkies geïmmuniseer word of wanneer ondersoek ingestel word of sodanige persoon aldus geïmmuniseer is, moet sy ouer of voog die persoon se identiteitsdokument voorlê aan die geneesheer, immuniseringsbeampte, ander beampte of persoon wat gemagtig is om sodanige immunisering uit te voer of sodanige ondersoek in te stel.

(2) Sodra 'n persoon onder die ouderdom van 16 jaar finaal teen poliomiëlitis, tuberkulose of pokkies geïmmuniseer is, moet die geneesheer of immuniseringsbeampte wat die immunisering uitgevoer het die betrokke sertifikaat in die persoon se identiteitsdokument in duplo invul, naamlik die sertifikaat op bladsye 2A/2C in die geval van poliomiëlitis en tuberkulose of die sertifikaat op bladsye 3A/3C in die geval van pokkies.

(3) Such medical practitioner or immunising officer shall, after he has completed the relevant certificate, remove page 2C or page 3C, as the case may be, from the person's identity document and post it to the Secretary.

(4) When a person under the age of 16 years has been exempted from immunisation against tuberculosis or smallpox or both tuberculosis and smallpox the authorised officer shall complete the relevant certificate on pages 2A/2C or 3A/3C or pages 2A/2C and 3A/3C and, as the case may be, remove page 2C or 3C, or pages 2C and 3C, as the case may be, from the person's identity document and post it to the Secretary."

6. Pages 2A, 2C, 2B and 5 of form B-I 1 in the Schedule are hereby replaced by the following pages respectively:

"Pages 2A and 2C

IMMUNISATION AGAINST

POLIOMYELITIS

Certificate of immunisation.

TUBERCULOSIS

Certificate of immunisation/
exemption (delete whichever is
not applicable).

Date of last administration

Signature of medical practitioner
or immunising officer

Signature of medical practitioner
or immunising officer
(Departmental date stamp)

Page 2B

Both immunisations must be completely administered before the child is more than six months old.

The poliomyelitis immunisation certificate must be completed by either a medical practitioner or an immunising officer on the day of the last administration. The certificate of immunisation against tuberculosis must be completed by the immunising officer on the day of administration. When exemption from immunisation against tuberculosis has been granted the certificate of exemption must be completed by the immunising officer on production of such exemption.

On completion of both certificates on pages 2A and 2C the medical practitioner or officer concerned must remove leaf 2C/2D and post it to the address appearing on page 2D.

Page 5

Only to be completed at request of parent or guardian.

Blood group

* Write.—A, Rh— or Rh+
B, Rh— or Rh+
AB, Rh— or Rh+
O, Rh— or Rh+

The holder of this identity document belongs to the following blood group—

.....

Signature of medical practitioner

Date"

7. Page 12 of form B-I 2 in the Schedule is hereby replaced by the following page:

"Page 12

Only to be completed at request of parent or guardian.

Blood group

* Write.—A, Rh— or Rh+
B, Rh— or Rh+
AB, Rh— or Rh+
O, Rh— or Rh+

The holder of this identity document belongs to the following blood group—

.....

Signature of medical practitioner

Date"

(3) Sodanige geneesheer of immuniseringsbeampste moet, nadat hy die betrokke sertifikaat ingevul het, bladsy 2C of bladsy 3C na gelang van die geval, uit die persoon se identiteitsdokument verwyder en aan die Sekretaris pos.

(4) Wanneer 'n persoon onder die ouderdom van 16 jaar vrygestel word van die immunisering teen tuberkulose of pokkies of beide tuberkulose en pokkies moet die gemagtigde beampste die betrokke sertifikaat op bladsy 2A/2C of 3A/3C of bladsy 2A/2C en 3A/3C na gelang van of 3A/3C of bladsy 2A/2C en 3A/3C, na gelang van die geval, invul, bladsy 2C of 3C of bladsy 2C en 3C, na gelang van die geval, uit die persoon se identiteitsdokument verwyder en aan die Sekretaris pos."

6. Bladsy 2A, 2C, 2B en 5 van vorm B-I 1 in die Bylae word hierby deur onderskeidelik die volgende bladsye vervang:

"Bladsy 2A en 2C

IMMUNISERING TEEN

POLIOMIELITIS

Sertifikaat van immunisering.

TUBERKULOSE

Sertifikaat van immunisering/
vrystelling (skrap wat nie van
toepassing is nie).

Datum van laaste toediening

Handtekening van geneesheer of
immuniseringsbeampste

Handtekening van geneesheer of
immuniseringsbeampste
(Departementele datumstempel)

Bladsy 2B

Albei immuniserings moet volledig toegedien wees voordat die kind ouer as ses maande is.

Die sertifikaat van immunisering teen poliomiëlitis moet deur 'n geneesheer of immuniseringsbeampste voltooi word op die datum van die laaste toediening. Die sertifikaat van immunisering teen tuberkulose moet deur die immuniseringsbeampste voltooi word op die datum van toediening. Wanneer vrystelling van immunisering teen tuberkulose deur die betrokke Streekdirekteur van die Departement van Gesondheid verleen is, moet die vrystellingsertifikaat deur die immuniseringsbeampste voltooi word by voorlegging van sodanige vrystellingsertifikaat.

Na die voltooiing van al twee die sertifikate op bladsy 2A en 2C moet die blad genommer 2C/2D deur die betrokke geneesheer of beampste uitgeskeur en aan die adres gedruk op bladsy 2D gepos word.

Bladsy 5

Moet slegs op versoek van ouer of voog ingevul word.

Bloedgroep

* Skryf.—A, Rh— of Rh+
B, Rh— of Rh+
AB, Rh— of Rh+
O, Rh— of Rh+

Die bloedgroep van die houer van hierdie identiteitsdokument is—

.....

Handtekening van geneesheer

Datum"

7. Bladsy 12 van vorm B-I 2 in die Bylae word hierby deur die volgende bladsy vervang:

"Bladsy 12

Moet slegs op versoek van die houer ingevul word.

Bloedgroep

* Skryf.—A, Rh— of Rh+
B, Rh— of Rh+
AB, Rh— of Rh+
O, Rh— of Rh+

Die bloedgroep van die houer van hierdie identiteitsdokument is—

.....

Handtekening van geneesheer

Datum"

8. Forms B-I 3, B-I 8, B-I 9, B-I 10, B-I 11, B-I 29 and B-I 102 in the Schedule are hereby replaced by the following forms:

8. Vorms B-I 3, B-I 8, B-I 9, B-I 10, B-I 11, B-I 29 en B-I 102 in die Bylae word hierby deur die volgende vorms vervang:

GEREGISTREERDE ADRES/REGISTERED ADDRESS

B-I 3

L.W.—Plaas in plastieksakkie agterin identiteitsdokument.
N.B.—Insert in plastic pocket in back of identity document.

● Identiteitsnommer
Identity number

Posadres
Postal address.....

Woonadres
Residential address.....

1. KENNISGEWING VAN ADRESVERANDERING/NOTICE OF CHANGE OF ADDRESS.

HIERDIE VORM MOET NA INVULLING GEPOS WORD AAN DIE SEKRETARIS VAN BINNELANDSE SAKE, PRIVAATSAK AFTER COMPLETION THIS FORM SHOULD BE POSTED TO THE SECRETARY FOR THE INTERIOR, PRIVATE BAG X114, X114, PRETORIA, 0001.
PRETORIA, 0001.

Die woonadres soos op die keersy vermeld, is my nuwe adres waar ek ingetrek het op (datum)
The residential address mentioned on the reverse is my new address where I took occupation on (date).....

Handtekening/Signature

Datum/Date

- 2. BEROEP: Maak 'n kruisie (X) in die toepaslike blokkie hieronder.
OCCUPATION: Make a cross (X) in the appropriate square below.

00 Huisvrou Housewife	01 Staatsamptenaar Civil Servant	02 Klerk Clerk	03 Boer Farmer
04 Student/Skolier Student/Scholar	05 Tikster Typist	06 Onderwyser(-es) Teacher	07 Ambagsman Artisan
08 Sakeman(-vrou) Businessman(-woman)	09 Verkoper(-koopster) Salesman(-lady)	10 Verpleegster Nurse	11 Operateur(-trise) Operator
12 Myner Miner	13 Pensioenaris Pensioner	14 Plaaswerker Farmworker	15 Geen None

2. KENNISGEWING VAN ADRESVERANDERING/NOTICE OF CHANGE OF ADDRESS.

VIR AMPTELIKE GEBRUIK—FOR OFFICIAL USE

PROV KA/ED SD/PD BL

BESONDERHEDE VAN NUWE WOON- EN POSADRES.
PARTICULARS OF NEW RESIDENTIAL AND POSTAL ADDRESS.

L.W.—Vul duidelik in blokletters in.
N.B.—Complete clearly in block letters.

1. NUWE WOONADRES/NEW RESIDENTIAL ADDRESS.

L.W.—Vul net die items in wat van toepassing is.
N.B.—Complete only items which are applicable.

- (a) Naam van en nommer in gebou
Name of and number in building.....
- (b) Naam en nommer van kleinhoewe/plaas
Name and number of plot/farm.....
- (c) Naam van en nommer in straat/laan, ens.
Name of and number in street/avenue, etc.....
- (d) Naam van voorstad
Name and suburb.....
- (e) Naam van stad/dorp/plek
Name of city/town/place.....
- (f) Provinsie/gebied
Province/territory.....
- Landdrosdistrik
Magisterial District.....
- Poskode
Postal code.....

Opmerking.—Indien u op 'n gedeelte van 'n onderverdeelde plaas woon, meld hieronder die naam en nommer van die oorspronklike plaas.
Note.—If you are resident on a portion of a subdivided farm state the name and number of the original farm.

● 2. (a) POSADRES/POSTAL ADDRESS.

L.W.—Vul net in indien pos- en woonadres NIE dieselfde is NIE.
N.B.—Complete only if postal and residential addresses are NOT the same.

- (b) Telefoonnommer: Huis
Telephone number: Home.....
- Werk
Work.....
- (c) Teenswoordige werkadres (nie posbusnommer nie)
Present address where employed (not post office box number).....

(Hierdie vorm is ook in Afrikaans beskikbaar)

B-I 8 (Eng.)

PARTICULARS FOR THE POPULATION REGISTER OF PERSONS UNDER THE AGE OF 16 YEARS

N.B.—(i) This form must be completed only in respect of persons under the age of 16 years who are South African citizens or who are not South African citizens but to whom the right of permanent residence has been granted and who have already entered the Republic or South-West Africa.

(ii) The completed form must be posted, and any inquiries in connection therewith addressed, to the Secretary for the Interior (Population Register), Private Bag X114, Pretoria, 0001.

(iii) It is requested that in respect of a person born in the Republic or South-West Africa, his/her birth certificate or a photocopy thereof be attached if available. Where no birth certificate is attached item B8 must be completed in full. In respect of a person not born in the Republic or South-West Africa a certified copy of his/her birth certificate must be submitted. Where such a certificate is not available it must be obtained from the country of birth. If, for some reason or other, such a certificate is not obtainable (e.g. records destroyed), item B8 must be completed in full and a sworn statement by the parent/guardian of the person must be attached in which his/her first name(s) in full, his/her surname, his/her date and place of birth and the full names of his/her parents are furnished.

(iv) A separate form must be completed for each member of a family. Persons of 16 years and older must complete form B-I 9.

(v) Delete whichever is not applicable.

(vi) Complete clearly in block letters and sign the form after completion thereof. The form must be completed and signed by the parent/guardian of the person.

A. OFFICIAL LANGUAGE:

- 1. Indicate in which official language (English or Afrikaans) the person must be addressed for the purposes of the Population Register.....

B. PARTICULARS OF BIRTH:

- 2. Present legitimate surname.....

- 3. First name(s) (in full).....

4. Date of birth (in full).....

5. Place of birth:

City/town/farm.....

District.....

Country.....

6. Sex.....

7. Population group.....

8. Furnish the following particulars if a birth certificate is not attached:

(a) First name(s) (in full) and surname of father.....

(b) First name(s) (in full) of mother.....

(c) Maiden name of mother.....

C. CITIZENSHIP:

9. State country of which the person is at present a citizen.....

10. If a South-African citizen by naturalisation state date of naturalisation.....

11. If not born in South Africa/South-West Africa, state:

(a) Country from which emigrated.....

(b) Date and place of first arrival in South Africa/South-West Africa:

Date.....

Place.....

(c) Immigration permit number (where applicable).....

12. If the person is an Indian, quote his/her reference number with the Department of Indian Affairs.....

D. PARTICULARS OF RESIDENTIAL AND POSTAL ADDRESS:

13. Permanent residential address (Complete only the items which are applicable):

- (a) Name of and number in building.....
- (b) Name and number of plot/farm.....
- (c) Name of and number in street/avenue, etc.....
- (d) Name of suburb.....
- (e) Name of city/town/place.....
- (f) Province/Territory.....
- Postal code.....
- Magisterial District.....
- 14. (a) Name of the person or institution in whose care the child is and to whom the identity document should be sent—usually that of the parents.....
- (b) Postal address (Complete only if postal and residential addresses are NOT the same).....

I declare that to the best of my knowledge and belief the particulars contained herein are true and correct.

Date.....

*

Signature of parent/guardian.....

* Delete whichever is not applicable.

FOR OFFICIAL USE

REG

Input voucher

NAS

LIAS

(This form is also available in English)

BESONDERHEDE VIR DIE BEVOLKINGSREGISTER VAN PERSONE ONDER DIE OUDERDOM VAN 16 JAAR

L.W.—(i) Hierdie vorm moet ingevul word net ten opsigte van persone onder die ouderdom van 16 jaar wat Suid-Afrikaanse burgers is of wat nie Suid-Afrikaanse burgers is nie maar aan wie die reg op permanente verblyf toegestaan is en wat die Republiek of Suidwes-Afrika reeds binnegekom het.

(ii) Die ingevulde vorm moet gepos en enige navrae in verband daarmee moet gerig word aan die Sekretaris van Binnelandse Sake (Bevolkingsregister), Privaatsak X114, Pretoria, 0001.

(iii) Daar word versoek dat ten opsigte van 'n persoon wat in die Republiek of Suidwes-Afrika gebore is, sy/haar geboortesertifikaat of 'n foto-afdruk daarvan aangeheg word, indien beskikbaar. Waar 'n sertifikaat nie aangeheg word nie, moet item B8 volledig ingevul word. Ten opsigte van 'n persoon wat nie in die Republiek of Suidwes-Afrika gebore is nie, moet 'n gesertifiseerde afskrif van sy/haar geboortesertifikaat verskaf word. Waar so 'n sertifikaat nie beskikbaar is nie, moet dit van die land van geboorte verkry word. Indien 'n geboortesertifikaat om die een of ander rede glad nie bekombaar is nie (bv. rekords vernietig) moet item B8 volledig ingevul word en 'n beëdigde verklaring deur die ouer/voog van die persoon aangeheg word waarin die persoon se volle voornaam/voornamen en van, die datum en plek van sy/haar geboorte en die volle name van sy/haar ouers verstrek word.

(iv) 'n Afsonderlike vorm moet vir elke lid van 'n gesin ingevul word. Persone wat 16 jaar en ouer is, moet vorm B-I 9 invul.

(v) Haal deur wat nie van toepassing is nie.

(vi) Vul duidelik en in drukskrif in en onderteken die vorm na die invul daarvan. Die vorm moet deur die ouer/voog van die persoon ingevul en onderteken word.

A. AMPTELIKE TAAL:

1. Dui aan in watter taal, Afrikaans of Engels, die persoon vir die doeleindes van die Bevolkingsregister bedien moet word.

B. BESONDERHEDE VAN GEBOORTE:

2. Huidige wettige van.....

3. Volle voorname.....

4. Geboortedatum (voluit).....

5. Geboorteplek:
Stad/dorp/plaas.....

Distrik.....

Land.....

6. Geslag.....

7. Bevolkingsgroep.....

8. Verstrek die volgende besonderhede indien 'n geboortesertifikaat nie aangeheg is nie:

(a) Volle voornaam/voornamen en van van vader.....

(b) Volle voornaam/voornamen van moeder.....

(c) Nooiensvan van moeder.....

C. BURGERSKAP:

9. Meld land waarvan die persoon tans 'n burger is.....

10. Indien 'n Suid-Afrikaanse burger deur naturalisasie, meld datum van naturalisasie.....

11. Indien nie in Suid-Afrika/Suidwes-Afrika gebore nie, meld:

(a) Land waaruit u geëmigreer het.....

(b) Datum en plek van eerste aankoms in Suid-Afrika/Suidwes-Afrika:

Datum..... Plek.....

(c) Immigrasiepermitnommer (waar van toepassing).....

12. Indien die persoon 'n Indiër is, meld sy/haar verwysingsnommer by die Departement van Indiërsake.....

D. BESONDERHEDE VAN WOON- EN POSADRES:

13. Vaste woonadres (Vul net die items in wat van toepassing is):

(a) Naam van en nommer in gebou.....

(b) Naam en nommer van kleinhoeve/plaas.....

(c) Naam van en nommer in straat/laan, ens.....

(d) Naam van voorstad.....

(e) Naam van stad/dorp/plek.....

(f) Provinsie/gebied.....

Poskode.....

Landdrosdistrik.....

14. Naam van die persoon of inrigting in wie se sorg die applikant is en aan wie die identiteitsdokument gestuur moet word (gewoonlik dié van die ouers).....

(b) Posadres (Vul net in indien pos- en woonadres NIE dieselfde is nie).....

Ek verklaar dat die besonderhede in hierdie aansoek verstrek na my beste wete en oortuiging waar en juis is.

Datum.....

Handtekening van ouer/voog.....

* Haal deur wat nie van toepassing is nie.

VIR AMPTELIKE GEBRUIK

REG.....

Invoerbewys

IAS.....

LIAS.....

(Hierdie vorm is ook in Afrikaans beskikbaar)

APPLICATION FOR IDENTITY DOCUMENT (B-I 2) FOR PERSONS OF 16 YEARS AND OLDER

N.B.—(i) This form must be completed only by persons who have already attained the age of 15 years or older and who are either South African citizens or who are not South African citizens but to whom the right of permanent residence has been granted and who have already entered the Republic or South-West Africa.

(ii) The completed form must be posted, and any inquiries in connection therewith addressed, to the Secretary for the Interior (Population Register), Private Bag X114, Pretoria, 0001.

(iii) An applicant who was born and/or married in the Republic or South-West Africa is requested to attach his/her birth and/or marriage certificate (or a photocopy thereof) if available. If any of the said certificates are not available, they should not be obtained specially for this purpose, but the particulars in item B9 should be furnished in full. A person who was not born or married in the Republic or South-West Africa must submit a certified copy of his/her birth and/or marriage certificate. If such certificates are not available, they must be obtained from the country of birth and/or the country in which the marriage was solemnised. If, for some reason or other, any certificate is not obtainable (e.g. records destroyed), the particulars in item B9 should be furnished in full and a sworn statement by the applicant attached in which he/she supplies the following information: (a) In the case of a birth certificate, his/her first name(s) in full, his/her surname (and maiden name in the case of a married woman), his/her date and place of birth, and the full names of his/her parents; and/or (b) in the case of a marriage certificate, his/her first name(s) in full, his/her surname, the first name(s) (in full) and surname of his/her wife/husband, the date and place of their marriage, and a statement whether they were married by or without antenuptial contract. If a birth certificate is unobtainable in respect of a person under the age of 21 years who is unmarried, a sworn statement by one of his/her parents must be submitted.

(iv) A separate form must be completed in respect of each member of a family. Form B-I 8 must be completed in respect of persons under the age of 15 years.

(v) PRINT CLEARLY AND SIGN THE FORM AFTER COMPLETION THEREOF.

A. OFFICIAL LANGUAGE:

1. Indicate in which official language (English or Afrikaans) you wish to be addressed

B. PARTICULARS OF BIRTH:

2. Present legitimate surname.....

3. Maiden name (where applicable).....

4. First name(s) (in full)

5. Date of birth: Day _____ Month _____
Year _____

Note.—If the full date of birth is not known, state the year of birth. If the year is also not known, state estimated age.

6. Place of birth: State name of city/town/farm.....

District

Country

7. Sex

8. Population group

9. Furnish the following particulars if a birth certificate is not attached:

(a) First name(s) (in full) and surname of father.....

(b) First name(s) (in full) of mother

(c) Maiden name of mother.....

C. IDENTITY CARD AND PHOTOS:

Note:

(a) An identity card is a valid means of identification and may be used until you receive your identity document.

(b) If you are in possession of an identity card and desire the photo on your identity card to be affixed to your identity document, the identity card must be attached to this application. If, however, you desire to have a recent photo affixed to your identity document, two recent identical photos must be included.

(c) Identity document photos must comply with the following requirements:

(i) Outer measurements without white margin: Height 40 mm, width 30 mm.

(ii) Only the head and shoulders must be included, and the head in the final print must not be smaller than 22 mm or larger than 25 mm from the chin to the top of the hair.

N.B.—Where photos are submitted with the application, the applicant's initial(s), surname and date of birth must be printed clearly on the back of both photos.

10. State whether an identity card has already been issued to you (Yes or No)

11. If the reply to item 10 is "Yes", quote the identity number:

--	--	--	--	--	--	--	--	--

For official use

C

•

●

B

For official use

C25

12. Country of which you are at present a citizen.....

13. (a) If you have a claim to South African citizenship, state—
(i) whether you have acquired the citizenship of any other country on application (Yes or No).....
If so, state when.....
and where.....
(ii) the periods of your residence (physical presence) in South Africa/South-West Africa immediately before 2 September 1949.....
(iii) place and date of birth of your father.....

(b) Furnish also the following particulars (where applicable):
(i) Date of naturalisation/resumption of citizenship.....
(ii) number of certificate of naturalisation/resumption of citizenship.....

14. If you were not born in South Africa/South-West Africa, state:
(a) Country from which you emigrated.....

(b) Date and place of first arrival in South Africa/South-West Africa:
Date..... Place.....

(c) Your immigration permit number (where applicable).....
and date of issue.....
If you are an Indian, quote your reference number with the Department of Indian Affairs.....

--	--	--

	-			-				-				
--	---	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	--

(a) Name of and number in building.....
 (b) Name and number of plot/farm.....
 (c) Name of and number in street/avenue, etc.....
 (d) Name of suburb.....
 (e) Name of city/town/place..... Postal code.....
 (f) Province/Territory..... Magisterial District.....

Note.—If you are resident on a portion of a subdivided farm, state the name and number of the original farm here.....

Note.—If you are resident on a portion of a subdivided farm, state the name and number of the original farm here.

(a) Postal address (Complete only if postal and residential addresses are NOT the same).....

(b) Telephone number: Home..... Work.....

(c) Present address at which employed (NOT post box number).....

Note.—In the case of Indians, only those whose marriage is legally registered and who are still married should give their marital status as "Married".

17. Make a cross (X) in the appropriate square below:

1	2	3	4
Never married	Married	Widow/widower	Divorced

Note.—To be completed only if the applicant's marital status is given as "Married" in item 17 above.

18. (a) Quote the identity number of your husband/wife if he/she is already in possession of an identity document

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(b) Date of birth of your husband/wife.....

19. First name(s), in full, of your husband/wife.....

20. Maiden name of your wife (where applicable) *

21. Date of marriage (in the case of a marriage according to the rites of an Indian

21. Date of marriage (in the case of a marriage according to the rites of an Indian religion, state the date of registration):

Day..... month..... year.....

22. Place where marriage was solemnized (in the case of a marriage according to

42. Place where marriage was solemnized (in the case of a marriage according to the rites of an Indian religion, state the place of registration).....

the fact of an Indian religion, state the place of registration).....

(a) Name of religious denomination and congregation/magistrate's office/office

(b) Name of city/town/farm.....

[illegible]

(c) District.....

23. State whether you are married by or without antenuptial contract.....

For official use

--	--

--	--

--	--	--	--

H	
---	--

H. DRIVER'S LICENCE(S):

Note.—Driver's licence(s) must be attached (photocopies are not acceptable).

24. Number of each driver's licence attached:

(a) (b)
 (c) (d)
 (e)

● (a)	KvV		
● (b)	KvV		
● (c)	KvV		
● (d)	KvV		
● (e)	KvV		

I. LICENCE(S) TO POSSESS FIRE-ARM(S):

● 25. (a) State whether you have or are hereby applying for a licence (licences) to possess fire-arm(s) (Yes or No).....

(b) If the reply to (a) is "Yes" and the licence(s) was/were issued after 1 February 1972 state the fire-arm code and manufacturer's serial number in respect of each such fire-arm:

(i) Fire-arm code Manufacturer's serial number

(ii) Fire-arm code Manufacturer's serial number

Note.—These particulars are obtainable from the licence. The licence must accompany this application.

(c) If the reply to (a) is "Yes" and the licence was issued before 1 February 1972, consult the officer in charge of your nearest police station and take this form with you.

J. OCCUPATION:

● 26. Make a cross (X) in only one of the appropriate squares below:

00 Housewife	01 Civil Servant	02 Clerk	03 Farmer
04 Student/Scholar	05 Typist	06 Teacher	07 Artisan
08 Businessman(-woman)	09 Salesman(-lady)	10 Nurse	11 Operator
12 Miner	13 Pensioner	14 Farmworker	15 None

If your occupation is not mentioned above, state occupation here.....

K. EDUCATIONAL QUALIFICATIONS:

27. Persons of 15 years and older who have left school must also complete the statement on page 6.

I declare that to the best of my knowledge and belief the particulars contained herein are true and correct.

Date.....

Signature.....

FOR OFFICIAL USE

REG

NAS

LIAS

Input voucher

STATEMENT OF EDUCATIONAL QUALIFICATIONS

A

● Please indicate your educational qualifications by marking the appropriate squares with crosses.

● Only completed qualifications, for which examinations were written, should be indicated.

● This form to be completed only by persons who have left school permanently.

● Educational qualifications obtained abroad should also be indicated.

● No certificates must be attached.

B

GENERAL SCHOOLING (Including commerce, agriculture, domestic science)

Highest standard passed 0 None Std. 5 or lower Std. 6 Std. 7 Std. 8 Std. 9 Std. 10
04 05 06 07 08 09 10

C

TECHNICAL TRAINING COMPLETED

Highest certificate obtained (up to standard ten level) 0 None ETC NTC 1 NTC 2 NTC 3
19 20 21 22 23

D

COMPLETED APPRENTICESHIP, ANY TRADE 0 No Yes Specify
30 31

E

FIELD AND LEVEL OF ALL POST-SCHOOL QUALIFICATIONS

One cross should be made for each qualification obtained. If you can place it in more than one position, choose that which is, in your opinion, the most appropriate.

A qualification refers to the official South African recognition thereof.

Non-university post-school training includes diplomas and certificates of professional associations, for which examinations were written (S.A. and foreign).

MEDICINE, HEALTH SERVICES

	1	0	1	2	3	4	5	6	7
General (medicine, surgery)	0								
Medical technology	1								
Dentistry	2								
Therapy (physio-, occupational, radio, speech)	3								
Nursing	4								
Other medical (e.g. radiography)	5								
Other health services (e.g. inspection)	6								

ARTS

	2	0	1	2	3	4	5	6	7
General (e.g. B.A.)	0								
Africa studies	1								
Librarianship	2								
Commercial art	3								
Fine arts, music, drama	4								
Social work/social science	5								
Military science	6								
Law	7								
Theology	8								

SCIENCE, ENGINEERING, TECHNICAL

	3	0	1	2	3	4	5	6	7
Industrial (production) engineering	0								
Chemical engineering	1								
Electrical engineering	2								
Agricultural engineering	3								
Mechanical engineering	4								
Metallurgical engineering	5								
Mining engineering	6								
Civil engineering	7								
Technology (paint, textile, chemical, building)	8								
	4	0	1	2	3	4	5	6	7
Architecture	0								
Building science, building administration	1								
Quantity surveying	2								
Mining, mining geology	3								
Surveying: land, air, mine	4								
Town and regional planning	5								
Draughtsmanship	6								
Other engineering/technical	7								
	5	0	1	2	3	4	5	6	7
General science (e.g. ordinary B.Sc.)	0								
Pharmacology, pharmacy	1								
Geology, geophysics, oceanography	2								
Industrial chemistry	3								
Metallurgy, assaying	4								
Military science	5								
Nature conservation	6								
Computing science, programming	7								
Meteorology	8								
Other science	9								

EDUCATION

	6	0	1	2	3	4	5	6	7
Homework teaching	0								
Kindergarten, nursery school teaching	1								
Art teaching	2								
Physical education	3								
Music teaching/ballet teaching	4								
Primary education	5								
Secondary education	6								
Special education	7								
Other teaching (e.g. technical)	8								
COMMERCE, ADMINISTRATION	7	0	1	2	3	4	5	6	7
General (e.g. B.Com. ordinary)	0								
Administration	1								
Business leadership/management	2								
Economics	3								
Banking, monetary science	4								
Military science	5								
Accountancy	6								
Secretarial	7								
Typing	8								
AGRICULTURE AND RELATED FIELDS	8	0	1	2	3	4	5	6	7
General agriculture	0								
Forestry, wood technology	1								
Dietetics, food technology, food science	2								
Soil conservation	3								
Home economics	4								
Veterinary science	5								
Other	6								

(This form is also obtainable in English)

AANSOEK OM IDENTITEITSDOKUMENT (B-I 2) VIR PERSONE VAN 16 JAAR EN OUER

L.W.—(i) Hierdie vorm moet ingevul word net deur persone wat reeds 15 jaar oud of ouer is en wat Suid-Afrikaanse burgers is, of wat nie Suid-Afrikaanse burgers is nie maar aan wie die reg op permanente verblyf toegestaan is en wat die Republiek of Suidwes-Afrika reeds binnegekom het.

(ii) Die ingevulde vorm moet gepos en enige navrae in verband daarmee moet gerig word aan die Sekretaris van Binnelandse Sake (Bevolkingsregister), Privaatsak X114, Pretoria, 0001.

(iii) 'n Applikant wat in die Republiek of Suidwes-Afrika gebore en/of getroud is, word versoek om sy/haar geboorte- en/of huweliks-sertifikaat (of 'n foto-afdruk daarvan) aan te heg indien sodanige sertifikaat/sertifikate beskikbaar is. Indien enige van bedoelde sertifikate nie beskikbaar is nie, moet dit nie spesiaal vir hierdie doel aangevra word nie maar moet item B9 volledig ingevul word. 'n Persoon wat nie in die Republiek of Suidwes-Afrika gebore is nie, moet 'n gesertifiseerde afskrif van sy/haar geboorte- en/of huweliks-sertifikaat verskaf. As sodanige sertifikate nie beskikbaar is nie, moet hulle van die land van geboorte en/of land waar die huwelik bevestig is, verkry word. Indien 'n sertifikaat om die een of ander rede nie bekombaar is nie (bv. rekords vernietig), moet item B9 volledig ingevul word en moet 'n beëdigde verklaring deur die applikant aangeheg word waarin hy/sy (a) in die geval van 'n geboortesertifikaat, sy/haar volle voornaam/voornamen en van (en nooiensvan in die geval van 'n getroude vrou), datum en plek van sy/haar geboorte en die volle name van sy/haar ouers verstrek; en/of (b) in die geval van 'n huweliks-sertifikaat, sy/haar volle voornaam/voornamen en van, die volle voornaam/voornamen en van van sy/haar eggenote/eggenoot en die datum en plek van hulle huwelik verstrek en meld of hulle op of sonder huweliksvoorwaardes getroud is. Ten opsigte van iemand onder die ouderdom van 21 jaar wat ongetroud is, moet 'n beëdigde verklaring deur een van sy/haar ouers verskaf word indien 'n geboortesertifikaat nie bekom kan word nie.

(iv) 'n Afsonderlike vorm moet vir elke lid van 'n gesin ingevul word. Vorm B-I 8 moet ingevul word ten opsigte van persone wat nog nie 15 jaar oud is nie.

(v) VUL DUIDELIK IN DRUKSKRIF IN EN ONDERTEKEN DIE VORM NA VOLTOOIING DAARVAN.

A. AMPTELIKE TAAL:

1. Dui aan in watter taal u bedien wil word (Afrikaans of Engels).....

B. BESONDERHEDE VAN GEBOORTE:

2. Huidie wettige van.....

3. Nooiens (waar van toepassing).....

4. Volle voorname.....

5. Geboortedatum: Dag..... Maand.....

Jaar.

Opmerking.—Indien die volledige geboortedatum nie bekend is nie, meld die jaar van geboorte. Indien die jaar ook nie bekend is nie, meld geskatte ouderdom.

6. Geboorteplek: Meld naam van stad/dorp/plaas.....

Distrik

Land.

7. **Geslag**

8. Bevolkingsgroep.....

9. Verstrek die volgende besonderhede indien 'n geboortesertifikaat nie aangeheg is nie:

(a) Volle voorname en van van vader

(b) Volle voorname van moeder.....

(c) Nooiensvan van moeder.....

C. PERSOONSKAART EN FOTO'S:

Opmerking:

(a) 'n Persoonskaart is 'n geldige identifikasiemiddel en kan gebruik word totdat u u identiteitsdokument ontvang.

(b) Indien u in besit van 'n persoonskaart is en verkies dat die foto op u persoonskaart in u identiteitsdokument aangebring word, moet die persoonskaart by hierdie aansoek aangeheg word. As u egter verkies dat 'n onlangse foto in u identiteitsdokument aangebring word, moet twee onlangse identiese foto's ingesluit word.

(c) Identiteitsdokumentfoto's moet aan die volgende vereistes voldoen:

(i) Buite-afmetings sonder wit kantlyn: Hoogte 40 mm, breedte 30 mm.

(ii) Net die kop en die skouers moet ingesluit word en die kop op die finale afdruk moet van die ken tot bo-op die hare minstens 22 mm en hoogstens 25 mm wees.

L.W.—Waar foto's saam met die aansoek gestuur word, moet die applikant se voorletters, van en geboortedatum duidelik in drukletters agterop albei foto's geskryf word.

10. Dui aan of 'n persoonskaart reeds aan u uitgereik is (Ja of Nee).....

11. Indien die antwoord by item 10 "Ja" is, meld die persoonsnommer:

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Vir amptelike gebruik

G	
---	--

[illegible]

--	--	--	--

●	BB		
---	----	--	--

Vir amptelike gebruik

C25	
-----	--

D. BURGERSKAP:

12. Land waarvan u tans 'n burger is.....
13. (a) Indien u 'n aanspraak op Suid-Afrikaanse burgerskap het, meld—
 (i) of u die burgerskap van enige land op aansoek verkry het (Ja of Nee)..... Indien wel, dui aan wanneer en waar.....
 (ii) die tydperke van u verblyf (fisiese teenwoordigheid) in Suid-Afrika/Suidwes-Afrika onmiddellik voor 2 September 1949.....
 (iii) plek van en datum van geboorte van u vader.....
- (b) Verstrek ook die volgende besonderhede (waar van toepassing):
 (i) Datum van naturalisasie/hervatting van burgerskap.....
 (ii) nommer van sertifikaat van naturalisasie/hervatting van burgerskap.....
14. Indien u nie in Suid-Afrika/Suidwes-Afrika gebore is nie, meld:
 (a) Land waaruit u geëmmigreer het.....
 (b) Datum en plek van eerste aankoms in Suid-Afrika/Suidwes-Afrika:
 Datum..... Plek.....
 (c) U immigrasiepermitnommer (waar van toepassing).....
 en datum van uitreiking.....
 Indien u 'n Indiër is, meld u verwysingsnommer by die Departement van Indiërsake.....

--	--	--

E. BESONDERHEDE VAN WOON- EN POSADRES:**VIR AMPTELIKE GEBRUIK**

PROV

KA

SD

BL

	—				—					—				
--	---	--	--	--	---	--	--	--	--	---	--	--	--	--

15. VASTE WOONADRES (Vul net die item in wat op u van toepassing is):

- (a) Naam van en nommer in gebou.....
- (b) Naam en nommer van kleinhoewe/plaas.....
- (c) Naam van en nommer in straat/laan, ens.....
- (d) Naam van voorstad.....
- (e) Naam van stad/dorp/plek..... Poskode.....
- (f) Provinsie/gebied..... Landdrosdistrik.....

Opmerking.—Indien u op 'n gedeelte van 'n onderverdeelde plaas woon, meld hieronder die naam en nommer van die oorspronklike plaas.....

15. VERSTREK HIER:

- (a) Posadres (Vul net in indien u pos- en woonadres NIE dieselfde is NIE).....
- (b) Telefoonnommer: Huis..... Werk.....
- (c) Teenswoordige werkadres (NIE posbusnommer NIE).....

F. HUWELIKSTAAT:

Opmerking.—In die geval van Indiërs moet die huwelikstaat van net diene wies se huwelik kragtens wet geregistreer is en wat tans nog getroud is, as "Getroud" aangegee word.

17. Maak 'n kruisie (X) in die toepaslike blokkie hieronder:

1	2	3	4
Nooit getroud	Getroud	Weduwee/Wewenaar	Geskei

Invoerbewys

OPGAWE VAN OPVOEDKUNDIGE KWALIFIKASIES

A

- Dui u opvoedkundige kwalifikasies aan deur die toepaslike blokkies met kruisies te merk.
- Slegs kwalifikasies werklik voltooi en waarvoor eksamens afgelê is, moet aangedui word.
- Hierdie vorm moet slegs deur persone wat reeds die skool permanent verlaat het, ingevul word.
- Opvoedkundige kwalifikasies in die buiteland behaal, moet ook aangedui word.
- Geen sertifikate moet aangeheg word nie.

B SKOOLOPLEIDING (insluitende handel, landbou, huishoudkunde)

Hoogste standaard geslaag	0	Geen	St. 5 of laer	St. 6	St. 7	St. 8	St. 9	St. 10
		04	05	06	07	08	09	10

C TEGNIESE OPLEIDING VOLTOOI

Hoogste sertifikaat tot standaard 10-standaard behaal	0	Geen	ETS	NTS 1	NTS 2	NTS 3
		19	20	21	22	23

D VOLTOOIDE VAKLEERLINGSKAP, ENIGE AMBAG

0	Nee	Ja	Spesifiseer
	30	31	

E RIGTING EN VLAKE VAN ALLE NASKOOLOSE KWALIFIKASIES

Maak een kruisie vir elke kwalifikasie behaal. As dit op meer as een plek inpas, kies die na u mening mees toepaslike rigting.

'n Kwalifikasie verwys na die Suid-Afrikaanse amptelike erkenning daarvan.

Nie-universitêre naskoolse opleiding sluit diplomas en sertifikate van professionele verenigings, waarvoor eksamens afgelê is (binne- en buitelandse), in.

MEDIES, GESONDHEIDSDIENSTE	1	0	1	2	3	4	5	6	7
Algemeen (medies, snykunde)	0								
Mediese tegnologie	1								
Tandheelkunde	2								
Terapie (Fisio-, arbeid-, spraak-, radio-)	3								
Verpleegkunde	4								
Ander medies (bv. radiografie)	5								
Ander gesondheidsdienste (bv. inspeksie)	6								
LETTERE, WYSBEGEERTE, KUNS	2	0	1	2	3	4	5	6	7
Algemeen (lettere, wysbegeerte, bv. B.A.)	0								
Afrika-studie	1								
Biblioteekkunde	2								
Handelskuns	3								
Kuns: skone, beeldende, musiek, drama	4								
Maatskaplike werk/sosiale wetenskap	5								
Militêre wetenskap	6								
Regie	7								
Teologie	8								

NATUURWETENSKAP, INGENIEURSWESE, TEGNIES

	3	0	1	2	3	4	5	6	7
Bedryfs- (produksie-) ingenieurswese	0								
Chemiese ingenieurswese	1								
Elektrotegniese ingenieurswese	2								
Landbou-ingenieurswese	3								
Meganiese ingenieurswese	4								
Metallurgiese ingenieurswese	5								
Mynbou-ingenieurswese	6								
Siviele ingenieurswese	7								
Tegnologie (verf, tekstiel, chemies, bou)	8								
	4	0	1	2	3	4	5	6	7
Argitektuur	0								
Bouwetenskap, boubestuur	1								
Hoewelheidsopname/bourekenkunde	2								
Mynwese, mynbou-geologie	3								
Opmeting: land, lug, myn	4								
Stads- en streksbeplanning	5								
Teknikunde	6								
Ander ingenieurswese/tegnies	7								
	5	0	1	2	3	4	5	6	7
Algemeen natuurwetenskaplik (bv. B.Sc. gewoon)	0								
Aptekerswese, farmasie	1								
Geologie, geofisika, oseanografie	2								
Industriële chemie	3								
Metallurgie, essaiering	4								
Militêre wetenskap	5								
Natuurbewaring	6								
Rekenaarwetenskap, programmering	7								
Weerkunde	8								
Ander natuurwetenskaplik	9								

OPVOEDKUNDE

	6	0	1	2	3	4	5	6	7
Huishoudkunde-onderwys	0								
Kindertuin	1								
Kunsonderwys	2								
Liggaamlike opvoeding	3								
Musiekonderwys/balletonderwys	4								
Primêre onderwys	5								
Sekondêre onderwys	6								
Spesiale onderwys	7								
Ander onderwys (bv. tegnies)	8								
HANDEL, ADMINISTRASIE	7	0	1	2	3	4	5	6	7
Algemeen (bv. B.Com. gewoon)	0								
Administrasie	1								
Bedryfsleiding	2								
Ekonomie	3								
Geld- en bankwese	4								
Militêre wetenskap	5								
Rekeningkunde	6								
Sekretarieel	7								
Tik	8								
LANDBOU EN VERWANTE RIGTINGS	8	0	1	2	3	4	5	6	7
Algemene landbou	0								
Bosbou, houttegnologie	1								
Dieetkunde, voedseltegnologie, voedselwetenskap	2								
Grondbewaring	3								
Huishoudkunde	4								
Veerartsenykunde	5								
Ander	6								

STATIA

AANSOEK OM DUPLIKAAT- OF VERVANGENDE IDENTITEITSDOKUMENT
APPLICATION FOR A DUPLICATE IDENTITY DOCUMENT OR REPLACEMENT THEREOF

L.W.—(a) Die identiteitsdokument wat vervang moet word, moet aangeheg word tensy dit, om watter rede ook al, nie meer beskikbaar is nie.
 (b) In alle gevalle van applikante van 15 jaar en ouer moet twee onlangse, identiese foto's van die applikant aangeheg en sy/haar identiteitsnommer duidelik agterop elke foto geskryf word.

N.B.—(a) The identity document to be replaced must be attached unless, for some reason or other, it is no longer available.

(b) In the case of applicants of 15 years of age and older, two recent, identical photos must be attached and the applicant's identity number must be written clearly on the back of each photo.

1. Identiteitsnommer Identity number

2. Van Surname.....

3. Voorname (voluit) First name(s) (in full).....

4. Geboortedatum (voluit) Date of birth (in full).....

5. Geboorteplek: Stad/dorp/plaas Place of birth: City/town/farm.....

Distrik District.....

Land Country.....

6. Verskil u huidige pos- en/of woonadres van dié wat op die vorm "GEREGISTREERDE ADRES" agter in u identiteitsdokument verskyn? (Ja of Nee).....

Do your present postal and/or residential addresses differ from those appearing on the form "REGISTERED ADDRESS" at the back of your identity document? (Yes or No).....

Indien wel, verstrek die jongste besonderhede op die keersy van hierdie aansoekvorm.

If so, furnish the latest particulars on the reverse side of this form.

7. Rede vir aansoek om 'n duplikaat- of vervangende identiteitsdokument (maak 'n kruisie in die blokkie teenoor die toepaslike item hieronder):

Reason for application for a duplicate identity document or replacement thereof (make a cross in the square opposite the appropriate item below):

(a) ☐ Identiteitsdokument verloor of gesteel.
Identity document lost or stolen.

(b) ☐ Identiteitsdokument beskadig.
Identity document damaged.

(c) ☐ Tweede of verdere huwelik aangegaan.
Second or further marriage contracted.

(d) ☐ Kansellasië van bestuurderslisensie.
Cancellation of driver's licence.

(e) ☐ Kansellasië van lisensie om 'n vuurwapen te besit.
Cancellation of licence to possess a fire-arm.

8. In alle gevalle, uitgesonderd item 7 (c), moet 'n inkomsteseël ter waarde van R2 in die blok hierteenoor aangebring en gerojear word.
In all cases except item 7 (c) a revenue stamp to the value of R2 must be affixed in the square opposite and cancelled.

9. Indien die identiteitsdokument nie aangeheg is nie, verstrek kortliks die rede.
If the identity document is not enclosed, state reason briefly.....

Datum.....

Date.....

Handtekening/Signature.....

BESONDERHEDE VAN WOON- EN POSADRES:
PARTICULARS OF RESIDENTIAL AND POSTAL ADDRESSES:

VIR AMPTELIKE GEBRUIK
FOR OFFICIAL USE

PROV

KA/ED

SD/PD

BL

10. Vaste woonadres: Vul net die items in wat van toepassing is.
Permanent residential address: Complete only those items which are applicable.

(a) Naam van en nommer in gebou
Name of and number in building.....

(b) Naam en nommer van kleinhoeve/plaas
Name and number of plot/farm.....

(c) Naam van en nommer in straat/laan, ens.
Name of and number in street/avenue, etc.....

(d) Naam van voorstad
Name of suburb.....

(e) Naam van stad/dorp/plek
Name of city/town/place.....

Poskode

Postal code.....

(f) Provinsie/gebied
Province/territory.....

Landdrosdistrik

Magisterial District.....

Opmerking.—Indien die persoon op 'n gedeelte van 'n onderverdeelde plaas woon, meld hieronder die naam en nommer van die oorspronklike plaas.

Note.—If the person is resident on a portion of a subdivided farm, state the name and number of the original farm below.

11. (a) Posadres: Vul net in as pos- en woonadres NIE dieselfde is NIE
Postal address: Complete only if postal and residential addresses are NOT the same.....

(b) Telefoonnommer: Huis

Werk

Telephone number: Home.....

Werk.....

(c) Teenswoordige werkadres (nie posbusnommer nie)

Present address where employed (not post office box number).....

VIR AMPTELIKE GEBRUIK/FOR OFFICIAL USE

	H.U.		Invoerbewys/Input voucher
	NAS		
	LIAS		

B-I 11

APPLICATION FOR IDENTITY DOCUMENT (B-I 2) FOR PERSONS OF 16 YEARS OF AGE AND OLDER TO REPLACE
 IDENTITY DOCUMENT (B-I 1) ON THE HOLDER'S ATTAINING THE AGE OF 15 YEARS
 AANSOEK OM IDENTITEITSDOKUMENT (B-I 2) VIR PERSONE VAN 16 JAAR EN OUER TER VERVANGING VAN
 IDENTITEITSDOKUMENT (B-I 1) NA BEREIKING VAN DIE OUDERDOM VAN 15 JAAR

N.B.—(a) To be completed only by persons to whom an identity document for children under the age of 16 has already been issued.
 Persons not yet in possession of such an identity document must complete form B-I 9.

L.W.—(a) Moet ingevul word net deur persone aan wie 'n identiteitsdokument vir kinders onder die ouderdom van 16 jaar reeds uitgereik is.
 Persone wat nog nie in besit van so 'n identiteitsdokument is nie, moet vorm B-I 9 invul.

(b) Please read the letter on the reverse side of this form.

Lees asseblief die brief op die keersy hiervan.

(c) This form should not be used merely to report a change of address.

Hierdie vorm moet nie gebruik word as net 'n adresverandering aangemeld word nie.

1. Identity number
 Identiteitsnommer

2. Surname

Van

3. First name(s) (in full)

Volle voornaam/voornaam

4. Date of birth (in full)

Geboortedatum (voluit)

5. Place of birth: City/town/farm

Geboorteplek: Stad/dorp/plaas

District

Distrik

Country

Land

Particulars of residential and postal addresses:

Besonderhede van woon- en posadres:

FOR OFFICIAL USE
 VIR AMPTELIKE GEBRUIK

PROV.

KA/ED

SD/PD

BL

Permanent residential address: Complete only the items which are applicable to you.
 Vaste woonadres: Vul net die items in wat op u van toepassing is.

(a) Name of and number in building

Naam van en nommer in gebou

(b) Name and number of plot/farm

Naam en nommer van kleinhoewe/plaas

(c) Name of and number in street/avenue, etc.

Naam van en nommer in straat/laan, ens

(d) Name of suburb

Naam van voorstad

(e) Name of city/town/place

Naam van stad/dorp/plek

Postal code

Poskode

(f) Province/territory

Provinsie/gebied

Magisterial District

Landdrosdistrik

Note.—If the person is resident on a portion of a subdivided farm, state the name and number of the original farm below.

Opmerking.—Indien die persoon op 'n gedeelte van 'n onderverdeelde plaas woon, meld hieronder die naam en nommer van die oorspronklike plaas.

8. (a) Postal address: Complete only if postal and residential addresses are NOT the same

Posadres: Vul net in as pos- en woonadres NIE dieselfde is NIE

(b) Telephone number: Home

Telefoonnommer: Huis

Work

Werk

(c) Present address where employed (not post office box number)

Teenswoordige werkadres (nie posbusnommer nie)

9. If the identity document is not enclosed, state reason briefly

Indien die identiteitsdokument nie aangeheg is nie, verstrek kortliks die rede

I declare that to the best of my knowledge and belief the particulars contained herein are true and correct.

Ek verklaar dat die besonderhede in hierdie aansoek verstrek na my beste wete en oortuiging korrek is.

Date/Datum

Signature/Handtekening

FOR OFFICIAL USE/VIR AMPTELIKE GEBRUIK

G		NAS		LIAS	
---	--	-----	--	------	--

Department of the Interior
 Departement van Binnelandse Sake
 (Population Register)
 (Bevolkingsregister)
 Private Bag X114
 Privaatsak X114
 PRETORIA
 0001

APPLICATION FOR IDENTITY DOCUMENT (B-I 2) FOR PERSONS OF 16 YEARS AND OLDER TO REPLACE IDENTITY DOCUMENT (B-I 1) ON THE HOLDER'S ATTAINING THE AGE OF 15 YEARS
 AANSOEK OM IDENTITEITSDOKUMENT (B-I 2) VIR PERSONE VAN 16 JAAR EN OUER TER VERVANGING VAN IDENTITEITSDOKUMENT (B-I 1) NA BEREIKING VAN DIE OUDERDOM VAN 15 JAAR

Persons in possession of an identity document B-I 1 which, in terms of the Population Registration Act, 1950 (Act 30 of 1950), or the Persone wat in besit is van 'n identiteitsdokument B-I 1 wat kragtens die Bevolkingsregistrasiewet, 1950 (Wet 30 van 1950), of die Wet op Identity Documents in South-West Africa Act, 1970 (Act 37 of 1970), becomes void on the holder's attaining the age of 16 years, should, Identiteitsdokumente in Suidwes-Afrika, 1970 (Wet 37 van 1970), vervel by bereiking van die ouderdom van 16 jaar, word versoek om so gou as soon as possible after attaining the age of 15 years but before attaining the age of 16 years, apply for an identity document for persons of 16 doenlik na bereiking van die ouderdom van 15 jaar dog voor bereiking van die ouderdom van 16 jaar, aansoek te doen om 'n identiteitsdokument, years and older.
 vir persone van 16 jaar en ouer.

The reverse side of this form may be used for this purpose. Two recent, identical photos of the applicant as well as his/her present identity Die keersy van hierdie vorm kan vir hierdie doel gebruik word. Twee onlangse identiese foto's van die applikant, asook sy/haar huidige document, unless for some reason or other the latter is not at the applicant's disposal, must accompany the application. The applicant's identity identiteitsdokument, tensy hy/sy om watter rede ook al nie meer daarvoor beskik nie, moet die aansoek vergesel. Die identiteitsnommer van die number must be written clearly on the back of each photo. die applikant moet duidelik agterop elke foto geskryf word.

Secretary for the Interior
 Sekretaris van Binnelandse Sake

B-I 29

MARRIAGE CERTIFICATE (IDENTITY DOCUMENT)

Certified a true extract from the population register in respect of:

HUSBAND: Identity number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Surname.....

First name in full.....

and

WIFE: Identity number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Surname.....

First name in full.....

Date of marriage:

Day Month Year

Country.....

Married by/without antenuptial contract.....

--

Secretary for the Interior

B-I 29

HUWELIKSERTIFIKAAT (IDENTITEITSDOKUMENT)

Gesertifiseer 'n ware uittreksel uit die bevolkingsregister ten opsigte van:

MAN: Identiteitsnommer

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Van.....

Volle voorname.....

en

VROU: Identiteitsnommer

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Van.....

Volle voorname.....

Datum van huwelik:

Dag Maand Jaar

Land.....

Huwelik aangegaan op/sonder huweliksvoorwaardes.....

--

Sekretaris van Binnelandse Sake

Vir Afrikaans sien keersy.

Form B-I 102

NOTIFICATION OF PLACE OF RESIDENCE

Name.....
 Address.....
 Date.....

The Secretary for the Interior
 Private Bag X114
 PRETORIA
 0001

Sir,

In terms of section 10 of the Population Registration Act, 1950 (Act 30 of 1950), section 7 of the Identity Documents in South-West Africa Act, 1970 (Act 37 of 1970)*, the undermentioned particulars are furnished in respect of a person who has taken up residence with my consent on premises under my control:

Identity number.....
 Surname and initial(s).....
 Date of birth.....
 Address of premises.....
 Date of occupation.....
 Yours faithfully,

Signature

* Delete whichever is not applicable.

N.B.—The person who consented to residence (the lessor) must in terms of the above-mentioned sections either furnish the Secretary for the Interior within 14 days after the date of occupation with the prescribed particulars in respect of the lessee or after the expiry of 14 days from the date of occupation take the prescribed steps to ascertain whether the lessee has notified the Secretary of his new address.

If the lessor chooses to furnish the Secretary with the prescribed particulars, he must do so within 14 days after the date of occupation and the above-mentioned particulars (only in respect of the lessee) are sufficient.

If the lessor chooses however, to take the prescribed steps, he must forthwith after the expiry of 14 days from the date of occupation—

- request the lessee to furnish him with his identity number, surname and initial(s) and date of birth and to produce to him the official acknowledgement of change of address (form B-I 3);
- verify whether the residential address appearing on the acknowledgement is the same as that of the premises on which the lessee has taken up residence; and
- if he has ascertained that the lessee has not notified the Secretary of the change of his residential address or if he cannot ascertain whether the lessee has done so or not, notify the Secretary within 28 days after the date of occupation that those premises are the place of residence of the lessee. For this purpose the above-mentioned particulars (only in respect of the lessee) are sufficient.

No. R. 924

27 May 1977

REGULATIONS IN TERMS OF THE POPULATION REGISTRATION ACT, 1950 (ACT 30 OF 1950)

The State President has, in terms of section 20 of the Population Registration Act 1950 (Act 30 of 1950), made the following regulations to amend the regulations published under Government Notice R. 748 of 5 May 1972:

1. Regulation 2 is hereby amended by the substitution for subregulations (2), (3) and (4), respectively, of the following subregulations:

“(2) A certified copy of the birth certificate of a person born outside the Republic of South-West Africa shall be submitted; if his/her birth certificate is not obtainable he/she, or, in the case of a minor, his/her guardian, shall submit an affidavit in which his/her full first name(s) and surname, the date and place of his/her birth and the full names of his/her parents are furnished.

For English see reverse side.

Vorm B-I 102

KENNISGEWING VAN VERBLYPLEK

Naam.....
 Adres.....
 Datum.....

Die Sekretaris van Binnelandse Sake
 Privaatsak X114
 PRETORIA
 0001

Meneer,

Ingevolge artikel 10 van die Bevolkingsregistrasiewet, 1950 (Wet 30 van 1950), artikel 7 van die Wet op Identiteitsdokumente in Suidwes-Afrika, 1970 (Wet 37 van 1970)*, word ondergemelde besonderhede verstrek ten opsigte van 'n persoon wat met my toestemming intrek geneem het op 'n perseel waarvoor ek beheer het:

Identiteitsnommer.....
 Van en voorletters.....
 Geboortedatum.....
 Adres van perseel.....
 Datum van intrek.....

Die uwe,

Handtekening

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

L.W.—Ingevolge bogenemde artikels moet die persoon wat toestemming tot intrek verleen het (die verhuurder), of binne 14 dae na die datum van intrek die voorgeskrewe besonderhede ten opsigte van die huurder aan die Sekretaris van Binnelandse Sake verstrek of na verloop van 14 dae na die datum van intrek, die voorgeskrewe stappe doen om vas te stel of die huurder die Sekretaris van sy nuwe adres in kennis gestel het.

Indien die verhuurder verkies om die voorgeskrewe besonderhede aan die Sekretaris te verstrek, moet dit binne 14 dae na die datum van intrek gedoen word en is bogenemde besonderhede (slegs ten opsigte van die huurder) voldoende.

Indien die verhuurder egter verkies om die voorgeskrewe stappe te doen, moet hy onverwyld na verloop van 14 dae na die datum van intrek—

- die huurder versoek om sy identiteitsnommer, van en voorletters en geboortedatum aan hom te verskaf en die amptelike erkenning van verandering van adres (vorm B-I 3) aan hom voor te lê;
- nagaan of die woonadres wat op die erkenning verskyn, dieselfde is as dié van die perseel waarop die huurder intrek geneem het; en
- indien hy vasgestel het dat die huurder nie die Sekretaris van die verandering van sy woonadres in kennis gestel het nie of indien hy nie kan vasstel of die huurder dit gedoen het al dan nie, die Sekretaris binne 28 dae na die datum van intrek in kennis stel dat daardie perseel die verblyfplek van die huurder is. Vir dié doel is bogenemde besonderhede (slegs ten opsigte van die huurder) voldoende.

No. R. 924

27 Mei 1977

REGULASIES KRAGTENS DIE BEVOLKINGS-REGISTRASIEWET, 1950 (WET 30 VAN 1950)

Die Staatspresident het kragtens artikel 20 van die Bevolkingsregistrasiewet, 1950 (Wet 30 van 1950), die volgende regulasies uitgevaardig tot wysiging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 748 van 5 Mei 1972:

1. Regulasie 2 word hierby gewysig deur subregulasies (2), (3) en (4) deur onderskeidelik die volgende subregulasies te vervang:

“(2) 'n Gesertifiseerde afskrif van die geboortesertifikaat van 'n persoon wat buite die Republiek of Suidwes-Afrika gebore is, moet verskaf word; indien sy/haar geboortesertifikaat nie bekombaar is nie, moet hy/sy, of in die geval van 'n minderjarige persoon, sy/haar voog, 'n beëdigde verklaring indien waarin sy/haar volle voor-naam/voornaam en van, die datum en plek van sy/haar geboorte en die volle name van sy/haar ouers verstrek word.

(3) A person married outside the Republic of South-West Africa shall submit a certified copy of his/her marriage certificate or if his/her marriage certificate is not obtainable he/she shall submit an affidavit in which his/her full first name(s) and surname, the full first name(s) of his/her wife/husband and the date and place of the marriage are furnished and in which it is stated whether they were married by or without antenuptial contract.

(4) A certified copy of a birth certificate or a marriage certificate or an affidavit so submitted shall be filed by the Secretary with the documents of the person concerned."

2. Regulation 9 is hereby amended—

(a) by the substitution for subregulations (5) and (6), respectively, of the following subregulations:

"(5) Any person who has consented to the taking up of residence on any premises by a person to whom an identity document has been issued shall, subject to section 10 (2) of the Act, either—

(a) furnish the Secretary with the following information on form B-I 102 in the Schedule within 14 days after the taking up of such residence, namely—

(i) the identity number, surname and initial(s) and date of birth of the person to whom consent to the taking up of residence was given;

(ii) the address of the premises; and

(iii) the date of taking up of residence; or

(b) after the expiration of 14 days from the taking up of such residence take the following steps, namely—

(i) request the person to whom such consent was given to furnish him with his identity number, surname and initial(s) and date of birth and to produce to him the acknowledgement referred to in subregulation (2) in respect of himself;

(ii) ascertain whether the residential address which appears on the acknowledgement so produced is the same as the address of the premises on which the person concerned has taken up residence; and

(iii) if he has ascertained that the person who has taken up residence on the said premises has not notified the Secretary of the change of his place of residence, or if he cannot ascertain whether such person has done so or not, within 28 days after the taking up of such residence, subject to section 10 (3) of the Act, notify the Secretary on form B-I 102 in the Schedule that those premises are the place of residence of that person.

(6) The person to whom consent to this taking up of residence was given shall after receipt of the request referred to in subregulation (5) (b), without delay furnish the required information and produce the said acknowledgement to the person consented to the taking up of residence."; and

(b) by the deletion of subregulations (7) and (8).

3. The following regulation is hereby substituted for regulation 11:

"11. Any person who in terms of any ordinance pertaining to road traffic is authorised to issue drivers' licences shall affix a driver's licence, which is required to be affixed in an identity document, on the relevant form prescribed by regulation in terms of such ordinance in the identity document of the person concerned."

4. The following regulation is hereby substituted for regulation 18:

"18. (1) When a person under the age of 16 years is immunised against poliomyelitis, tuberculosis or smallpox in terms of any Act or when inquiries are made whether such person has been so immunised, his parent or guardian

(3) 'n Persoon wat buite die Republiek of Suidwes-Afrika getroud is, moet 'n gesertifiseerde afskrif van sy/haar huweliksertifikaat verskaf; indien sy/haar huweliksertifikaat nie bekombaar is nie, moet hy/sy 'n beëdigde verklaring indien waarin sy/haar volle voornaam/voornamen en van, die volle naam/name van sy/haar eggenote/eggenoot en die datum en plek van die huwelik verstrekkend word en waarin gemeld word of hulle op of sonder huweliksvoorwaardes getroud is.

(4) 'n Gesertifiseerde afskrif van 'n geboortesertifikaat of huweliksertifikaat of 'n beëdigde verklaring wat aldus verskaf word, moet deur die Sekretaris by die betrokke persoon se dokumente gebêre word."

2. Regulasie 9 word hierby gewysig—

(a) deur subregulasies (5) en (6) deur onderskeidelik die volgende subregulasies te vervang:

"(5) Iemand wat aan 'n persoon aan wie 'n identiteitsdokument uitgereik is, toestemming verleen het om sy intrek op enige perseel te neem, moet, behoudens artikel 10 (2) van die Wet, òf—

(a) die volgende besonderhede in die vorm van vorm B-I 102 in die Bylae binne 14 dae na die neem van sodanige intrek aan die Sekretaris verstrekkend, naamlik—

(i) die identiteitsnommer, van en voorletter(s) en geboortedatum van die persoon aan wie toestemming tot intrek verleen is;

(ii) die adres van die perseel; en

(iii) die datum van intrek; òf

(b) na verloop van 14 dae na die neem van sodanige intrek die volgende stappe doen, naamlik—

(i) die persoon aan wie sodanige toestemming verleen is, versoek om sy identiteitsnommer, van en voorletter(s) en geboortedatum aan hom te verskaf en die ontvangsbewys bedoel in subregulasie (2) ten opsigte van homself aan hom voor te lê;

(ii) nagaan of die woonadres wat verskyn op die ontvangsbewys wat aldus voorgelê word, dieselfde is as die adres van die perseel waarop die betrokke persoon intrek geneem het; en

(iii) indien hy vasgestel het dat die persoon wat op genoemde perseel intrek geneem het, nie die Sekretaris van die verandering van sy woonadres in kennis gestel het nie, of indien hy nie kan vasstel of sodanige persoon dit gedoen het, al dan nie, die Sekretaris, behoudens artikel 10 (3) van die Wet, binne 28 dae na die neem van sodanige intrek in die vorm van vorm B-I 102 in die Bylae in kennis stel dat daardie perseel die verblyfplek van sodanige persoon is.

(6) Die persoon aan wie toestemming tot intrek verleen is, moet onverwyld na ontvangs van die versoek bedoel in subregulasie (5) (b), die verlangde inligting verstrekkend en bedoelde ontvangsbewys voorlê aan die persoon wat toestemming tot intrek verleen het."; en

(b) deur subregulasies (7) en (8) te skrap.

3. Regulasie 11 word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"11. Iemand wat kragtens enige ordonnansie op padverkeer gemagtig is om bestuurderslisensies uit te reik, moet 'n bestuurderslisensie, wat in 'n identiteitsdokument aangebring moet word, op die toepaslike vorm wat by regulasie kragtens sodanige ordonnansie voorgeskryf is, in die identiteitsdokument van die betrokke persoon aanbring."

4. Regulasie 18 word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"18. (1) Wanneer 'n persoon onder die ouderdom van 16 jaar ingevolge enige Wet teen poliomiëlitis, tuberkulose of pokkies geïmmuniseer word of wanneer ondersoek ingestel word of sodanige persoon aldus geïmmuniseer is, moet sy

shall submit the person's identity document to the medical practitioner, immunising officer, other official or person who is authorised to carry out such immunisation or to make such inquiries.

(2) As soon as a person under the age of 16 years has been finally immunised against poliomyelitis, tuberculosis or smallpox, the medical practitioner or immunising officer who carried out the immunisation shall complete the relevant certificate in the person's identity document in duplicate, namely the certificate on pages 2A/2C in the case of poliomyelitis and tuberculosis or the certificate on pages 3A/3C in the case of smallpox.

(3) Such medical practitioner or immunising officer shall, after he has completed the relevant certificate, remove page 2C or page 3C, as the case may be, from the person's identity document and post it to the Secretary.

(4) When a person under the age of 16 years has been exempted from immunisation against tuberculosis or smallpox or both tuberculosis and smallpox the authorised officer shall complete the relevant certificate on pages 2A/2C or 3A/3C or pages 2A/2C and 3A/3C, as the case may be, and remove page 2C or 3C or pages 2C and 3C, as the case may be, from the person's identity document and post them to the Secretary."

5. Pages 2A, 2C, 2B and 5 of form B-I 1 in the Schedule are hereby replaced by the following pages, respectively:

"Pages 2A and 2C

IMMUNISATION AGAINST

POLIOMYELITIS

Certificate of immunisation.

TUBERCULOSIS

Certificate of immunisation/
exemption (delete whichever is
not applicable).

.....
Date of last administration

.....
Signature of medical practitioner
or immunising officer

.....
Signature of medical practitioner
or immunising officer

(Departmental date stamp)

Page 2B

Both immunisations must be fully administered before the child is more than six months old.

The poliomyelitis immunisation certificate must be completed by either a medical practitioner or an immunising officer on the day of the last administration. The certificate of immunisation against tuberculosis must be completed by the immunising officer on the day of administration. When exemption from immunisation against tuberculosis has been granted the certificate of exemption must be completed by the immunising officer on production of such exemption.

On completion of both certificates on pages 2A and 2C the medical practitioner or officer concerned must remove leaf 2C/2D and post it to the address appearing on page 2D.

Page 5

Only to be completed at request of parent or guardian.

Blood group

* Write.—A, Rh— or Rh+
B, Rh— or Rh+
AB, Rh— or Rh+
O, Rh— or Rh+

The holder of this identity document belongs to the following blood group—

.....

.....
Signature of medical practitioner

.....
Date"

6. Page 12 of form B-I 2 in the Schedule is hereby replaced by the following page:

"Page 12

Only to be completed at request of parent or guardian.

ouer of voog die persoon se identiteitsdokument voorlê aan die geneesheer, immuniseringsbeampte, ander beampte of persoon wat gemagtig is om sodanige immunisering uit te voer of sodanige ondersoek in te stel.

(2) Sodra 'n persoon onder die ouderdom van 16 jaar finaal teen poliomiëlitis, tuberkulose of pokkies geïmmuniseer is, moet die geneesheer of immuniseringsbeampte wat die immunisering uitgevoer het, die betrokke sertifikaat in die persoon se identiteitsdokument in duplo invul, naamlik die sertifikaat op bladsy 2A/2C in die geval van poliomiëlitis en tuberkulose of die sertifikaat op bladsy 3A/3C in die geval van pokkies.

(3) Sodanige geneesheer of immuniseringsbeampte moet, nadat hy die betrokke sertifikaat ingevul het, bladsy 2C of bladsy 3C, na gelang van die geval, uit die persoon se identiteitsdokument verwyder en aan die Sekretaris pos.

(4) Wanneer 'n persoon onder die ouderdom van 16 jaar vrygestel word van immunisering teen tuberkulose of pokkies of beide tuberkulose en pokkies, moet die gemagtigde beampte die betrokke sertifikaat op bladsy 2A/2C of 3A/3C of bladsy 2A/2C en 3A/3C, na gelang van die geval, invul en bladsy 2C of 3C of bladsy 2C en 3C, na gelang van die geval, uit die persoon se identiteitsdokument verwyder en aan die Sekretaris pos."

5. Bladsy 2A, 2C, 2B en 5 van vorm B-I 1 in die Bylae word hierby deur onderskeidelik die volgende bladsye vervang:

"Bladsy 2A en 2C

IMMUNISERING TEEN

POLIOMIËLITIS

Sertifikaat van immunisering.

TUBERKULOSE

Sertifikaat van immunisering/
vrystelling (skrap wat nie van
toepassing is nie).

.....
Datum van laaste toediening

.....
Handtekening van geneesheer of
immuniseringsbeampte

.....
Handtekening van geneesheer of
immuniseringsbeampte

(Departementele datumstempel)

Bladsy 2B

Albei die immuniserings moet volledig toegedien wees voordat die kind ouer as ses maande is.

Die sertifikaat van immunisering teen poliomiëlitis moet deur 'n geneesheer of immuniseringsbeampte voltooi word op die datum van die laaste toediening. Die sertifikaat van immunisering teen tuberkulose moet deur die immuniseringsbeampte voltooi word op die datum van toediening. Wanneer vrystelling van immunisering teen tuberkulose verleen is, moet die vrystellingsertifikaat deur die immuniseringsbeampte voltooi word by voorlegging van sodanige vrystellingsertifikaat.

Na voltooiing van altwee die sertifikate op bladsy 2A en 2C moet die blad genommer 2C/2D deur die betrokke geneesheer of beampte uitgeskeur en aan die adres gedruk op bladsy 2D gepos word.

Bladsy 5

Moet slegs op versoek van ouer of voog ingevul word.

Bloedgroep

* Skryf.—A, Rh— of Rh+
B, Rh— of Rh+
AB, Rh— of Rh+
O, Rh— of Rh+

Die bloedgroepe van die houer van hierdie identiteitsdokument is—

.....

.....
Handtekening van geneesheer

.....
Datum"

6. Bladsy 12 van vorm B-I 2 in die Bylae word hierby deur die volgende bladsy vervang:

"Bladsy 12

Moet slegs op versoek van die houer ingevul word.

Blood group

* Write.—A, Rh— or Rh+
B, Rh— or Rh+
AB, Rh— or Rh+
O, Rh— or Rh+

The holder of this identity document belongs to the following blood group—

*

Signature of medical practitioner

Date

7. Forms B-I 3, B-I 8, B-I 9, B-I 10, B-I 11, B-I 29 and B-I 102 in the Schedule are hereby replaced by the following forms:

Bloedgroep

* Skryf.—A, Rh— of Rh+
B, Rh— of Rh+
AB, Rh— of Rh+
O, Rh— of Rh+

Die bloedgroep van die houer van hierdie identiteitsdokument is—

*

Handtekening van geneesheer

Datum

7. Vorms B-I 3, B-I 8, B-I 9, B-I 10, B-I 11, B-I 29 en B-I 102 in die Bylae word hierby deur onderskeidelik die volgende vorms vervang:

B-I 3

GEREGISTREERDE ADRES/REGISTERED ADDRESS

L.W.—Plaas in plastieksakkie agterin identiteitsdokument.

N.B.—Insert in plastic pocket in back of identity document.

Identiteitsnommer
Identity number

Posadres

Postal address

Woonadres

Residential address

1. KENNISGEWING VAN ADRESVERANDERING/NOTICE OF CHANGE OF ADDRESS.

HIERDIE VORM MOET NA INVULLING GEPOS WORD AAN DIE SEKRETARIS VAN BINNELANDSE SAKE, PRIVAATSAK AFTER COMPLETION THIS FORM SHOULD BE POSTED TO THE SECRETARY FOR THE INTERIOR, PRIVATE BAG X114, X114, PRETORIA, 0001.
PRETORIA, 0001.

Die woonadres soos op die keersy vermeld, is my nuwe adres waar ek ingetrek het op (datum)

The residential address mentioned on the reverse is my new address where I took occupation on (date)

Handtekening/Signature

Datum/Date

2. BEROEP: Maak 'n kruisie (X) in die toepaslike blokkie hieronder.
OCCUPATION: Make a cross (X) in the appropriate square below.

00 Huisvrou Housewife	01 Staatsamptenaar Civil Servant	02 Klerk Clerk	03 Boer Farmer
04 Student/Skolier Student/Scholar	05 Tikster Typist	06 Onderwyser(-es) Teacher	07 Ambagsman Artisan
08 Sakeman(-vrou) Businessman(-woman)	09 Verkoper(-koopster) Salesman(-lady)	10 Verpleegster Nurse	11 Operateur(-trise) Operator
12 Myner Miner	13 Pensioenaris Pensioner	14 Plaaswerker Farmworker	15 Geen None

3. KENNISGEWING VAN ADRESVERANDERING/NOTICE OF CHANGE OF ADDRESS.

VIR AMPTELIKE GEBRUIK—FOR OFFICIAL USE

PROV KA/ED SD/PD BL

BESONDERHEDE VAN NUWE WOON- EN POSADRES.
PARTICULARS OF NEW RESIDENTIAL AND POSTAL ADDRESS.

L.W.—Vul duidelik in blokletters in.

N.B.—Complete clearly in block letters.

1. NUWE WOONADRES/NEW RESIDENTIAL ADDRESS.

L.W.—Vul net die items in wat van toepassing is.

N.B.—Complete only items which are applicable.

(a) Naam van en nommer in gebou
Name of and number in building

(b) Naam en nommer van kleinhoewe/plaas
Name and number of plot/farm

(c) Naam van en nommer in straat/laan, ens.
Name of and number in street/avenue, etc.

(d) Naam van voorstad
Name and suburb

(e) Naam van stad/dorp/plek
Name of city/town/place

(f) Provinsie/gebied
Province/territory

Poskode

Postal code

Landdrosdistrik

Magisterial District

Opmerking.—Indien u op 'n gedeelte van 'n onderverdeelde plaas woon, meld hieronder die naam en nommer van die oorspronklike plaas.
Note.—If you are resident on a portion of a subdivided farm state the name and number of the original farm.

2. (a) POSADRES/POSTAL ADDRESS.

L.W.—Vul net in indien pos- en woonadres NIE dieselfde is NIE.

N.B.—Complete only if postal and residential addresses are NOT the same.

- (b) Telefoonnommer: Huis Werk
 Telephone number: Home Work
- (c) Teenswoordige werkadres (nie posbusnommer nie)
 Present address where employed (not post office box number)

(Hierdie vorm is ook in Afrikaans beskikbaar)

B-I 8 (Eng.)

PARTICULARS FOR THE POPULATION REGISTER OF PERSONS UNDER THE AGE OF 16 YEARS

N.B.—(i) This form must be completed only in respect of persons under the age of 16 years who are South African citizens or who are not South African citizens but to whom the right of permanent residence has been granted and who have already entered the Republic or South-West Africa.

(ii) The completed form must be posted, and any inquiries in connection therewith addressed, to the Secretary for the Interior (Population Register), Private Bag X114, Pretoria, 0001.

(iii) It is requested that in respect of a person born in the Republic or South-West Africa, his/her birth certificate or a photocopy thereof be attached if available. Where no birth certificate is attached item B8 must be completed in full. In respect of a person not born in the Republic or South-West Africa a certified copy of his/her birth certificate must be submitted. Where such a certificate is not available it must be obtained from the country of birth. If, for some reason or other, such a certificate is not obtainable (e.g. records destroyed), item B8 must be completed in full and a sworn statement by the parent/guardian of the person must be attached in which his/her first name(s) in full, his/her surname, his/her date and place of birth and the full names of his/her parents are furnished.

(iv) A separate form must be completed for each member of a family. Persons of 16 years and older must complete form B-I 9.

(v) Delete whichever is not applicable.

(vi) Complete clearly in block letters and sign the form after completion thereof. The form must be completed and signed by the parent/guardian of the person.

A. OFFICIAL LANGUAGE:

1. Indicate in which official language (English or Afrikaans) the person must be addressed for the purposes of the Population Register.....

B. PARTICULARS OF BIRTH:

2. Present legitimate surname.....

3. First name(s) (in full).....

4. Date of birth (in full).....

5. Place of birth:
 City/town/farm.....

District.....

6. Country.....

7. Sex.....

8. Population group.....

8. Furnish the following particulars if a birth certificate is not attached:

- (a) First name(s) (in full) and surname of father.....

- (b) First name(s) (in full) of mother.....

- (c) Maiden name of mother.....

C. CITIZENSHIP:

9. State country of which the person is at present a citizen.....

10. If a South African citizen by naturalisation state date of naturalisation.....

11. If not born in South Africa/South-West Africa, state:

- (a) Country from which emigrated.....

- (b) Date and place of first arrival in South Africa/South West Africa:

Date..... Place.....

- (c) Immigration permit number (where applicable).....

12. If the person is an Indian, quote his/her reference number with the Department of Indian Affairs.....

For official use

G

• ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

• ☐ ☐ ☐

BB

C25

• ☐ ☐ ☐

D. PARTICULARS OF RESIDENTIAL AND POSTAL ADDRESS:

13. Permanent residential address (Complete only the items which are applicable):

- (a) Name of and number in building.....
 (b) Name and number of plot/farm.....
 (c) Name of and number in street/avenue, etc.....
 (d) Name of suburb.....
 (e) Name of city/town/place..... Postal code.....
 (f) Province/Territory..... Magisterial District.....

14. (a) Name of the person or institution in whose care the child is and to whom the identity document should be sent—usually that of the parents.....

(b) Postal address (Complete only if postal and residential addresses are NOT the same).....

I declare that to the best of my knowledge and belief the particulars contained herein are true and correct.

Date.....

*.....
Signature of parent/guardian

* Delete whichever is not applicable.

FOR OFFICIAL USE

REG		Input voucher
NAS		
LIAS		

(This form is also available in English)

B-I 8 (Afr.)

BESONDERHEDE VIR DIE BEVOLKINGSREGISTER VAN PERSONE ONDER DIE OUDERDOM VAN 16 JAAR

L.W.—(i) Hierdie vorm moet ingevul word net ten opsigte van persone onder die ouderdom van 16 jaar wat Suid-Afrikaanse burgers is of wat nie Suid-Afrikaanse burgers is nie maar aan wie die reg op permanente verblyf toegestaan is en wat die Republiek of Suidwes-Afrika reeds binnegekom het.

(ii) Die ingevulde vorm moet gepos en enige navrae in verband daarmee moet gerig word aan die Sekretaris van Binnelandse Sake (Bevolkingsregister), Privaatsak X114, Pretoria, 0001.

(iii) Daar word versoek dat ten opsigte van 'n persoon wat in die Republiek of Suidwes-Afrika gebore is, sy/haar geboortesertifikaat of 'n foto-afdruk daarvan aangeheg word, indien beskikbaar. Waar 'n sertifikaat nie aangeheg word nie, moet item B8 volledig ingevul word. Ten opsigte van 'n persoon wat nie in die Republiek of Suidwes-Afrika gebore is nie, moet 'n gesertifiseerde afskrif van sy/haar geboortesertifikaat verskaf word. Waar so 'n sertifikaat nie beskikbaar is nie, moet dit van die land van geboorte verkry word. Indien 'n geboortesertifikaat om die een of ander rede glad nie bekombaar is nie (bv. rekords vernietig) moet item B8 volledig ingevul word en 'n beëdigde verklaring deur die ouer/voog van die persoon aangeheg word waarin die persoon se volle voornaam/voornaam en van, die datum en plek van sy/haar geboorte en die volle name van sy/haar ouers verstrek word.

(iv) 'n Afsonderlike vorm moet vir elke lid van 'n gesin ingevul word. Persone wat 16 jaar en ouer is, moet vorm B-I 9 invul.

(v) Haal deur wat nie van toepassing is nie.

(vi) Vul duidelik en in drukskrif in en onderteken die vorm na die invul daarvan. Die vorm moet deur die ouer/voog van die persoon ingevul en onderteken word.

A. AMPTELIKE TAAL:

1: Dui aan in watter taal, Afrikaans of Engels, die persoon vir die doeleindes van die Bevolkingsregister bedien moet word.....

B. BESONDERHEDE VAN GEBOORTE:

● 2. Huidige wettige van.....
 ● 3. Volle voorname.....

4. Geboortedatum (vuluit).....

5. Geboorteplek:
Stad/dorp/plaas.....

Distrik.....

● Land.....

● 6. Geslag.....

7. Bevolkingsgroep.....

8. Verstrek die volgende besonderhede indien 'n geboortesertifikaat nie aangeheg is nie:

(a) Volle voornaam/voornaam en van van vader.....

Vir amptelike gebruik

G

●

●

● BB

C25

(b) Volle voornaam/voornamen van moeder.....

(c) Nooiensvan van moeder.....

BURGERSKAP:

C. 9. Meld land waarvan die persoon tans 'n burger is.....

● 10. Indien 'n Suid-Afrikaanse burger deur naturalisasie, meld datum van naturalisasie.....

11. Indien nie in Suid-Afrika/Suidwes-Afrika gebore nie, meld:

(a) Land waaruit u geëmigreer het.....

(b) Datum en plek van eerste aankoms in Suid-Afrika/Suidwes-Afrika:

Datum..... Plek.....

(c) Immigrasiepermitnommer (waarvan toepassing).....

12. Indien die persoon 'n Indiër is, meld sy/haar verwysingsnommer by die Departement van Indiërsake.....

D. BESONDERHEDE VAN WOON- EN POSADRES:

13. Vaste woonadres (Vul net die items in wat van toepassing is):

(a) Naam van en nommer in gebou.....

(b) Naam en nommer van kleinhoewe/plaas.....

(c) Naam van en nommer in straat/laan, ens.....

(d) Naam van voorstad.....

(e) Naam van stad/dorp/plek.....

(f) Provinsie/gebied.....

Poskode.....

Landdrosdistrik.....

● 14. (a) Naam van die persoon of inrigting in wie se sorg die applikant is en aan wie die identiteitsdokument gestuur moet word (gewoonlik dié van die ouers).....

(b) Posadres (Vul net in indien pos- en woonadres NIE dieselfde is nie).....

Ek verklaar dat die besonderhede in hierdie aansoek verstrek na my beste wete en oortuiging waar en juis is.

Datum.....

Handtekening van ouer/voog.....

* Haal deur wat nie van toepassing is nie.

VIR AMPTELIKE GEBRUIK

REG		Invoerbewys
NAS		LIAS

(Hierdie vorm is ook in Afrikaans beskikbaar)

B-I 9 (Eng.)

APPLICATION FOR IDENTITY DOCUMENT (B-I 2) FOR PERSONS OF 16 YEARS AND OLDER

N.B.—(i) This form must be completed only by persons who have already attained the age of 15 years or older and who are either South African citizens or who are not South African citizens but to whom the right of permanent residence has been granted and who have already entered the Republic or South-West Africa.

(ii) The completed form must be posted, and any inquiries in connection therewith addressed, to the Secretary for the Interior (Population Register), Private Bag X114, Pretoria, 0001.

(iii) An applicant who was born and/or married in the Republic or South-West Africa is requested to attach his/her/ birth and/or marriage certificate (or a photocopy thereof) if available. If any of the said certificates are not available, they should not be obtained specially for this purpose, but the particulars in item B9 should be furnished in full. A person who was not born or married in the Republic or South-West Africa must submit a certified copy of his/her birth and/or marriage certificate. If such certificates are not available, they must be obtained from the country of birth and/or the country in which the marriage was solemnised. If, for some reason or other, any certificate is not obtainable (e.g. records destroyed), the particulars in item B9 should be furnished in full and a sworn statement by the applicant attached in which he/she supplies the following information: (a) In the case of a birth certificate, his/her first name(s) in full, his/her surname (and maiden name in the case of a married woman), his/her date and place of birth, and the full names of his/her parents; and/or (b) in the case of a marriage certificate, his/her first name(s) in full, his/her surname, the first name(s) (in full) and surname of his/her wife/husband, the date and place of their marriage, and a statement whether they were married by or without antenuptial contract. If a birth certificate is unobtainable in respect of a person under the age of 21 years who is unmarried, a sworn statement by one of his/her parents must be submitted.

(iv) A separate form must be completed in respect of each member of a family. Form B-I 8 must be completed in respect of persons under the age of 15 years.

(v) PRINT CLEARLY AND SIGN THE FORM AFTER COMPLETION THEREOF.

A. OFFICIAL LANGUAGE:

● 1. Indicate in which official language (English or Afrikaans) you wish to be addressed.....

B. PARTICULARS OF BIRTH:

● 2. Present legitimate surname.....

● 3. Maiden name (where applicable).....

● 4. First name(s) (in full).....

5. Date of birth: Day.....

Month.....

Year.....

Note.—If the full date of birth is not known, state the year of birth. If the

year is also not known, state estimated age.

6. Place of birth: State name of city/town/farm.....

District.....

Country.....

● 7. Sex.....

● 8. Population group.....

9. Furnish the following particulars if a birth certificate is not attached:

(a) First name(s) (in full) and surname of father.....

(b) First name(s) (in full) of mother.....

(c) Maiden name of mother.....

For official use

G

●

●

● BB

For official use

C. IDENTITY CARD AND PHOTOS:

Note:

- (a) An identity card is a valid means of identification and may be used until you receive your identity document.
- (b) If you are in possession of an identity card and desire the photo on your identity card to be affixed to your identity document, the identity card must be attached to this application. If, however, you desire to have a recent photo affixed to your identity document, two recent identical photos must be included.
- (c) Identity document photos must comply with the following requirements:
- Outer measurements without white margin: Height 40 mm, width 30 mm.
 - Only the head and shoulders must be included, and the head in the final print must not be smaller than 22 mm or larger than 25 mm from the chin to the top of the hair.

N.B.—Where photos are submitted with the application, the applicant's initial(s), surname and date of birth must be printed clearly on the back of both photos.

10. State whether an identity card has already been issued to you (Yes or No)
11. If the reply to item 10 is "Yes", quote the identity number:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

C25

D. CITIZENSHIP:

12. Country of which you are at present a citizen.....
13. (a) If you have a claim to South African citizenship, state—
- whether you have acquired the citizenship of any other country on application (Yes or No).....
If so, state when..... and where.....
 - the periods of your residence (physical presence) in South Africa/South-West Africa immediately before 2 September 1949.....
 - place and date of birth of your father.....
- (b) Furnish also the following particulars (where applicable):
- date of naturalisation/resumption of citizenship.....
 - number of certificate of naturalisation/resumption of citizenship.....
14. If you were not born in South Africa/South-West Africa, state:
- Country from which you emigrated.....
 - Date and place of first arrival in South Africa/South-West Africa:
Date..... Place.....
 - Your immigration permit number (where applicable).....
and date of issue.....
- If you are an Indian, quote your reference number with the Department of Indian Affairs.....

E. PARTICULARS OF RESIDENTIAL AND POSTAL ADDRESS:

PROV	ED	PD	BL
☐	☐	☐	☐

15. PERMANENT RESIDENTIAL ADDRESS (Complete only those items that apply to you):

- Name of and number in building.....
- Name and number of plot/farm.....
- Name of and number in street/avenue.....
- Name of suburb.....
- Name of city/town/place..... Postal code.....
- Province/Territory..... Magisterial District.....

Note.—If you are resident on a portion of a subdivided farm, state the name and number of the original farm here.....

16. STATE HERE:

- Postal address (Complete only if postal and residential addresses are NOT the same).....
- Telephone number: Home..... Work.....
- Present address at which employed (NOT post box number).....

F. MARITAL STATUS:

Note.—In the case of Indians, only those whose marriage is legally registered and who are still married should give their marital status as "Married".

17. Make a cross (X) in the appropriate square below:

1	2	3	4
Never married	Married	Widow/widower	Divorced

G. PARTICULARS OF MARRIAGE:

Note.—To be completed only if the applicant's marital status is given as "Married" in item 17 above.

18. (a) Quote the identity number of your husband/wife if he/she is already in possession of an identity document:

[illegible]

19. First name(s), in full, of your husband/wife.....

20. Maiden name of your wife (where applicable)

20. Maiden name of your wife (where applicable).....
21. Date of marriage (in the case of a marriage according to the rites of an Indian religion, state the date of registration):

- Day month year

22. Place where marriage was solemnized (in the case of a marriage according to the rites of an Indian religion, state the place of registration).....

- (a) Name of religious denomination and congregation/magistrate's office/office

- (b) Name of city/town/farm.....

- (c) District

23. State whether you are married by or without antenuptial contract.

H. DRIVER'S LICENCE(S):

Note.—Driver's licence(s) must be attached (photocopies are not acceptable).

24. Number of each driver's licence attached:

- (a) (b)

- (c) (d)

- (e)

I. LICENCE(S) TO POSSESS FIRE-ARM(S):

25. (a) State whether you have or are hereby applying for a licence (licences) to possess fire-arm(s) (Yes or No).....
 (b) If the reply to (a) is "Yes" and the licence(s) was/were issued after 1 February 1972 state the fire-arm code and manufacturer's serial number in respect of each such fire-arm:

- | | | | |
|-------------------|--|--|--|
| (i) Fire-arm code | | | |
|-------------------|--|--|--|

- Manufacturer's serial number

- | | | | |
|--------------------|--|--|--|
| (ii) Fire-arm code | | | |
|--------------------|--|--|--|

- | | |
|------------------------------|--|
| Manufacturer's serial number | |
|------------------------------|--|

Note.—These particulars are obtainable from the licence. The licence must accompany this application.

- (c) If the reply to (a) is "Yes" and the licence was issued before 1 February 1972, consult the officer in charge of your nearest police station and take this form with you.

J. OCCUPATION:

- 26. Make a cross (X) in only one of the appropriate squares below:

00 Housewife	01 Civil Servant	02 Clerk	03 Farmer
04 Student/Scholar	05 Typist	06 Teacher	07 Artisan
08 Businessman(-woman)	09 Salesman(-lady)	10 Nurse	11. Operator
12 Miner	13 Pensioner	14 Farmworker	15 None

If your occupation is not mentioned above, state occupation here.....

K. EDUCATIONAL QUALIFICATIONS:

27. Persons of 15 years and older who have left school must also complete the statement on page 6.

I declare that to the best of my knowledge and belief the particulars contained herein are true and correct.

Date.....

Signature

FOR OFFICIAL USE

REG	
-----	--

NAS	
-----	--

LIAS	
------	--

Input voucher

STATEMENT OF EDUCATIONAL QUALIFICATIONS

- A**
- Please indicate your educational qualifications by marking the appropriate squares with crosses.
 - Only completed qualifications, for which examinations were written, should be indicated.
 - This form to be completed only by persons who have left school permanently.
 - Educational qualifications obtained abroad should also be indicated.
 - No certificates must be attached.

B GENERAL SCHOOLING (Including commerce, agriculture, domestic science)

Highest standard passed 0 None Std. 5 or lower Std. 6 Std. 7 Std. 8 Std. 9 Std. 10
04 05 06 07 08 09 10

C TECHNICAL TRAINING COMPLETED

Highest certificate obtained (up to standard ten level) 0 None ETC NTC 1 NTC 2 NTC 3
19 20 21 22 23

D COMPLETED APPRENTICESHIP, ANY TRADE

0 No Yes Specify
30 31

E FIELD AND LEVEL OF ALL POST-SCHOOL QUALIFICATIONS

One cross should be made for each qualification obtained. If you can place it in more than one position, choose that which is, in your opinion, the most appropriate.

A qualification refers to the official South African recognition thereof.

Non-university post-school training includes diplomas and certificates of professional associations, for which examinations were written (S.A. and foreign).

MEDICINE, HEALTH SERVICES

	0	1	2	3	4	5	6	7
General (medicine, surgery)	0							
Medical technology	1							
Dentistry	2							
Therapy (physio-, occupational, radio, speech)	3							
Nursing	4							
Other medical (e.g. radiography)	5							
Other health services (e.g. inspection)	6							

ARTS

	0	1	2	3	4	5	6	7
General (e.g. B.A.)	0							
Africa studies	1							
Librarianship	2							
Commercial art	3							
Fine arts, music, drama	4							
Social work/social science	5							
Military science	6							
Law	7							
Theology	8							

SCIENCE, ENGINEERING, TECHNICAL

	0	1	2	3	4	5	6	7
Industrial (production) engineering	0							
Chemical engineering	1							
Electrical engineering	2							
Agricultural engineering	3							
Mechanical engineering	4							
Metallurgical engineering	5							
Mining engineering	6							
Civil engineering	7							
Technology (paint, textile, chemical, building)	8							
Architecture	0							
Building science, building administration	1							
Quantity surveying	2							
Mining, mining geology	3							
Surveying: land, air, mine	4							
Town and regional planning	5							
Draughtsmanship	6							
Other engineering/technical	7							
General science (e.g. ordinary B.Sc.)	0							
Pharmacology, pharmacy	1							
Geology, geophysics, oceanography	2							
Industrial chemistry	3							
Metallurgy, assaying	4							
Military science	5							
Nature conservation	6							
Computing science, programming	7							
Meteorology	8							
Other science	9							

EDUCATION

	0	1	2	3	4	5	6	7
Homecraft teaching	0							
Kindergarten, nursery school teaching	1							
Art teaching	2							
Physical education	3							
Music teaching/ballet teaching	4							
Primary education	5							
Secondary education	6							
Special education	7							
Other teaching (e.g. technical)	8							
COMMERCE, ADMINISTRATION	9							
General (e.g. B.Com. ordinary)	0							
Administration	1							
Business leadership/management	2							
Economics	3							
Banking, monetary science	4							
Military science	5							
Accountancy	6							
Secretarial	7							
Typing	8							
AGRICULTURE AND RELATED FIELDS	9							
General agriculture	0							
Forestry, wood technology	1							
Dietetics, food technology, food science	2							
Soil conservation	3							
Home economics	4							
Veterinary science	5							
Other	6							

D. BURGERSKAP:

12. Land waarvan u tans 'n burger is.....
13. (a) Indien u 'n aanspraak op Suid-Afrikaanse burgerskap het, meld—
 (i) of u die burgerskap van enige land op aansoek verkry het (Ja of Nee)..... Indien wel, dui aan wanneer en waar.....
 (ii) die tydperke van u verblyf (fisiese teenwoordigheid) in Suid-Afrika/Suidwes-Afrika onmiddellik voor 2 September 1949.....
 (iii) plek van en datum van geboorte van u vader.....
- (b) Verstrek ook die volgende besonderhede (waar van toepassing):
 (i) Datum van naturalisasie/hervatting van burgerskap.....
 (ii) nommer van sertifikaat van naturalisasie/hervatting van burgerskap.....
14. Indien u nie in Suid-Afrika/Suidwes-Afrika gebore is nie, meld:
 (a) Land waaruit u geëmmigreer het.....
 (b) Datum en plek van eerste aankoms in Suid-Afrika/Suidwes-Afrika:
 Datum..... Plek.....
 (c) U immigrasiepermitnommer (waar van toepassing).....
 en datum van uitreiking.....
 Indien u 'n Indiër is, meld u verwysingsnommer by die Departement van Indiërsake.....

●			
---	--	--	--

E. BESONDERHEDE VAN WOON- EN POSADRES:**VIR AMPTELIKE GEBRUIK**

PROV	KA	SD	N	BL

15. VASTE WOONADRES (Vul net die item in wat op u van toepassing is):

- (a) Naam van en nommer in gebou.....
- (b) Naam en nommer van kleinhoeve/plaas.....
- (c) Naam van en nommer in straat/laan, ens.....
- (d) Naam van voorstad.....
- (e) Naam van stad/dorp/plek..... Poskode.....
- (f) Provinsie/gebied..... Landdrosdistrik.....

Opmerking.—Indien u op 'n gedeelte van 'n onderverdeelde plaas woon, meld hieronder die naam en nommer van die oorspronklike plaas.....

16. VERSTREK HIER:

- (a) Posadres (Vul net in indien u pos- en woonadres NIE dieselfde is NIE).....
- (b) Telefoonnommer: Huis..... Werk.....
- (c) Teenswoordige werkadres (NIE posbusnommer NIE).....

F. HUWELIKSTAAT:

Opmerking.—In die geval van Indiërs moet die huwelikstaat van net diegene wie se huwelik kragtens wet geregistreer is en wat tans nog getroud is, as "Getroud" aangegee word.

17. Maak 'n kruisie (X) in die toepaslike blokkie hieronder:

1	2	3	4
Nooit getroud	Getroud	Weduwee/Wewenaar	Geskei

Opmerking.—Moet net ingevul word indien huwelikstaat van die applikant in item 17 hierby as "Getroud" aangegee word.

- ## Invoerbewys

OPGAWE VAN OPVOEDKUNDIGE KWALIFIKASIES

A

- Dui u opvoedkundige kwalifikasies aan deur die toepaslike blokkies met kruisies te merk.
- Slegs kwalifikasies werklik voltooi en waarvoor eksamens afgê is, moet aangedui word.
- Hierdie vorm moet slegs deur persone wat reeds die skool permanent verlaat het, ingevul word.
- Opvoedkundige kwalifikasies in die buiteland behaal, moet ook aangedui word.
- Geen sertifikate moet aangeheg word nie.

B SKOOLOPLEIDING (insluitende handel, landbou, huishoudkunde)

Hoogste standaard geslaag 0 ☐ Geen ☐ St. 5 of laer ☐ St. 6 ☐ St. 7 ☐ St. 8 ☐ St. 9 ☐ St. 10 ☐

04 05 06 07 08 09 10

C TEGNIESE OPLEIDING VOLTOOI

Hoogste sertifikaat tot standaard 10-standaard behaal 0 ☐ Geen ☐ ETS ☐ NTS 1 ☐ NTS 2 ☐ NTS 3 ☐

19 20 21 22 23

D VOLTOOIDE VAKLEERLING-SKAP, ENIGE AMBAG

0 ☐ Nee ☐ Ja ☐ Spesifiseer

30 31

E RIGTING EN VLAKE VAN ALLE NASKOOLSE KWALIFIKASIES

Maak een kruisie vir elke kwalifikasie behaal. As dit op meer as een plek inpas, kies die na u mening mees toepaslike rigting.

'n Kwalifikasie verwys na die Suid-Afrikaanse amptelike erkenning daarvan.

Nie-universitêre naskoolse opleiding sluit diplomas en sertifikate van professionele verenigings, waarvoor eksamens afgê is (binne- en buitelandse), in.

MEDIES, GESONDHEIDSDIENSTE

	1	0	1	2	3	4	5	6	7
Algemeen (medies, snykunde)	0								
Mediese tegnologie	1								
Tandheelkunde	2								
Terapie (Fisio-, arbeid-, spraak-, radio-)	3								
Verpleegkunde	4								
Ander medies (bv. radiografie)	5								
Ander gesondheidsdienste (bv. inspeksie)	6								

LETTERE, WYSBEGEERTE, KUNS

	2	0	1	2	3	4	5	6	7
Algemeen (lettere, wysbegeerte, bv. B.A.)	0								
Afrika-studie	1								
Biblioteekkunde	2								
Handelskuns	3								
Kuns: skone, beeldende, musiek, drama	4								
Maatskaplike werk/sosiale wetenskap	5								
Militêre wetenskap	6								
Regte	7								
Teologie	8								

NATUURWETenskap, INGENIEURSWES, TEGNIES

	3	0	1	2	3	4	5	6	7
Bedryfs-(produksie-)ingenieurswese	0								
Chemiese ingenieurswese	1								
Elektrotegniese ingenieurswese	2								
Landbou-ingenieurswese	3								
Meganiese ingenieurswese	4								
Metallurgiese ingenieurswese	5								
Mynbou-ingenieurswese	6								
Siviele ingenieurswese	7								
Tegnologie (verf, tekstiel, chemies, bou)	8								

	4	0	1	2	3	4	5	6	7
Argitektuur	0								
Bouwetenskap, boubestuur	1								
Hoeveelheidsoopname/bourekenkunde	2								
Mynwese, mynbou-geologie	3								
Opmeting: land, lug, myn	4								
Stads- en streeksbeplanning	5								
Tekenskema	6								
Ander ingenieurswese/tegnies	7								

	5	0	1	2	3	4	5	6	7
Algemeen natuurwetenskaplik (bv. B.Sc. gewoon)	0								
Aptekerswese, farmasie	1								
Geologie, geofisika, oseanografie	2								
Industriële chemie	3								
Metallurgie, essaiering	4								
Militêre wetenskap	5								
Natuurbewaring	6								
Rekenaarwetenskap, programmering	7								
Werkkunde	8								
Ander natuurwetenskaplik	9								

OPVOEDKUNDE

	6	0	1	2	3	4	5	6	7
Huishoudkunde-onderwys	0								
Kindertuin	1								
Kunsonderwys	2								
Liggaamlike opvoeding	3								
Musiekonderwys/balletonderwys	4								
Primêre onderwys	5								
Sekondêre onderwys	6								
Spesiale onderwys	7								
Ander onderwys (bv. tegnies)	8								

HANDEL, ADMINISTRASIE

	7	0	1	2	3	4	5	6	7
Algemeen (bv. B.Com. gewoon)	0								
Administrasie	1								
Bedryfsleiding	2								
Ekonomie	3								
Geld- en bankwese	4								
Militêre wetenskap	5								
Rekeningkunde	6								
Sekretariet	7								
Tik	8								

LANDBOU EN VERWANTE RIGTINGS

	8	0	1	2	3	4	5	6	7
Algemene landbou	0								
Bosbou, houttegnologie	1								
Dieetkunde, voedseltegnologie, voedselwetenskap	2								
Grondbewaring	3								
Huishoudkunde	4								
Veeteenrykunde	5								
Ander	6								

EZANTA

AANSOEK OM DUPLIKAAT- OF VERVANGENDE IDENTITEITS-DOKUMENT
APPLICATION FOR A DUPLICATE IDENTITY DOCUMENT OR REPLACEMENT THEREOF

L.W.—(a) Die identiteitsdokument wat vervang moet word, moet aangeheg word tensy dit, om watter rede ook al, nie meer beskikbaar is nie.
 (b) In alle gevalle van applikant van 15 jaar en ouer moet twee onlangse, identiese foto's van die applikant aangeheg en sy/haar identiteitsnommer duidelik agterop elke foto geskryf word.

N.B.—(a) The identity document to be replaced must be attached unless, for some reason or other, it is no longer available.
 (b) In the case of applicants of 15 years of age and older, two recent, identical photos must be attached and the applicant's identity number must be written clearly on the back of each photo.

- 1. Identiteitsnommer
 Identity number
- 2. Van
 Surname.....
3. Voorname (voluit)
 First name(s) (in full).....
4. Geboortedatum (voluit)
 Date of birth (in full).....
5. Geboorteplek: Stad/dorp/plaas
 Place of birth: City/town/farm..... Distrik
 District..... Land
 Country.....
- 6. Verskil u huidige pos- en/of woonadres van dié wat op die vorm "GEREGISTREERDE ADRES" agter in u identiteitsdokument verskyn? (Ja of Nee).....
 Do your present postal and/or residential addresses differ from those appearing on the form "REGISTERED ADDRESS" at the back of your identity document? (Yes or No).....
 Indien wel, verstrek die jongste besonderhede op die keersy van hierdie aansoekvorm.
 If so, furnish the latest particulars on the reverse side of this form.
- 7. Rede vir aansoek om 'n duplikaat- of vervangende identiteitsdokument (maak 'n kruisie in die blokkie teenoor die toepaslike item hieronder):

Reason for application for a duplicate identity document or replacement thereof (make a cross in the square opposite the appropriate item below):

- (a) ☐ Identiteitsdokument verloor of gesteel.
 Identity document lost or stolen.
- (b) ☐ Identiteitsdokument beskadig.
 Identity document damaged.
- (c) ☐ Tweede of verdere huwelike aangegaan.
 Second or further marriage contracted.
- (d) ☐ Kansellasië van bestuurderslisensie.
 Cancellation of driver's licence.
- (e) ☐ Kansellasië van lisensie om 'n vuurwapen te besit.
 Cancellation of licence to possess a fire-arm.
8. In alle gevalle, uitgesonderd item 7 (c), moet 'n inkomsteseël ter waarde van R2 in die blok hierteenoor aangebring en gerojear word.
 In all cases except item 7 (c) a revenue stamp to the value of R2 must be affixed in the square opposite and cancelled.
9. Indien die identiteitsdokument nie aangeheg is nie, verstrek kortliks die rede
 If the identity document is not enclosed, state reason briefly.....

Datum/Date.....

Handtekening/Signature.....

BESONDERHEDE VAN WOON- EN POSADRES:
PARTICULARS OF RESIDENTIAL AND POSTAL ADDRESSES:

VIR AMPTELIKE GEBRUIK
FOR OFFICIAL USE

PROV	KA/ED	SD/PD	BL

10. Vaste woonadres: Vul net die items in wat van toepassing is.
 Permanent residential address: Complete only those items which are applicable.

- (a) Naam van en nommer in gebou.....
- (b) Naam en nommer van kleinhoewe/plaas
 Name and number of plot/farm.....
- (c) Naam van en nommer in straat/laan, ens.
 Name of and number in street/avenue, etc.....
- (d) Naam van voorstad
 Name of suburb.....
- (e) Naam van stad/dorp/plek
 Name of city/town/place..... Poskode
 Postal code.....
- (f) Provinsie/gebied
 Province/territory..... Landdrosdistrik
 Magisterial District.....

Opmerking.—Indien die persoon op 'n gedeelte van 'n onderverdeelde plaas woon, meld hieronder die naam en nommer van die oorspronklike plaas.

Note.—If the person is resident on a portion of a subdivided farm, state the name and number of the original farm below.

- 11. (a) Posadres: Vul net in as pos- en woonadres NIE dieselfde is NIE
 Postal address: Complete only if postal and residential addresses are NOT the same.....
- (b) Telefoonnommer: Huis
 Telephone number: Home..... Werk
 Work.....
- (c) Teenswoordige werkadres (nie posbusnommer nie)
 Present address where employed (not post office box number).....

VIR AMPTELIKE GEBRUIK/FOR OFFICIAL USE

	H.U.	Invoerbewys/Input voucher
	NAS	
	LIAS	

B-I 11

APPLICATION FOR IDENTITY DOCUMENT (B-I 2) FOR PERSONS OF 16 YEARS OF AGE AND OLDER TO REPLACE IDENTITY DOCUMENT (B-I 1) ON THE HOLDER'S ATTAINING THE AGE OF 15 YEARS
 AANSOEK OM IDENTITEITSDOKUMENT (B-I 2) VIR PERSONE VAN 16 JAAR EN OUER TER VERVANGING VAN IDENTITEITSDOKUMENT (B-I 1) NA BEREIKING VAN DIE OUDERDOM VAN 15 JAAR

N.B.—(a) To be completed only by persons to whom an identity document for children under the age of 16 has already been issued. Persons not yet in possession of such an identity document must complete form B-I 9.

L.W.—(a) Moet ingevul word net deur persone aan wie 'n identiteitsdokument vir kinders onder die ouderdom van 16 jaar reeds uitgereik is. Persone wat nog nie in besit van so 'n identiteitsdokument is nie, moet vorm B-I 9 invul.

(b) Please read the letter on the reverse side of this form,
 Lees asseblief die brief op die keersy hiervan.

(c) This form should not be used merely to report a change of address.

Hierdie vorm moet nie gebruik word as net 'n adresverandering aangemeld word nie.

1. Identity number
 Identiteitsnommer

2. Surname
 Van

3. First name(s) (in full)
 Volle voornaam/voornam

4. Date of birth (in full)
 Geboortedatum (voluit)

5. Place of birth: City/town/farm District Country
 Geboorteplek: Stad/dorp/plaas Distrik Land

PARTICULARS OF RESIDENTIAL AND POSTAL ADDRESSES:
 BESONDERHEDE VAN WOON- EN POSADRES:

FOR OFFICIAL USE
 VIR AMPTELIKE GEBRUIK

PROV

KA/ED

SD/PD

BL

Permanent residential address: Complete only the items which are applicable to you.
 Vaste woonadres: Vul net die items in wat op u van toepassing is.

- (a) Name of and number in building
 Naam van en nommer in gebou
- (b) Name and number of plot/farm
 Naam en nommer van kleinhoewe/plaas
- (c) Name of and number in street/avenue, etc.
 Naam van en nommer in straat/laan, ens.
- (d) Name of suburb
 Naam van voorstad
- (e) Name of city/town/place
 Naam van stad/dorp/plek
- (f) Province/territory
 Provinsie/gebied

Postal code

Poskode

Magisterial District

Landdrosdistrik

Note.—If the person is resident on a portion of a subdivided farm, state name and number of the original farm below.

Opmerking.—Indien die persoon op 'n gedeelte van 'n onderverdeelde plaas woon, meld hieronder die naam en nommer van die oorspronklike plaas.

- 8. (a) Postal address: Complete only if postal and residential addresses are NOT the same.
 Posadres: Vul net in as pos- en woonadres NIE dieselfde is NIE.

(b) Telephone number: Home Work
 Telefoonnommer: Huis Werk

(c) Present address where employed (not post office box number)
 Teenswoordige werkadres (nie posbusnommer nie)

9. If the identity document is not enclosed, state reason briefly

Indien die identiteitsdokument nie aangeheg is nie, verstrek kortliks die rede.

I declare that to the best of my knowledge and belief the particulars contained herein, are true and correct.
 Ek verklaar dat die besonderhede in hierdie aansoek verstrek na my beste wete en oortuiging korrek is.

Date/Datum

Signature/Handtekening

FOR OFFICIAL USE/VIR AMPTELIKE GEBRUIK

G		NAS		LIAS	
---	--	-----	--	------	--

Department of the Interior
Departement van Binnelandse Sake

(Population Register)
(Bevolkingsregister)

Private Bag X114
Privaatsak X114

PRETORIA

0001

APPLICATION FOR IDENTITY DOCUMENT (B-I 2) FOR PERSONS OF 16 YEARS AND OLDER TO REPLACE IDENTITY DOCUMENT (B-I 1) ON THE HOLDER'S ATTAINING THE AGE OF 15 YEARS
AANSOEK OM IDENTITEITSDOKUMENT (B-I 2) VIR PERSONE VAN 16 JAAR EN OUER TER VERVANGING VAN IDENTITEITSDOKUMENT (B-I 1) NA BEREIKING VAN DIE OUDERDOM VAN 15 JAAR

Persons in possession of an identity document B-I 1 which, in terms of the Population Registration Act, 1950 (Act 30 of 1950), or the Persone wat in besit is van 'n identiteitsdokument B-I 1 wat kragtens die Bevolkingsregistrasiewet, 1950 (Wet 30 van 1950), of die Wet op Identity Documents in South-West Africa Act, 1970 (Act 37 of 1970), becomes void on the holder's attaining the age of 16 years, should, Identiteitsdokumente in Suidwes-Afrika, 1970 (Wet 37 van 1970), verval by bereiking van die ouderdom van 16 jaar, word versoek om so gou as soon as possible after attaining the age of 15 years but before attaining the age of 16 years, apply for an identity document for persons doenlik na bereiking van die ouderdom van 15 jaar dog voor bereiking van die ouderdom van 16 jaar, aansoek te doen om 'n identiteitsdokument of 16 years and older. vir persone van 16 jaar en ouer.

The reverse side of this form may be used for this purpose. Two recent, identical photos of the applicant as well as his/her present identity
Die keersy van hierdie vorm kan vir hierdie doel gebruik word. Twee onlangs identiese foto's van die applikant, asook sy/haar huidige
document, unless for some reason or other the latter is not at the applicant's disposal, must accompany the application. The applicant's identity
identiteitsdokument, tensy hy/sy om watter rede ook al nie meer daaroor beskik nie, moet die aansoek vergesel. Die identiteitsnommer van die
number must be written clearly on the back of each photo.
die applikant moet duidelik agterop elke foto geskryf word.

Secretary for the Interior
Sekretaris van Binnelandse Sake

B-I 29

MARRIAGE CERTIFICATE (IDENTITY DOCUMENT)

Certified a true extract from the population register in respect of:

HUSBAND: Identity number

[illegible]

Surname.

First name in full.

and

WIFE: Identity number

[illegible]

Surname.

First name in full.

Date of marriage:

Day		Month		Year	
-----	--	-------	--	------	--

Country.

Married by/without antenuptial contract.

Secretary for the Interior

B-I 29

HUWELIKSERTIFIKAAT (IDENTITEITSDOKUMENT)

Gesertifiseer 'n ware uittreksel uit die bevolkingsregister ten opsigte van:

MAN: Identiteitsnommer

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Van

Volle voorname

en

VROU: Identiteitsnummer

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Van.

Volle voorname.

Datum van huwelijk:

Dag		Maand		Jaar	
-----	--	-------	--	------	--

Land

Huwelik aangegaan op/sonder huweliksvoorwaardes.

Sekretaris van Binnelandse Sake

Form B-I 102

NOTIFICATION OF PLACE OF RESIDENCE

Name.....

Address.....

Date.....

The Secretary for the Interior
Private Bag X114
PRETORIA
0001

Sir,

In terms of section 10 of the Population Registration Act, 1950, (Act 30 of 1950), section 7 of the Identity Documents in South-West Africa Act, 1970 (Act 37 of 1970)*, the undermentioned particulars are furnished in respect of a person who has taken up residence with my consent on premises under my control:

Identity number.....

Surname and initial(s).....

Date of birth.....

Address of premises.....

Date of occupation.....

Yours faithfully,

Signature

* Delete whichever is not applicable.

N.B.—The person who consented to residence (the lessor) must in terms of the above-mentioned sections either furnish the Secretary for the Interior within 14 days after the date of occupation with the prescribed particulars in respect of the lessee or after the expiry of 14 days from the date of occupation take the prescribed steps to ascertain whether the lessee has notified the Secretary of his new address.

If the lessor chooses to furnish the Secretary with the prescribed particulars, he must do so within 14 days after the date of occupation and the above-mentioned particulars (only in respect of the lessee) are sufficient.

If the lessor chooses, however, to take the prescribed steps, he must forthwith after the expiry of 14 days from the date of occupation—

- request the lessee to furnish him with his identity number, surname and initial(s) and date of birth and to produce to him the official acknowledgement of change of address (form B-I 3);
- verify whether the residential address appearing on the acknowledgement is the same as that of the premises on which the lessee has taken up residence; and
- if he has ascertained that the lessee has not notified the Secretary of the change of his residential address or if he cannot ascertain whether the lessee has done so or not, notify the Secretary within 28 days after the date of occupation that those premises are the place of residence of the lessee. For this purpose the above-mentioned particulars (only in respect of the lessee) are sufficient.

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. R. 925

27 May 1977

ADMINISTRATION OF SECTION 29 OF THE MENTAL HEALTH ACT, 1973 (ACT 18 OF 1973)

The State President has, by virtue of the powers vested in him by section 10 (4) of the Interpretation Act, 1957 (Act 33 of 1957), with effect from 1 June 1977, assigned to the Minister of Health the administration of section 29 of the Mental Health Act, 1973.

Vorm B-I 102

KENNISGEWING VAN VERBLYFPLEK

Naam.....

Adres.....

Datum.....

Die Sekretaris van Binnelandse Sake
Privaatsak X114
PRETORIA
0001

Meneer,

Ingevolge artikel 10 van die Bevolkingsregistrasiewet, 1950 (Wet 30 van 1950), artikel 7 van die Wet op Identiteitsdokumente in Suidwes-Afrika, 1970 (Wet 37 van 1970)*, word ondergemelde besonderhede verstrek ten opsigte van 'n persoon wat met my toestemming intrek geneem het op 'n perseel waarvoor ek beheer het:

Identiteitsnommer.....

Van en voorletters.....

Geboortedatum.....

Adres van perseel.....

Datum van intrek.....

Die uwe,

Handtekening

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

L.W.—Ingevolge bogenemde artikels moet die persoon wat toestemming tot intrek verleen het (die verhuurder), of binne 14 dae na die datum van intrek die voorgeskrewe besonderhede ten opsigte van die huurder aan die Sekretaris van Binnelandse Sake verstrek of na verloop van 14 dae na die datum van intrek, die voorgeskrewe stappe doen om vas te stel of die huurder die Sekretaris van sy nuwe adres in kennis gestel het.

Indien die verhuurder verkies om die voorgeskrewe besonderhede aan die Sekretaris te verstrek, moet dit binne 14 dae na die datum van intrek gedoen word en is bogenemde besonderhede (slegs ten opsigte van die huurder) voldoende.

Indien die verhuurder egter verkies om die voorgeskrewe stappe te doen, moet hy onverwyld na verloop van 14 dae na die datum van intrek—

- die huurder versoek om sy identiteitsnommer, van en voorletters en geboortedatum aan hom te verskaf en die amptelike erkenning van verandering van adres (vorm B-I 3) aan hom voor te lê;
- nagaan of die woonadres wat op die erkenning verskyn, dieselfde is as dié van die perseel waarop die huurder intrek geneem het; en
- indien hy vasgestel het dat die huurder nie die Sekretaris van die verandering van sy woonadres in kennis gestel het nie of indien hy nie kan vasstel of die huurder dit gedoen het al dan nie, die Sekretaris binne 28 dae na die datum van intrek in kennis stel dat daardie perseel die verblyfplek van die huurder is. Vir dié doel is bogenemde besonderhede (slegs ten opsigte van die huurder) voldoende.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 925

27 Mei 1977

UITVOERING VAN ARTIKEL 29 VAN DIE WET OP GEESTESGESONDHEID, 1973 (WET 18 VAN 1973)

Die Staatspresident het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10 (4) van die Interpretasiewet, 1957 (Wet 33 van 1957), met ingang van 1 Junie 1977, die uitvoering van artikel 29 van die Wet op Geestesgesondheid, 1973, aan die Minister van Gesondheid opgedra.

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 886

27 May 1977

APPRENTICESHIP ACT, 1944

WITWATERSRAND JEWELLERS' AND GOLD-SMITHS' INDUSTRY APPRENTICESHIP COMMITTEE.—PROPOSED WITHDRAWAL AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, acting in terms of section 16 of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, propose to—

(a) withdraw Government Notices 399 of 9 March 1945, 571 of 15 March 1946, 1874 of 9 September 1949, 165 of 27 January 1950, 1779 of 13 July 1951, 2542 of 7 November 1952, R. 1805 of 23 October 1970 (as applied by Government Notice R. 2277 of 18 December 1970) and R. 2072 of 31 October 1975 (as applied by Government Notice R. 2422 of 24 December 1975);

(b) designate for the Industry and area for which the above-mentioned Committee was established, the under-mentioned trades as trades to which the provisions of the Act shall apply:

TRADES

1. Diamond and Jewel Setting; (4)
2. Engraving; (2)
3. Mounting and Precious Metal Working; (3)
4. Precious Metal Working and Mounting (including Diamond Mounting; (1);

(c) prescribe the conditions set out hereunder as conditions of apprenticeship in respect of the trades specified in paragraph (b) hereof in respect of the Industry and area for which the said Committee was established; and

(d) determine that the provisions of clauses 2 to 7 of the conditions of apprenticeship set out hereunder shall, from the date of prescription thereof, also apply to apprentices who are employed in any trade which is or was a designated trade in the Industry and area for which the said Committee was established.

CONDITIONS**1. Qualifications for commencing apprenticeship**

The minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be 16 years and Standard 7 or a statement of attainment issued by or on behalf of the school attended by the prospective apprentice reflecting a pass at Standard 7 level in the subjects Afrikaans, English, Arithmetic, General Mathematics or Physical Science and at least one other subject.

2. Period of apprenticeship

The period of apprenticeship shall be—

(1) (a) five years in the designated trade *Precious Metal Working and Mounting (including Diamond Mounting)*;

(b) four years in the designated trades *Diamond and Jewel Setting and Engraving*; and

(c) three years in the designated trade *Mounting and Precious Metal Working*.

(2) (a) The period of apprenticeship of an apprentice who, whether prior to or during his apprenticeship, has completed the first period of continuous service which he is compelled to render in the Citizen Force in terms of section 21 of the Defence Act (Act 44 of 1957), shall be reduced by four months.

(b) The period of apprenticeship of an apprentice who, in terms of section 22 (6) (A) of the Defence Act (Act 44 of 1957), has voluntarily bound himself to

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 886

27 Mei 1977

WET OP VAKLEERLINGE, 1944

KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE NYWERHEID VAN JUWELIERS EN GOUDSMED, WITWATERSRAND.—VOORGENOME INTREKKING EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, handelende kragtens artikel 16 van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, is voornemens om—

(a) Goewermmentskennisgewings 399 van 9 Maart 1945, 571 van 15 Maart 1946, 1874 van 9 September 1949, 165 van 27 Januarie 1950, 1779 van 13 Julie 1951, 2542 van 7 November 1952, R. 1805 van 23 Oktober 1970 (soos toegepas by Goewermmentskennisgewing R. 2277 van 18 Desember 1970) en R. 2072 van 31 Oktober 1975 (soos toegepas by Goewermmentskennisgewing R. 2422 van 24 Desember 1975) in te trek;

(b) ondergenoemde ambagte as ambagte waarop die bepalings van die Wet van toepassing is, vir die Nywerheid en gebied waarvoor bogenoemde Komitee ingestel was, aan te wys:

AMBAGTE

1. Bewerking van Edelmetale en Montering (met inbegrip van die Set van Diamante); (4)
2. Graveer; (2)
3. Montering en Bewerking van Edelmetale; (3)
4. Set van Diamante en Juwele; (1);

(c) die voorwaardes hieronder vermeld, as leervoorwaardes ten opsigte van die ambagte in paragraaf (b) hiervan vermeld voor te skryf ten opsigte van die Nywerheid en gebied waarvoor genoemde Komitee ingestel is; en

(d) te bepaal dat die bepalings van klousules 2 tot 7 van die leervoorwaardes hieronder vermeld, vanaf die datum van voorskrywing daarvan, ook van toepassing is op vakleerlinge wat in diens is in enige ambag wat 'n aangewese ambag is of was in die Nywerheid en gebied ten opsigte waarvan genoemde Komitee ingestel is.

VOORWAARDES**1. Kwalifikasies om met vakleerlingskap te begin**

Die minimum leeftyd en opvoedkundige kwalifikasies om met vakleerlingskap te begin, is 16 jaar en standaard 7 of 'n verklaring van prestasie uitgereik deur of namens die skool wat deur die voornemende vakleerling besoek is, waarin verklaar word dat hy op die standaard 7-peil geslaag het in die vakke Afrikaans, Engels, Rekenkunde, Algemene Wiskunde of Natuurkunde en minstens nog een vak.

2. Leertyd

Die leertyd is—

(1) (a) vyf jaar in die aangewese ambag *Bewerking van Edelmetale en Montering (met inbegrip van die Set van Diamante)*;

(b) Vier jaar in die aangewese ambagte *Set van Diamante en Juwele en Graveer*; en

(c) drie jaar in die aangewese ambag *Montering en Bewerking van Edelmetale*.

(2) (a) Die leertyd van 'n vakleerling wat, hetsy voor of gedurende sy leertyd, die eerste tydperk van ononderbroke diens voltooi het wat hy kragtens artikel 21 van die Verdedigingswet (Wet 44 van 1957) verplig is om in die Burgermag te doen, word met vier maande verkort.

(b) Die leertyd van 'n vakleerling wat hom kragtens artikel 22 (6) (A) van die Verdedigingswet (Wet 44 van 1957) vrywillig verbind het om diens in die Burgermag

render, and who, whether before or during his apprenticeship, renders service in the Citizen Force for a single period which, together with the continuous service he is compelled to render in the said Force in terms of section 21 of the said Act, totals approximately 18 months or approximately 24 months, as the case may be, shall be reduced by *six months* and *eight months*, respectively.

(c) Any reduction in the period of apprenticeship in terms of paragraph (a) or (b) shall operate with effect from the date upon which the apprentice commences or resumes his apprenticeship after returning from military service.

(3) The employer of an apprentice referred to in subclause (2) shall notify the Secretary of the Committee, within 14 days after the apprentice returns from military service, of the period served by the apprentice in the Citizen Force.

3. Wages

(1) An employer shall remunerate an apprentice weekly at not less than the rates specified hereunder:

	Per week R
In three-year trade:	
First year.....	24,00
Second year.....	29,00
Third year.....	36,00
In four-year trade:	
First year.....	24,00
Second year.....	27,00
Third year.....	34,00
Fourth year.....	46,00
In five-year trade:	
First year.....	24,00
Second year.....	28,00
Third year.....	34,00
Fourth year.....	40,00
Fifth year.....	46,00

(2) An employer shall increase the remuneration prescribed in this clause in respect of every apprentice who is in possession of or obtains any of the educational qualifications scheduled hereunder or equivalents, by an amount of not less than that indicated in the Schedule. The amounts so payable shall not be cumulative but shall be payable in respect of only one, i.e. the highest certificate or diploma obtained. Any amount to which an apprentice is entitled in terms of this subclause shall, where the relevant certificate or diploma is obtained during his apprenticeship, be payable as from the date of issue thereof.

SCHEDULE

Educational qualifications obtained prior to or during apprenticeship	Per week R
Group I:	
(a) Standard 9 (non-technical), with Mathematics.....	2,00
(b) Standard 10 (non-technical), without Mathematics..	
(c) National Technical Certificate, Part 1 or N1.....	
Group II:	
Standard 10 (non-technical), with Mathematics.....	3,00
Group III:	
(a) Junior Technical Certificate (Standard 8), with Workshop Practice.....	4,00
(b) Intermediate Technical Certificate (Standard 9), without Workshop Practice.....	
(c) National Technical Certificate, Part II or N2.....	
Group IV:	
(a) Intermediate Technical Certificate (Standard 9), with Workshop Practice.....	6,00
(b) Senior Technical Certificate (Standard 10), without Workshop Practice.....	
(c) National Technical Certificate, Part III or N3.....	

te doen en wat, hetsy voor of gedurende sy leertyd, diens vir 'n enkele tydperk doen wat tesame met die ononderbroke diens wat hy kragtens artikel 21 van gemelde Wet verplig is om in gemelde Mag te doen, ongeveer 18 maande of ongeveer 24 maande, na gelang van die geval, beloop, word met onderskeidelik *ses maande* en *agt maande* verkort.

(c) Enige verkorting van die leertyd ooreenkomstig paragraaf (a) of (b) tree in werking met ingang van die datum waarop die vakleerling met sy leerlingskap begin of dit voortsit na sy terugkeer van militêre diens.

(3) Die werkgever van 'n vakleerling vermeld in subklousule (2) moet binne 14 dae na die vakleerling se terugkeer van militêre diens die Sekretaris van die Komitee in kennis stel van die tydperk wat die vakleerling in die Burgermag diens gedoen het.

3. Lone

(1) 'n Werkgever moet 'n vakleerling weekliks besoldig teen minstens die skale hieronder gespesifiseer:

	Per week R
In driejaarambag:	
Eerste jaar.....	24,00
Tweede jaar.....	29,00
Derde jaar.....	36,00
In vierjaarambag:	
Eerste jaar.....	24,00
Tweede jaar.....	27,00
Derde jaar.....	34,00
Vierde jaar.....	46,00
In vyfjaarambag:	
Eerste jaar.....	24,00
Tweede jaar.....	28,00
Derde jaar.....	34,00
Vierde jaar.....	40,00
Vyfde jaar.....	46,00

(2) 'n Werkgever moet die besoldiging voorgeskryf in hierdie klousule ten opsigte van elke vakleerling wat een van die opvoedkundige kwalifikasies in die Bylae hieronder vermeld, of gelykwaardige kwalifikasies, besit of verwerf, verhoog met minstens die bedrag in die Bylae vermeld. Die bedrae aldus betaalbaar is nie kumulatief nie, maar is betaalbaar ten opsigte van slegs een, te wete, die hoogste sertifikaat of diploma wat verwerf is. Enige bedrag waarop 'n vakleerling ingevolge hierdie subklousule geregtig is, moet, waar die betrokke sertifikaat of diploma gedurende sy leertyd verwerf word, betaal word vanaf die datum van uitreiking daarvan.

BYLAE

Opvoedkundige kwalifikasies verwerf voor of gedurende vakleerlingskap	Per week R
Groep I:	
(a) Standaard 9 (nie-tegnies), met Wiskunde.....	2,00
(b) Standaard 10 (nie-tegnies), sonder Wiskunde.....	
(c) Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I of N1.....	
Groep II:	
Standaard 10 (nie-tegnies), met Wiskunde.....	3,00
Groep III:	
(a) Junior Tegniese Sertifikaat (standerd 8), met Werkwinkelpraktik.....	4,00
(b) Intermediêre Tegniese Sertifikaat (standerd 9), sonder Werkwinkelpraktik.....	
(c) Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II of N2.....	
Groep IV:	
(a) Intermediêre Tegniese Sertifikaat (standerd 9), met Werkwinkelpraktik.....	6,00
(b) Senior Tegniese Sertifikaat (standerd 10), sonder Werkwinkelpraktik.....	
(c) Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel III of N3.....	

<i>Educational qualifications obtained prior to or during apprenticeship</i>	<i>Per week</i>
Group V:	R
(a) Senior Technical Certificate (Standard 10), with Workshop Practice.....	8,00
(b) National Technical Certificate, Part IV or N4.....	
(c) Part I of the National Certificate for Technicians.....	
(d) Part I of the Intermediate Diploma for Technicians.....	
(e) Mechanical Engineering Diploma.....	

(3) If, before entering into a contract of apprenticeship, an employer and a prospective major apprentice agree that remuneration shall be paid at rates higher than those prescribed in subclause (1), such higher rates of remuneration shall be recorded in the contract and shall be paid to the apprentice.

4. Technical studies

(1) (a) An apprentice who is not already in possession of the certificate or the alternative qualification prescribed in subclause (2) in subjects related to the trade in which he is indentured, shall attend technical classes relevant to such trade and in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of National Education, the Department of Indian Affairs, or the Administration of Coloured Affairs, as the case may be, for the National Technical Certificate, Parts I and II, or equivalent technical certificates, and such classes shall be conducted at the technical institution maintained wholly or partly from public funds and catering for the racial group to which the apprentice belongs.

(b) Apprentices from the municipal areas of Alberton, Boksburg, Brakpan, Germiston, Springs, Nigel, Kempton Park, Krugersdorp, Roodepoort, Randfontein and Vereeniging shall attend classes at the Witwatersrand College for Advanced Technical Education or the Highveld Technical College catering for the racial group to which the apprentice belongs.

(2) An apprentice shall attend technical classes until he obtains the National Technical Certificate, Part II, or equivalent technical certificate as set out in clause 4 (1): Provided that an apprentice who fails in the examination for the said certificate but obtains a pass in the trade theory relevant to the trade in which he is indentured, shall not be required to attend further classes.

(3) (a) An apprentice shall attend such classes on five days per week during his ordinary hours of work, for the duration of the first complete course which, but for absence of the nature referred to in subclause (5), he is able to attend.

(b) An apprentice shall within 30 days of the date of registration of his contract or, if he is at that date undergoing military training, within 30 days of his return from such training, enrol for class attendance at the relevant technical institution and shall commence attendance on a date to be determined by the said institution.

(c) An apprentice who attends classes in terms of paragraph (a) shall, for the duration of such classes, not be required by his employer to report for work.

(4) Notwithstanding subclause (2), an apprentice who, after attending a continuous course of study for two years, has not obtained the certificate for which he was enrolled at the time of commencement of his technical studies, shall not be required to attend any further classes.

(5) An apprentice who, because of absence on military training in terms of the Defence Act, 1957, is unable to attend technical classes or take a correspondence course for at least half an academic year, as the case may be,

<i>Opvoedkundige kwalifikasies verwerf voor of gedurende vakleerlingskap</i>	<i>Per week</i>
Groep V:	R
(a) Senior Tegniese Sertifikaat (standerd 10), met Werk-winkelpraktijk.....	8,00
(b) Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel IV of N4.....	
(c) Deel I van die Nasionale Sertifikaat vir Tegnici.....	
(d) Deel I van die Intermediêre Diploma vir Tegnici.....	
(e) Diploma vir Meganiese Ingenieurs.....	

(3) Indien 'n werkgewer en 'n voornemende meerderjarige vakleerling, voordat hulle 'n leerkontrak aangaan, ooreengekom dat hoër besoldiging betaal moet word as dié wat in subklousule (1) voorgeskryf word, moet sodanige hoër besoldiging in die kontrak gemeld en aan die vakleerling betaal word.

4. Tegniese studies

(1) (a) 'n Vakleerling wat nie reeds ten opsigte van vakke wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek is in besit is van die sertifikaat of die alternatiewe kwalifikasie wat in subklousule (2) voorgeskryf is nie, moet tegniese klasse bywoon wat met sodanige ambag in verband staan en in ooreenstemming is met die leerplanne wat voorgeskryf word deur die Departement van Nasionale Opvoeding, die Departement van Indiërsake of die Administrasie van Kleurlingsake, na gelang van die geval, vir die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I en Deel II, of gelykwaardige tegniese sertifikate, en dié klasse moet aangebied word by die tegniese inrigting wat uitsluitlik of gedeeltelik uit openbare fondse in stand gehou word en wat bedoel is vir die rassegroep waaraan die vakleerling behoort.

(b) Vakleerlinge vanuit die munisipale gebiede van Alberton, Boksburg, Brakpan, Germiston, Springs, Nigel, Kempton Park, Krugersdorp, Roodepoort, Randfontein en Vereeniging moet klasse bywoon by die Witwatersrandse Kollege vir Gevordere Tegniese Onderwys of die Hoëveldse Tegniese Kollege wat bedoel is vir die rassegroep waaraan die vakleerling behoort.

(2) 'n Vakleerling moet tegniese klasse bywoon totdat hy die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, of gelykwaardige tegniese sertifikaat, soos uiteengesit in klousule 4 (1), verwerf het: Met dien verstande dat 'n vakleerling wat in die eksamen vir genoemde sertifikaat druipe maar wat wel slaag in die ambagsteorie wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek is, nie verdere klasse hoef by te woon nie.

(3) (a) 'n Vakleerling moet sodanige klasse vyf dae per week bywoon gedurende sy gewone werkure, vir die duur van die eerste volledige kursus wat hy, behalwe vir afwesigheid van die aard in subklousule (5) meld, in staat is om by te woon.

(b) 'n Vakleerling moet hom binne 30 dae vanaf die datum waarop sy kontrak geregistreer is of, indien hy op daardie datum militêre opleiding ondergaan, binne 30 dae nadat hy van sodanige opleiding terugkeer, vir verdere klasbywoning aanmeld by die betrokke tegniese inrigting wat dan 'n datum moet bepaal waarop bywoning van klasse 'n aanvang moet neem.

(c) Van 'n vakleerling wat klasse ingevolge paragraaf (a) bywoon, mag 'n werkgewer nie vereis om hom vir die duur van sodanige klasse vir werk aan te meld nie.

(4) Ondanks subklousule (2) mag daar van 'n vakleerling wat, nadat hy twee jaar lank 'n aaneenlopende studiekursus bygewoon het sonder om die sertifikaat te verwerf waarvoor hy by die aanvang van sy tegniese studies ingeskryf het, nie vereis word om verdere klasse by te woon nie.

(5) Van 'n vakleerling wat, as gevolg van afwesigheid vir militêre opleiding ingevolge die Verdedigingswet, 1957, nie in staat is om vir minstens die helfte van 'n akademiese jaar tegniese klasse by te woon of 'n korrespondensiekursus te volg nie, na gelang van die geval, mag

shall not be required to pursue his studies during such year.

(6) Subclauses (3) and (4) shall *mutatis mutandis* apply to an apprentice who has complied with subclause (2) or who is already in possession of a higher technical qualification and voluntarily pursues studies relevant to the trade in which he is indentured.

5. Payment of class or course and examination fees

An employer shall advance to the technical institution concerned the class or course fees and the examination fees payable by an apprentice who is required, or who, in terms of clause 4 (6), elects to attend any classes or take correspondence courses or to enter for any examination, and may deduct the amount so advanced from the wages of the apprentice in equal weekly instalments during a period of 12 months from the date on which the advance was made: Provided that—

(i) if, at an examination, the apprentice obtains the certificate for which he has entered, the full amount deducted in respect of class or course fees and examination fees for that examination shall be refunded to him by the employer;

(ii) if the apprentice fails to obtain the certificate mentioned in (i), the refunds of class or course fees and examination fees for the examination shall be made only in respect of those subjects in which the apprentice obtained a pass at the examination concerned.

6. Trade tests

(1) (a) An apprentice shall, as nearly as practicable towards the end of the penultimate year of the period of his apprenticeship or as soon as possible thereafter, undergo a qualifying trade test, conducted by the Departments of Labour and of National Education, in the practice of the trade in which he is indentured: Provided that in the case of an apprentice who is indentured in the trade Mounting and Precious Metal Working the trade test shall be undertaken immediately after the expiry of two years and six months' service.

(b) An apprentice who fails a compulsory qualifying trade test undertaken in terms of subclause (1) (a) may, whether or not he is in possession of the qualifications referred to in subclause (2), voluntarily undergo a qualifying trade test during his last year on a date to be determined by the Departments of Labour and of National Education.

(2) An apprentice who has obtained a pass at National Technical Certificate, Part II, level in the theory of the trade in which he is indentured, or who has obtained the National Technical Certificate, Part II, or higher technical qualifications in the trade in which he is indentured, may voluntarily undergo a qualifying trade test after he has completed three years of his period of apprenticeship in the trade Precious Metal Working and Mounting (including Diamond Mounting) and two years and six months in all other designated trades. A further voluntary qualifying test or tests may be undertaken on a date to be determined by the Departments of Labour and of National Education.

(3) A fee of R6 shall be payable by an apprentice in respect of the second or any subsequent trade test undertaken on a voluntary basis in terms of this clause.

(4) An apprentice undergoing a trade test in terms of this clause shall, in respect of the period spent in connection with one voluntary trade test and the compulsory trade test, be paid his ordinary remuneration by his employer in respect of such period of absence from work.

daar nie vereis word om sy studies gedurende sodanige jaar voort te sit nie.

(6) Subklousules (3) en (4) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n vakleerling wat aan subklousule (2) voldoen het of wat reeds in besit is van 'n hoër tegniese kwalifikasie en wat sy studies in verband met die ambag waarvoor hy ingeboek is, vrywillig voortsit.

5. Betaling van klas- of kursus- en eksamengelde

'n Werkgewer moet aan die betrokke tegniese inrigting die klas- of kursusgelde en die eksamengelde voorskiet wat betaalbaar is deur 'n vakleerling van wie daar vereis word, of wat ingevolge klousule 4 (6) verkies, om klasse by te woon of korrespondensiekursusse te volg of om vir eksamen in te skryf, en kan die bedrag aldus voorgesket, van die loon van die vakleerling aftrek in gelyke weeklikse paaielemente gedurende 'n tydperk van 12 maande vanaf die datum waarop die voorskot gemaak is: Met dien verstande dat—

(i) indien die vakleerling in 'n eksamen die sertifikaat verwerf waarvoor hy ingeskryf het, die volle bedrag wat ten opsigte van klas- of kursusgelde en eksamengelde vir daardie eksamen afgetrek is, deur die werkgewer aan hom terugbetaal moet word;

(ii) indien die vakleerling nie daarin slaag om die sertifikaat in (i) gemeld, te verwerf nie, die terugbetaling van klas- of kursusgelde en eksamengelde vir die eksamen slegs gemaak hoef te word ten opsigte van daardie vakke waarin die vakleerling in die betrokke eksamen geslaag het.

6. Ambagstoetse

(1) (a) 'n Vakleerling moet so kort moontlik voor die einde van die voorlaaste jaar van sy leertyd of so spoedig moontlik daarna 'n kwalifiserende ambagstoets, wat deur die Departemente van Arbeid en van Nasionale Opvoeding afgeneem word, aflê in die praktyk van die ambag waarvoor hy ingeboek is: Met dien verstande dat in die geval van 'n vakleerling wat ingeboek is in die ambag Montering en Bewerking van Edelmetale, die ambagstoets afgelê moet word onmiddellik na verstryking van 'n dienstrydperk van twee en 'n half jaar.

(b) 'n Vakleerling wat druipt in 'n verpligte kwalifiserende ambagstoets wat hy kragtens subklousule (1) (a) afgelê het, of hy in besit is van die kwalifikasies in subklousule (2) bedoel al dan nie, mag vrywillig 'n kwalifiserende ambagstoets aflê tydens sy finale jaar, op 'n datum wat deur die Departemente van Arbeid en van Nasionale Opvoeding bepaal moet word.

(2) 'n Vakleerling wat op die peil van die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, geslaag het in die teorie van die ambag waarvoor hy ingeboek is of wat die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, of hoër tegniese kwalifikasies behaal het in die ambag waarvoor hy ingeboek is, kan vrywillig 'n kwalifiserende ambagstoets aflê nadat hy drie jaar van sy leertyd voltooi het in die ambag Bewerking van Edelmetale en Montering (met inbegrip van die Set van Diamante) en twee en 'n half jaar in al die ander aangewese ambagte. 'n Verdere vrywillige kwalifiserende toets of toetse kan afgelê word op 'n datum wat deur die Departemente van Arbeid en van Nasionale Opvoeding bepaal moet word.

(3) 'n Bedrag van R6 is deur 'n vakleerling betaalbaar ten opsigte van die tweede of enige daaropvolgende ambagstoets wat op 'n vrywillige grondslag ooreenkomstig hierdie klousule afgelê word.

(4) 'n Vakleerling wat 'n ambagstoets ingevolge hierdie klousule aflê, moet ten opsigte van die tydperk wat bestee word in verband met een vrywillige ambagstoets en die verpligte ambagstoets sy gewone besoldiging deur sy werkgewer betaal word vir sodanige tydperk van afwesigheid van werk.

(5) A period of absence from work for the purpose of undergoing a trade test in terms of subclauses (1) and (2) of this clause shall, for the purposes of section 26 of the Act, not be deemed to be absence from work.

7. Courses of training

An employer shall provide an apprentice with practical training in the trade in which he is indentured in accordance with the Schedule to this clause. An apprentice shall, as far as practicable, work under the regular supervision of an artisan qualified to train him in the trade in which he is indentured.

SCHEDULE

Logbook symbol	Practical training
	1.
	TRADE: DIAMOND AND JEWEL SETTING (4)
1.	The names of scorpers, their uses and how to maintain them.
2.	The holding of tools by doing elementary cutting up in metal.
3.	Making of drills (pearl drills, spade drills, etc.).
4.	Sticking up of work on cement sticks.
5.	Working on metal with graver.
6.	Adjustment of round stones tightly in settings.
7.	Making of metal bars.
8.	Drilling of bars to take stones.
9.	Adjustment of stones.
10.	Raising and cleaning of grains.
11.	Use of the flat scorper.
12.	Making of grain tools.
13.	Adjusting of small stones in jobs and the cutting and finishing of them.
14.	Cutting up of ring shoulders to specifications.
15.	Raising of grains in large jobs and wroughting out.
16.	Adjusting of stones in larger mounts such as clips.
17.	Ranging of stones in clips.
18.	Setting of milligrain collets and keeping them round even if badly shaped stones are used.
19.	Setting of semi-fancy stones complete with centre stone.
20.	Setting of large stones in claw settings of rings.
21.	Completing of eternity rings or such similar jobs.
22.	Revision of all training up to this stage.
23.	Adjusting of all shapes of stones.
24.	Weighing diamonds.
25.	Advanced cutting or engraving.
26.	Setting of fancy shaped stones such as—
(a)	square diamonds;
(b)	many shaped stones; and
(c)	large oblong stones.
27.	Small claw setting, e.g. four claw collet.
28.	Setting of stones in signet rings by groove and mirror finish.
29.	Revision of all work taught earlier.
30.	Glass edge setting and bagette diamonds.
31.	Gypsy setting.
32.	Setting and finishing of—
(a)	large diamond clips;
(b)	paveys; and
(c)	milligrains.
33.	Cutting up of large fancy rings.
34.	Calibre setting, sapphire or ruby eternity rings.
35.	General revision.
	2.
	TRADE: ENGRAVING (2)
1.	Drawing of lettering and ornamental designs in all styles.
2.	Pinning up of plates and articles on blocks in readiness for engraving.
3.	The scope of the trade and its inter-relationship to the other trades in the Industry.
4.	Cutting of straight and curved lines on a practice plate with a graver.
5.	Further tuition in drawing of simple styles of lettering.
6.	Engraving of rough and simple ornamental work.
7.	Use of the different types of tools of the trade Engraving.
8.	Cutting of cypher initials with the aid of a pattern or sample on small articles such as spoons, forks, etc.

(5) 'n Tydperk van afwesigheid van werk vir die doel om 'n ambagstoets ingevolge subklousules (1) en (2) van hierdie klousule af te lê, word, vir die toepassing van artikel 26 van die Wet, nie geag afwesigheid van werk te wees nie.

7. Opleidingskursusse

'n Werkgewer moet 'n vakleerling die praktiese opleiding ooreenkomstig die Bylae van hierdie klousule gee in die ambag waarvoor hy ingeboek is. 'n Vakleerling moet, vir sover prakties moontlik, werk onder die gereelde toesig van 'n ambagsman wat bevoeg is om hom op te lei in die ambag waarvoor hy ingeboek is.

BYLAE

Logboek-simbool	Praktiese opleiding
	1.
	AMBAG: BEWERKING VAN EDELMETALE EN MONTERING (MET INBEGRIIP VAN DIE SET VAN DIAMANTE) (4)
1.	Kennis van verskillende soorte gereedschap en die gebruik daarvan.
2.	Die gebruik van steeksae.
3.	Voorbereiding van metale.
4.	Temper, rol en trek van draad.
5.	Soldeer van eenvoudige voorwerpe.
6.	Die maak van hingsels.
7.	Die maak van eenvoudige troueringe.
8.	Kennis van—
(a)	poleer; en
(b)	skuur.
9.	Die maak van skakels en knippe vir borsspelde.
10.	Die maak van kettings.
11.	Die maak van eenvoudige fantasiegoedere.
12.	Die regsit van stene.
13.	Die maak van ringe met verskillende soorte rug- en sykante.
14.	Deursteeke van fantasie-openings.
15.	Die maak van—
(a)	knippies;
(b)	penskakels;
(c)	oorkrabbetjies vir nie-deurgesteekte ore; en
(d)	ander toebehore.
16.	Eenvoudige modelle maak van—
(a)	eenvoudige oorkrabbetjies; en
(b)	borsspelde.
17.	Die maak van hangertjies.
18.	Die maak van—
(a)	vriendskapsringe;
(b)	oop lasuursteenringe;
(c)	alle soorte sierringe; en
(d)	alle soorte fantasieringe.
19.	Die maak van alle soorte monture, met inbegrip van—
(a)	verskillende soorte knippies;
(b)	eenvoudige oorknippe;
(c)	volledig gesette borsspelde;
(d)	knippe;
(e)	ringe; en
(f)	oorknippe.
20.	Die maak van eenvoudige armbande.
21.	Die verskillende maniere om eenvoudige armbande aanmekeer te skakel.
22.	Die legering van edelmetale.
23.	Die maak van soldeersels.
24.	Algemene hersiening en nuwe tegnieke.
	2.
	AMBAG: GRAVEER (2)
1.	Die teken van letters en dekoratiewe ontwerpe in alle style.
2.	Plate en artikels vir graveerdoeleindes met penne op blokke vassit.
3.	Die omvang van die bedryf en die verband wat dit met ander bedrywe in die Nywerheid hou.
4.	Die sny van reguit en krom lyne op 'n oefenplaat met 'n graveernaald.
5.	Verdere onderrig in die teken van eenvoudige lettertypes.
6.	Graveer van growwe en eenvoudige dekoratiewe werk.
7.	Die gebruik van verskillende soorte gereedschap in die Graveerbedryf.
8.	Die sny van syfervoorletters op klein voorwerpe soos lepels, vurke, ens., met behulp van 'n patroon of monster.

Logbook symbol	Practical training	Logboek-simbool	Praktiese opleiding
9.	Cutting with scorper or flat tool of block letters on a practice plate.	9.	Die sny met holbeitel of plat gereedskap van blokletters op 'n oefenplaat.
10.	The individual performance under supervision of an engraving project for production.	10.	Die individuele uitvoering, onder toesig, van 'n graveerprojek vir produksie.
11.	Whetting-up of tools.	11.	Die skerpmaak van gereedskap.
12.	Theory and practice of tempering tools.	12.	Die teorie en praktyk van gereedskap hardmaak.
13.	Care and upkeep of tools.	13.	Versorging en onderhoud van gereedskap.
14.	Designing of block monograms.	14.	Blokmonogramme ontwerp.
15.	Drawing-on of inscriptions.	15.	Opskrifte afteken.
16.	Execution of all types of ornamental work.	16.	Die uitvoering van alle soorte dekoratiewe werk.
17.	Engraving, under supervision, of two- or three-letter monograms and names on small articles.	17.	Die graveer, onder toesig, van monogramme met twee of drie letters en name op klein voorwerpe.
18.	Cutting with scorper or flat tool of all straight lines of inscriptions.	18.	Die sny met holbeitel of platgereedskap van alle reguit lyne van opskrifte.
19.	The use of all tools of the trade.	19.	Die gebruik van alle gereedskap van die bedryf.
20.	Block lettering and cutting for enamelling.	20.	Blokletters en sny vir emaljewerk.
21.	Various styles of inscription and use for various articles.	21.	Die verskillende tipes opskrifte en die gebruik daarvan vir verskillende voorwerpe.
22.	More complicated styles of lettering, i.e.—	22.	Die ingewikkelder letterstyle, dit wil sê—
(a)	Old English;	(a)	Ou-Engels;
(b)	Roman;	(b)	Romeins;
(c)	fancy script;	(c)	fantasieletters;
(d)	shaded letters;	(d)	arsering;
(e)	fancy block letters; and	(e)	fantasieblokletters; en
(f)	their engraving.	(f)	die graveer daarvan.
23.	Drawing on and engraving, under supervision, simple style inscriptions on—	23.	Afteken en graveer van opskrifte van eenvoudige styl, onder toesig, op—
(a)	silver plates;	(a)	silwerplate;
(b)	medals; and	(b)	medaljes;
(c)	small cups, etc.	(c)	klein bekere, ens.
24.	Independent engraving on small articles of—	24.	Eiehandige graveer op klein voorwerpe van—
(a)	names; and	(a)	name; en
(b)	monograms.	(b)	monogramme.
25.	General revision.	25.	Algemene hersiening.
3.		3.	
TRADE: MOUNTING AND PRECIOUS METAL WORKING (3)		AMBAG: MONTERING EN BEWERKING VAN EDELMETALE (3)	
1.	Knowledge of different types of tools and their uses.	1.	Kennis en gebruik van verskillende soorte gereedskap.
2.	The use of piercing saws.	2.	Die gebruik van steeksae.
3.	Preparing metals.	3.	Voorbereiding van metale.
4.	Annealing, rolling and drawing of wire.	4.	Temper, rol en trek van draad.
5.	Soldering simple articles.	5.	Soldeer van eenvoudige voorwerpe.
6.	Making charnières.	6.	Die maak van hingsels.
7.	Making simple wedding rings.	7.	Die maak van eenvoudige trouinge.
8.	The knowledge of—	8.	Kennis van—
(a)	polishing; and	(a)	poleer; en
(b)	sandpapering.	(b)	skuur.
9.	Making joints and catches for brooches.	9.	Die maak van skakels en knippe vir borsspelde.
10.	Chainmaking.	10.	Die maak van kettings.
11.	Making of—	11.	Die maak van—
(a)	connections for cuff links; and	(a)	skakels vir mansjetknope; en
(b)	studs for bangles.	(b)	armbandhaakknope.
12.	Making and soldering of—	12.	Die maak en soldeer van—
(a)	cuff links;	(a)	mansjetknope;
(b)	baby brooches; and	(b)	bababorsspelde; en
(c)	bangles.	(c)	armbande.
13.	Making of—	13.	Die maak van—
(a)	baby rings;	(a)	babaringe;
(b)	panel rings; and	(b)	paneelringe; en
(c)	simple signet rings.	(c)	eenvoudige seëlringe.
14.	Making of—	14.	Die maak van—
(a)	wire bracelets; and	(a)	draadarmbande; en
(b)	simple types of jointing for bracelets.	(b)	eenvoudige soorte skakels vir armbande.
15.	Making of lockets.	15.	Die maak van hangertjies.
16.	Making, under supervision, of—	16.	Die maak, onder toesig, van—
(a)	fancy filed signet rings; and	(a)	seëlringe met fantasie-ontwerpe ingevyl; en
(b)	wedding rings.	(b)	trouinge.
17.	Making of various types of snaps by hand.	17.	Die maak van verskillende soorte knippies met die hand.
18.	Making of shirt studs with or without screw fittings.	18.	Die maak van boordjieknope met of sonder skroefkoppe.
19.	To be given knowledge of—	19.	Moet onderrig ontvang in—
(a)	alloying;	(a)	legering;
(b)	smelting gold and silver; and	(b)	die smelt van goud en silwer; en
(c)	making of solders.	(c)	die maak van soldeersel.
20.	Making, for coloured stones and cameos—	20.	Die maak, vir gekleurde stene en kameë, van—
(a)	simple watch straps;	(a)	eenvoudige horlosiebande;
(b)	pendants;	(b)	hangertjies;
(c)	rings;	(c)	ringe;
(d)	earrings;	(d)	oorkrabbetjies;
(e)	brooches; and	(e)	borsspelde; en
(f)	bracelets.	(f)	armbande.
21.	Working independently as far as possible.	21.	Sover moontlik selfstandig werk.
22.	Gaining practical experience in all types of gold articles.	22.	Praktiese ondervinding opdoen van alle goue ware.
23.	General revision.	23.	Algemene hersiening.

Logbook symbol	Practical training
	4.
	TRADE: PRECIOUS METAL WORKING AND MOUNTING (INCLUDING DIAMOND MOUNTING) (1)
1.	Knowledge of different types of tools and their uses.
2.	The use of piercing saws.
3.	Preparing metals.
4.	Annealing, rolling and drawing of wire.
5.	Soldering simple articles.
6.	Making charnière.
7.	Making simple wedding rings.
8.	Knowledge of—
(a)	polishing; and
(b)	sandpapering.
9.	Making joints and catches for brooches.
10.	Chainmaking.
11.	Making of simple fancies.
12.	Adjusting of stones.
13.	Making of rings with various types of backs and shanks.
14.	Piercing of fancy lights.
15.	Making of—
(a)	catches;
(b)	pin joints;
(c)	non-pierced ear fittings; and
(d)	other accessories.
16.	Masking of simple modellings of—
(a)	simple earrings; and
(b)	brooches.
17.	Making of pendants.
18.	Making of—
(a)	eternity rings;
(b)	open azure rings;
(c)	all types of dress rings; and
(d)	all types of fancy rings.
19.	Making of all types of mounting, including—
(a)	various types of snaps;
(b)	simple earclips;
(c)	fully set brooches;
(d)	clips;
(e)	rings; and
(f)	earclips.
20.	Making of simple bracelets.
21.	Various ways of jointing simple bracelets.
22.	Alloying of precious metals.
23.	Making of solders.
24.	General revision and new techniques.

All interested persons who have any objections to the above proposals are called upon to lodge such objections, in writing, with the Secretary, Witwatersrand Jewellers' and Goldsmiths' Industry Apprenticeship Committee, P.O. Box 4560, Johannesburg, 2000, within 30 days from the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 900

27 May 1977

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

DETERMINATION 15.—MOTOR TRANSPORT DRIVING IN THE MAGISTERIAL DISTRICT OF DURBAN

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby in terms of section 77 (9) of the Industrial Conciliation Act, 1956, cancel Determination 15, published under Government Notice R. 897 of 19 June 1964, with effect from the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

Logboek-simbool	Praktiese opleiding
	4.
	AMBAG: SET VAN DIAMANTE EN JUWELE (1)
1.	Die name van holbeitels, die gebruik en onderhoud daarvan.
2.	Hoe gereedskap gehou moet word by elementêre snywerk in metaal.
3.	Die vervaardiging van bore (pêrelbore, graafbore, ens.).
4.	Werk op sementstokke vassit.
5.	Met graveernaald op metaal werk.
6.	Ronde stene stewig in monture vassit.
7.	Metaalstawe maak.
8.	Stawe boor om stene te bevat.
9.	Stene regsit.
10.	Korrelvoorkoms teweegbring en korrels skoonmaak.
11.	Die gebruik van die plat holbeitel.
12.	Die maak van korrelgereedskap.
13.	Die regsit van klein steentjies in juwelierswerk en die slyp en afwerk daarvan.
14.	Ringskouerstukke volgens spesifikasie uitsny.
15.	Korrelvoorkoms in groot stukke juwelierswerk teweegbring en korrels skoonmaak.
16.	Stene in groter monture, soos knippe, regsit.
17.	Stene en knippe rangskik.
18.	Die set van "milligrain"-ringkaste en hulle rond hou selfs al word swak gevormde stene gebruik.
19.	Die set van half-fantasiestene volledig met sentersteen.
20.	Die set van groot stene in kloumonture van ringe.
21.	Vriendskapsringe of derglike juwelierswerk voltooi.
22.	Hersiening van alle opleiding tot en met hierdie stadium.
23.	Stene van alle vorms regsit.
24.	Diamante weeg.
25.	Gevorderde slyp- of graveerwerk.
26.	Set van fantasievormstene soos—
(a)	vierkantige diamante;
(b)	veelvormige stene; en
(c)	groot langwerpige stene.
27.	Klein kloumonture, bv. vierklouwingkaste.
28.	Die set van stene in seëlringe deur middel van groef- en spieëlafwerking.
29.	Hersiening van alle werk tot dusver geleer.
30.	Glaskantset en bagette-diamante.
31.	Sigeunersetwerk.
32.	Die set en afwerk van—
(a)	groot diamantknippe;
(b)	"paveys"; en
(c)	"milligrains".
33.	Die uitsny van groot fantasieringe.
34.	Kalibersetwerk, saffier- of robynvriendskapsringe.
35.	Algemene hersiening.

Alle belanghebbendes wat enige besware teen bogenelde voornemens het, word versoek om sodanige besware skriftelik in te dien by die Sekretaris, Komitee vir Vakleerlinge in die Nywerheid van Juweliers en Goudsmede, Witwatersrand, Posbus 4560, Johannesburg, 2000, binne 30 dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 900

27 Mei 1977

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

VASSTELLING 15.—MOTORVOERTUIGBESTUURWERK IN DIE LANDDROSDISTRIK DURBAN

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, trek hierby, kragtens artikel 77 (9) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, Vasstelling 15, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 897 van 19 Junie 1964, in vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 919

27 May 1977

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

DETERMINATION 14.—WORK OF BARMAN IN WHITE PUBLIC BARS IN THE LIQUOR AND CATERING TRADE, DURBAN AND PIETERMARITZBURG

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 77 (9) of the Industrial Conciliation Act, 1956, cancel Determination 14, published under Government Notice R. 84 of 18 January 1963, with effect from the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 920

27 May 1977

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

DETERMINATION 2.—DRIVERS OF MOTOR VEHICLES IN THE CLEANSING DEPARTMENT OF THE MUNICIPALITY OF DURBAN

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 77 (9) of the Industrial Conciliation Act, 1956, cancel Determination 2, published under Government Notice 724 of 23 May 1958 and republished under Government Notice R. 1867 of 6 December 1963, with effect from the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 952

27 May 1977

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

WITHDRAWAL AND MAKING OF DEMARCATION DETERMINATION. — THE MANUFACTURE OF TRAILERS AND/OR SEMI-TRAILERS; THE MANUFACTURE OF TANKS AND/OR TANKERS FOR BULK TRANSPORTATION BY ROAD OF LIQUIDS AND/OR GASES AND/OR SOLIDS; THE ASSEMBLING OF MOBILE CONCRETE MIXER UNITS; THE MANUFACTURE OF CABS AND/OR BODIES AND/OR ANY SUPERSTRUCTURE FOR RAILWAY ROLLING STOCK AND/OR LOCOMOTIVES AND/OR ANY OTHER EQUIPMENT DESIGNED TO RUN ON FIXED TRACKS — REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

By direction of the Minister of Labour, it is hereby notified—

(a) that the Industrial Tribunal has, under the powers vested in it by section 76 (8) of the Industrial Conciliation Act, 1956, and in the manner as set forth in paragraph 1 of the Schedule hereto, withdrawn the Determination made by it on 9 July 1971, which Determination was published under Government Notice R. 2238 of 10 December 1971; and

(b) in terms of section 76 (7) of the Industrial Conciliation Act, 1956, that the Industrial Tribunal, under the powers vested in it by section 76 (6), read with section 76 (10) (a) of the said Act, has made the Determination appearing in the Schedule hereto.

SCHEDULE

WITHDRAWAL AND MAKING OF DETERMINATION BY THE INDUSTRIAL TRIBUNAL IN TERMS OF SECTION 76 OF THE INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

1. The Industrial Tribunal hereby—

(1) in terms of section 76 (8) of the Industrial Conciliation Act, 1956 (hereinafter referred to as the "Act") withdraws, with effect from 24 November 1976, the Determination made by it

No. R. 919

27 Mei 1977

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

VASSTELLING 14.—WERK VAN KROEGMAN IN OPENBARE KROEG VIR BLANKES IN DIE DRANK- EN VERVERSINGSBEDRYF, DURBAN EN PIETERMARITZBURG

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, trek hierby, ingevolge artikel 77 (9) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, Vasstelling 14, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 84 van 18 Januarie 1963, in vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 920

27 Mei 1977

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

VASSTELLING 2.—MOTORVOERTUIGBESTUURERS IN DURBAN SE MUNISIPALE REINIGINGS-DEPARTEMENT

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid trek hierby, ingevolge artikel 77 (9) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, Vasstelling 2, gepubliseer by Goewermentskennisgewing 724 van 23 Mei 1958 en herpubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1867 van 6 Desember 1963, in vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 952

27 Mei 1977

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

INTREKKING EN MAAK VAN AFBAKENINGSVASSTELLING.—DIE VERVAARDIGING VAN SLEEPWAENS EN/OF LEUNWAENS; DIE VERVAARDIGING VAN LAAITENKS EN/OF TENKWAENS VIR DIE VERVOER PER PAD VAN MASSAHOEVEELHEDE VLOEISTOWWE EN/OF GASSE EN/OF VASTE STOWWE; DIE INMEKAARSIT VAN MOBIELE BETONMENGEREENHEDE; DIE VERVAARDIGING VAN KAJUITE EN/OF ENIGE SOORT BOBOU VIR ROLLENDE MATERIAAL VIR SPOORWEE EN/OF LOKOMOTIEWE EN/OF ANDER UITRUSTING WAT BEDOEL IS OM OP VASTE SPORE TE LOOP—REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

In opdrag van die Minister van Arbeid word hierby bekendgemaak—

(a) dat die Nywerheidshof, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 76 (8) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, en op die wyse soos uiteengesit in paragraaf 1 van die Bylae hiervan, die Vasstelling wat hy op 9 Julie 1971 gemaak het, welke Vasstelling by Goewermentskennisgewing R. 2238 van 10 Desember 1971 gepubliseer is, ingetrek het; en

(b) ingevolge artikel 76 (7) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die Nywerheidshof, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 76 (6), gelees met artikel 76 (10) (a) van genoemde Wet, die Vasstelling gemaak het wat in die Bylae hiervan verskyn.

BYLAE

INTREKKING EN MAAK VAN VASSTELLING DEUR DIE NYWERHEIDSHOF INGEVOLGE ARTIKEL 76 VAN DIE WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

1. Die Nywerheidshof—

(1) trek hierby, ingevolge artikel 76 (8) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956 (hierna die "Wet" genoem), met ingang van 24 November 1976 die Vasstelling in wat hy op 9

on 9 July 1971 in connection with the manufacturing of trailers, semi-trailers, etc., particulars of which are contained in Government Notice R. 2238 of 10 December 1971;

(2) in terms of section 76 (3) of the Act, determines—

(a) that the class of work, namely, manufacturing of trailers, excluding the manufacturing of wheels or axles therefor, falls within the vehicle body building section of the Motor Industry as defined in that Industry's Main Agreement published under Government Notice R. 1055 of 21 June 1974;

(b) that the undermentioned classes of work fall within the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries as defined in those Industries' Main Agreement published under Government Notice R. 479 of 29 March 1974:

(i) Manufacturing of tanks and/or tankers for bulk transportation by road of liquids and/or gases and/or solids, whether or not carried on in establishments laid out for and primarily engaged in the manufacture of trailers; and

(ii) assembling mobile concrete mixer units and/or the affixing and/or mounting thereof and/or of any ancillary equipment on mechanised chassis and/or trailers and/or semi-trailers, whether or not undertaken in conjunction with any of the activities falling within the definition of the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries as contained in the Agreement referred to above; and

(iii) manufacturing of cabs and/or bodies and/or any superstructure for railway rolling stock and/or locomotives and/or other equipment designed to run on fixed tracks and/or the affixing of any such cabs and/or bodies and/or any superstructure to or on railway rolling stock and/or locomotives and/or other equipment designed to run on fixed tracks (and/or the equipping, furnishing and finishing of such railway rolling stock and/or locomotives and/or other equipment designed to run on fixed tracks and/or performing operations incidental to such equipping, furnishing and finishing when carried out by the employer engaged in such manufacturing and/or affixing).

2. For the purposes of this Determination any expression used which is defined in the Act has the same meaning as in the Act and, in addition—

"trailer" means a vehicle which is not self-propelled and which is designed or adapted to be drawn by a motor vehicle and includes a "semi-trailer";

"semi-trailer" means a trailer which has no front axle and which is so designed that at least 15 per cent of its tare is superimposed on or borne by the vehicle drawing such trailer.

3. Notwithstanding anything to the contrary herein contained—

(1) paragraph 1 (2) (a) shall—

(a) be deemed to refer to trailers with a legal carrying capacity of not more than 27 273 kg;

(b) be deemed also to refer to trailers with a legal carrying capacity of 27 273 kg or more, if manufactured by employers who, on or before 24 November 1976, were engaged in the manufacture of trailers with a legal carrying capacity of more than 27 273 kg and who on the said date were registered as employers with the National Industrial Council for the Motor Industry;

(c) not be deemed to refer to trailers, irrespective of their legal carrying capacity, if manufactured by employers who, on 24 November 1976, were engaged in the manufacture of trailers, irrespective of their legal carrying capacity, and who on the said date were registered as employers with the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries;

(2) paragraph 1 (2) (b) (i) shall not apply to the manufacture of tanks and/or tankers for bulk transportation by road of liquids and/or gases and/or solids (including the affixing and/or mounting thereof and/or of any ancillary equipment on mechanised chassis and/or trailers) if carried on by employers who, on 24 November 1976, were engaged in this class of work and who, on the said date, were registered as employers with the National Industrial Council for the Motor Industry.

4. This Determination shall be binding—

(1) with effect from 25 November 1976, in the Republic of South Africa, excluding the Magisterial District of Pinetown; and

(2) with effect from 7 October 1970, in the Magisterial District of Pinetown.

F. J. VILJOEN, Chairman.

J. C. R. WESSELS, Member.

D. J. ROSSOUW, Member.

J. H. BARNARD, Member.

C. P. N. BOLTON, Member.

H. T. J. COETZEE, Secretary.

Pretoria, 28 January 1977.

Julie 1971 gemaak het in verband met die vervaardiging van sleepwaens, leunwaens, ens., waarvan besonderhede in Goewermmentskennisgewing R. 2238 van 10 Desember 1971 vervat is;

(2) stel hierby vas, ingevolge artikel 76 (3) van die Wet—

(a) dat die klas werk, naamlik die vervaardiging van sleepwaens uitgesonderd die vervaardiging van wiele of asse daarvoor, ressorteer binne die voertuigbakbouseksie van die Motornywerheid soos omskryf in daardie Nywerheid se Hoofoorreenskoms gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 1055 van 21 Junie 1974;

(b) dat ondergenoemde klasse werk ressorteer binne die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid soos omskryf in daardie Nywerhede se Hoofoorreenskoms gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 479 van 29 Maart 1974:

(i) Die vervaardiging van laaitenks en/of tenkwaens vir die vervoer per pad van massahoeveelhede vloeiastowwe en/of gasse en/of vaste stowwe, hetsy dit uitgevoer word in bedryfsinrigtings wat aangelê is vir en wat hoofsaaklik betrokke is by die vervaardiging van sleepwaens, al dan nie; en

(ii) die inmeekaarsit van mobiele betonmengereenhede en/of die aanhegting en/of montering daarvan en/of van enige hulpuitrusting op gemeganiseerde onderstelle en/of sleepwaens en/of leunwaens, hetsy dit onderneem word saam met enige van die werksaamhede wat ressorteer binne die omskrywing van die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid soos vervat in die Ooreenskoms hierbo bedoel, al dan nie; en

(iii) die vervaardiging van kajuite en/of bakke en/of enige soort bobou vir rollende materiaal vir spoorweë en/of lokomotiewe en/of ander uitrusting wat ontwerp is om op vaste spore te loop en/of die aanhegting van enige sodanige kajuite en/of bakke en/of enige soort bobou aan of op rollende materiaal vir spoorweë en/of lokomotiewe en/of ander uitrusting wat ontwerp is om op vaste spore te loop (en/of die uitrusting, stoffering en afwerking van sodanige rollende materiaal vir spoorweë en/of lokomotiewe en/of ander uitrusting wat ontwerp is om op vaste spore te loop en/of die verrigting van alle werksaamhede wat gepaard gaan met sodanige uitrusting, stoffering en afwerking as dit uitgevoer word deur die werkgewer wat betrokke is by sodanige vervaardiging en/of aanhegting).

2. Vir die toepassing van hierdie Vasstelling het alle uitdrukings wat gebesig word en wat in die Wet omskryf word dieselfde betekenis as in die Wet, en daarbenewens beteken—

"sleepwa" 'n voertuig wat nie selfaangedrewe is nie en wat ontwerp of aangepas is om deur 'n motorvoertuig getrek te word en omvat dit 'n "leunwa";

"leunwa" 'n sleepwa wat geen vooras het nie en wat so ontwerp is dat minstens 15 persent van sy tarra opgelê is op of gedra word deur die voertuig wat sodanige sleepwa trek.

3. Ondanks andersluidende bepalings hierin vervat—

(1) word paragraaf 1 (2) (a)—

(a) geag sleepwaens te bedoel met 'n geoorloofde dravermoë van hoogstens 27 273 kg;

(b) geag ook sleepwaens te bedoel met 'n geoorloofde dravermoë van 27 273 kg of meer, indien hulle vervaardig is deur werkgewers wat voor of op 24 November 1976 betrokke was by die vervaardiging van sleepwaens met 'n geoorloofde dravermoë van meer as 27 273 kg en wat op genoemde datum as werkgewers geregistreer was by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Motornywerheid;

(c) nie geag sleepwaens te bedoel nie, ongeag hul geoorloofde dravermoë, indien hulle vervaardig is deur werkgewers wat op 24 November 1976 betrokke was by die vervaardiging van sleepwaens, ongeag hul geoorloofde dravermoë, en wat op genoemde datum as werkgewers geregistreer was by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid;

(2) is paragraaf 1 (2) (b) (i) nie van toepassing nie op die vervaardiging van laaitenks en/of tenkwaens vir die vervoer per pad van massahoeveelhede vloeiastowwe en/of gasse en/of vaste stowwe (met inbegrip van die aanhegting en/of montering daarvan en/of van enige hulpuitrusting op gemeganiseerde onderstelle en/of sleepwaens) indien dit uitgevoer word deur werkgewers wat op 24 November 1976 betrokke was by hierdie klas werk wat op genoemde datum as werkgewers geregistreer was by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Motornywerheid.

4. Hierdie Vasstelling is bindend—

(1) met ingang van 25 November 1976, in die Republiek van Suid-Afrika uitgesonderd die landdrosdistrik Pinetown; en

(2) met ingang van 7 Oktober 1970, in die landdrosdistrik Pinetown.

F. J. VILJOEN, Voorsitter.

J. C. R. WESSELS, Lid.

D. J. ROSSOUW, Lid.

J. H. BARNARD, Lid.

C. P. N. BOLTON, Lid.

H. T. J. COETZEE, Sekretaris.

Pretoria, 28 Januarie 1977.

No. R. 953

27 May 1977

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRIES.—RE-ENACTMENT OF GROUP PENSION FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 23 June 1979, upon the employers' organisations and the trade unions which entered in to the said Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a), 2 and 4, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 23 June 1979, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industries in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the said Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the said Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 23 June 1979, the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a), 2 and 4, shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industries by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

SCHEDULE

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRIES

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the

Association of Electric Cable Manufacturers of South Africa
Automotive Parts Production Engineers' Association
Cape Engineers' and Founders' Association
Constructional Engineering Association
East London Engineers' and Founders' Employers' Association
Edge Hand and Small Tool Manufacturers' Association
Electrical Engineering and Allied Industries Association
Electronics and Telecommunications Industries Association
Engineers' and Founders' Association (Transvaal, Orange Free State and Northern Cape)
Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal
Heavy Engineering Manufacturers' Association
Iron and Steel Producers' Association of South Africa
Lift Engineering Association of South Africa
Light Engineering Industries Association of South Africa
Materials Handling and Construction Plant Association of South Africa
Natal Engineering Industries Association
Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa
Plastics Manufacturers' Association of South Africa
Port Elizabeth Engineers' Association
Precision Manufacturing Engineers' Association
Radio, Appliance and Television Association of South Africa
Sheetmetal Industries Association of South Africa
S.A. Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association

No. R. 953

27 Mei 1977

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID.—HERBEKRAGTIGING VAN GROEPSPENSIOENFONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 23 Junie 1979 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a), 2 en 4, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 23 Junie 1979 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van genoemde Ooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a), 2 en 4, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 23 Junie 1979 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van genoemde Ooreenkoms, *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigenen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

BYLAE

NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Association of Electric Cable Manufacturers of South Africa
Automotive Parts Production Engineers' Association
Cape Engineers' and Founders' Association
Constructional Engineering Association
East London Engineers' and Founders' Employers' Association
Edge Hand and Small Tool Manufacturers' Association
Electrical Engineering and Allied Industries Association
Electronics and Telecommunications Industries Association
Engineers' and Founders' Association (Transvaal, Orange Free State and Northern Cape)
Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal
Heavy Engineering Manufacturers' Association
Iron and Steel Producers' Association of South Africa
Lift Engineering Association of South Africa
Light Engineering Industries Association of South Africa
Materials Handling and Construction Plant Association of South Africa
Natal Engineering Industries Association
Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa
Plastics Manufacturers' Association of South Africa
Port Elizabeth Engineers' Association
Precision Manufacturing Engineers' Association
Radio, Appliance and Television Association of South Africa
Sheetmetal Industries Association of South Africa
S.A. Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association

S.A. Association of Shipbuilders and Repairers
 S.A. Burglar Alarm Systems Association
 S.A. Electro Plating Industries Association
 S.A. Fasteners Manufacturers' Association
 S.A. Machine Tool Manufacturers' Association
 South African Industrial Refrigeration and Air Conditioning Contractors' Association
 S.A. Production Founders' Association
 S.A. Radio Manufacturers' Association
 S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association
 S.A. Tube Makers' Association
 S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association
 S.A. Wrought Non-Ferrous Metal Manufacturers' Association

Transvaal and Orange Free State Foundry Association
 (hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Engineering Union of South Africa
 Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa
 Electrical and Allied Trades Union of South Africa
 Engineering Industrial Workers' Union of South Africa
 Iron Moulders' Society of South Africa
 Radio, Television, Electronic and Allied Workers' Union
 S.A. Boilermakers', Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society
 S.A. Electrical Workers' Association
 S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operators' Association
 Suid-Afrikaanse Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries—

(a) by all employers who are members of the employers' organisations and by all employees who are members of the trade unions who are engaged or employed therein;

(b) in the Magisterial Districts of Alberton, Barberton, Belfast, Bellville, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Bothaville, Brakpan, Brits, Delmas, Durban, East London, Germiston, Goodwood, Heidelberg (Tvl), Johannesburg, Kempton Park, Kimberley, King William's Town, Klerksdorp, Klip River, Kroonstad, Krugersdorp, Kuils River, Lower Umfolozi, Middelburg (Tvl), Nelspruit, Newcastle, Nigel, Odendaalsrus, Paarl, Parys, Pietermaritzburg, Pietersburg, Pinetown, Port Elizabeth, Potchefstroom, Potgietersrus, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Rustenburg, Sasolburg, Simonstown, Springs, Stellenbosch, The Cape, Uitenhage, Vanderbijlpark, Vereeniging, Virginia, Vredenburg, Welkom, Westonaria, Witbank, Worcester and Wynberg.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall not apply to—

(a) employees whilst they are participating in the Metal Industries Group Life and Provident in operation for the time being;

(b) any employees who was on 7 February 1966, or thereafter becomes a participant in and member of any fund providing provident and/or pension benefits, which was in existence on the said date (and in which the employer of that employee was on the said date a participant) or to the employer of that employee during such period only as such fund continues to operate and both employer and employee are participants therein: Provided that a fund which provides solely for payment on death of benefits shall not be deemed to be a pension or provident fund for purposes of this Agreement: Provided further that the guiding principle in determining the exclusion of any fund shall be that benefits payable shall in the opinion of the Council be not inequitable;

(c) the undertakings of the S.A. Iron and Steel Industrial Corporation Ltd.

(3) Notwithstanding the provisions of subclauses (1) and (2), the terms of this Agreement shall apply only to employees in respect of whom contributions are made in terms of the Agreement published under Government Notice R. 979 dated 14 June 1974, hereinafter referred to as the "former Agreement" and to the employers of such employees.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT

This Agreement shall come into operation on such date as may be fixed by the Minister of Labour in terms of section 48 of the Industrial Conciliation Act, 1956, and shall remain in operation until 23 June 1979 or for such period as the Minister may determine.

S.A. Association of Shipbuilders and Repairers
 S.A. Burglar Alarm Systems Association
 S.A. Electro Plating Industries Association
 S.A. Fasteners Manufacturers' Association
 S.A. Machine Tool Manufacturers' Association
 South African Industrial Refrigeration and Air Conditioning Contractors' Association
 S.A. Production Founders' Association
 S.A. Radio Manufacturers' Association
 S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association
 S.A. Tube Makers' Association
 S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association
 S.A. Wrought Non-Ferrous Metal Manufacturers' Association

Transvaal and Orange Free State Foundry Association
 (hierna die "werkgewers" of die "werknemersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Engineering Union of South Africa
 Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa
 Electrical and Allied Trades Union of South Africa
 Engineering Industrial Workers' Union of South Africa
 Iron Moulders' Society of South Africa
 Radio, Television, Electronic and Allied Workers' Union
 S.A. Boilermakers', Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society
 S.A. Electrical Workers' Association
 S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operators' Association
 Suid-Afrikaanse Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasies is en deur alle werknemers wat lede van die vakverenigings is en wat onderskeidelik by die Nywerhede betrokke of daarin werksaam is;

(b) in die landdrostdistrikte Alberton, Barberton, Belfast, Bellville, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Bothaville, Brakpan, Brits, Die Kaap, Delmas, Durban, Germiston, Goodwood, Heidelberg (Tvl.), Johannesburg, Kempton Park, Kimberley, King William's Town, Klerksdorp, Kliprivier, Kroonstad, Krugersdorp, Kuilsrivier, Lower Umfolozi, Middelburg (Tvl.), Nelspruit, Newcastle, Nigel, Odendaalsrus, Oos-Londen, Paarl, Parys, Pietermaritzburg, Pietersburg, Pinetown, Port Elizabeth, Potchefstroom, Potgietersrus, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Rustenburg, Sasolburg, Simonstad, Springs, Stellenbosch, Uitenhage, Vanderbijlpark, Vereeniging, Virginia, Vredenburg, Welkom, Westonaria, Witbank, Worcester en Wynberg.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms nie van toepassing nie op—

(a) werknemers terwyl hulle deel het aan die Groepslewe- en Voorsorgsfonds vir die Metaalnywerheid wat vir die huidige van krag is;

(b) 'n werknemer wat op 7 Februarie 1966 'n deelnemer in en lid was, of daarna geword het, van enige fonds wat voorsiening maak vir voorsorgs- en/of pensioenvoordele, wat op genoemde datum bestaan het en waarin die werkgever van daardie werknemer op genoemde datum deelgeneem het, of op die werkgever van daardie werknemer net gedurende dié tydperk wat sodanige fonds in werking bly en beide die werkgever en die werknemer daarin deelneem: Met dien verstande dat die fonds wat uitsluitlik voorsiening maak vir die betaling van bystand by afsterwe, vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms nie geag word 'n pensioen- of voorsorgsfonds te wees nie: Voorts met dien verstande dat die beginsel wat as leidraad moet dien wanneer daar besluit word of 'n fonds uitsluit moet word, is dat die voordele wat betaalbaar is, na die mening van die Raad nie onbillik mag wees nie;

(c) die ondernemings van die S.A. Yster en Staal Industriële Korporasie Beperk.

(3) Ondanks subklousules (1) en (2), is hierdie Ooreenkoms van toepassing net op werknemers ten opsigte van wie bydraes gedoen word ingevolge die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 979 van 14 Junie 1974, hierna die "vorige Ooreenkoms" genoem, en op die werkgewers van sodanige werknemers.

2. GELDIGHEDSDUUR VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op dié datum wat die Minister van Arbeid kragtens artikel 48 van die Wet op Nywerheidsversoenings, 1956, vasstel, en bly van krag tot 23 Junie 1979, of vir dié tydperk wat die Minister bepaal.

3. GENERAL PROVISIONS

Clause 3 (as amended by clause 5 of this Agreement), clauses 4 to 6 and clauses 8 and 9 of the former Agreement shall apply to employers and employees.

4. SPECIAL PROVISIONS

Clause 7 of the former Agreement shall apply to employers and employees.

5. DEFINITIONS

In clause 3 of the former Agreement—

(1) in the definition of "Region E", insert the word "Randburg," between the words "Pretoria" and "Randfontein";

(2) in the definition of "Region F", insert the words "Potchefstroom, Virginia" between the words "Odendaalsrus" and "and Welkom".

Signed at Johannesburg on behalf of the parties this 16th day of March 1977.

W. BORNMAN, Chairman.

W. E. KIRKWOOD, Vice-Chairman.

A. O. DE JAGER, General Secretary.

No. R. 954 27 May 1977
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRIES.—CANCELLATION OF GOVERNMENT NOTICE

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (5) of the Industrial Conciliation Act, 1956, cancel Government Notice R. 979 of 14 June 1974 with effect from the second Monday after the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

No. R. 887 27 May 1977
NATIONAL EDUCATION POLICY ACT, 1967

TEACHER TRAINING

Government Notice 955 of 8 June 1973, for which Government Notice R. 1904 of 22 October 1976 is being substituted in terms of section 1B (1) (f) of the National Education Policy Act, 1967 (Act 39 of 1967), is withdrawn with effect from 1 October 1977:

3. ALGEMENE BEPALINGS

Klousule 3 (soos gewysig by klousule 5 van hierdie Ooreenkoms), klousules 4 tot 6 en klousules 8 en 9 van die vorige Ooreenkoms is van toepassing op werkgewers en werknemers.

4. SPESIALE BEPALINGS

Klousule 7 van die vorige Ooreenkoms is van toepassing op werkgewers en werknemers.

5. WOORDOMSKRYWING

In klousule 3 van die vorige Ooreenkoms—

(1) in die omskrywing van "Streek E", voeg die woord "Randburg", in tussen die woorde "Pretoria" en "Randfontein";

(2) in die omskrywing van "Streek F" voeg die woorde "Potchefstroom, Virginia" in tussen die woorde "Odendaalsrus" en "en Welkom".

Namens die partye op hede die 16de dag van Maart 1977 te Johannesburg onderteken.

W. BORNMAN, Voorsitter.

W. E. KIRKWOOD, Ondervoorsitter.

A. O. DE JAGER, Hoofsekretaris.

No. R. 954 27 Mei 1977
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID.—INTREKKING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, trek hierby, kragtens artikel 48 (5) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, Goewermenskennisgewing R. 979 van 14 Junie 1974 in met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. R. 887 27 Mei 1977
WET OP DIE NASIONALE ONDERWYSBELEID, 1967

ONDERWYSERSOPLEIDING

Goewermenskennisgewing 955 van 8 Junie 1973, wat ingevolge artikel 1B (1) (f) van die Wet op die Nasionale Onderwysbeleid, 1967 (Wet 39 van 1967), deur Goewermenskennisgewing R. 1904 van 22 Oktober 1976 vervang word, word met ingang van 1 Oktober 1977 ingetrek.

AGROPLANTAE

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Agronomy, Ecology, Agrostology, Genetics, Agricultural Botany, Landscape Management, Herbicides, Plant Physiology, Plant Production and Technology, Pomology, Horticulture, Pasture Science and Viticulture. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at 50 cents per copy or R2 per annum, post free (foreign 60 cents per copy or R2,40 per annum).

AGROPLANTAE

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Akkerbou, Ekologie, Graskunde, Genetika, Landbouplantkunde, Landskapbestuur, Onkruidmiddels, Plantfisiologie, Plantproduksie en -tegnologie, Pomologie, Tuinbou, Weiding en Wynbou. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Priwaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen 50 sent per eksemplaar of R2 per jaar, posvry (buitelands 60 sent per eksemplaar of R2,40 per jaar).

MILITARIA

Militaria is a military-historical journal published quarterly by the Documentation Service of the South African Defence Force.

This illustrated journal contains articles on subjects as:

The Anglo Boer War and early South African military history.

South Africa's participation in the two World Wars.

Unit histories.

The growth and development of the South African Defence Force.

Source publication and book reviews of important military publications are included in most issues.

To date 23 editions of *Militaria* have been published.

Current copies of *Militaria* may be obtained from The Government Printer, Private Bag X85, Pretoria, 0001, at R1 (overseas R1,25) per copy. Copies of most back editions are still available.

MILITARIA

Militaria is 'n militêr-historiese tydskrif wat deur die Dokumentasiediens van die Suid-Afrikaanse Weermag op 'n kwartaalbasis uitgegee word.

Hierdie geïllustreerde tydskrif bevat artikels oor o.a.:

Die Anglo-Boereoorlog en vroeëre Suid-Afrikaanse militêre geskiedenis.

Suid-Afrikaanse deelname aan beide Wêreldoorloë.

Eenheidsgeskiedenis.

Die groei en ontwikkeling van die Suid-Afrikaanse Weermag.

Bronnepublikasies en besprekings van militêr belangrike boeke word in die meeste nommers ingesluit.

Daar het reeds 23 uitgawes van *Militaria* verskyn.

Huidige nommers van *Militaria* kan by Die Staatsdrukker, Privaatsak X85, Pretoria, 0001, teen R1 (buitelands R1,25) per eksemplaar gekoop word. Die meerderheid vorige nommers is nog beskikbaar.

SOUTHERN CAPE FORESTS AND TREES

by

F. VON BREITENBACH

A guide to the indigenous forests of George, Knysna and Tsitsikama; their different types; their management and history; their trees and shrubs, ferns and herbs, grasses and lianes; their snakes, birds and mammals.

With a leaf-key to and descriptions of 100 forest tree species.

328 pages, 470 illustrations (photographs and line drawings), comprehensive index, hard cover.

Price R10 • Abroad R12,50

Obtainable from The Government Printer, Pretoria and Cape Town

SUID-KAAPSE BOSSE EN BOME

deur

F. VON BREITENBACH

'n Gids tot die inheemse bosse van George, Knysna en Tsitsikama; hul verskillende tipes; hul bestuur en geskiedenis; hul bome en struie, varings en kruidagtige plante, grasse en klimplante; hul slange, voëls en soogdiere.

Met 'n blaarsleutel tot en beskrywings van 100 bosboomsoorte.

328 bladsye, 470 illustrasies (foto's en lyntekeninge), omvattende register, volband.

Prys R10 • Buiteland R12,50

Verkrygbaar by Die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by
INSURED PARCEL POST
and

Money by means of a **POSTAL ORDER** or
MONEY ORDER.



Use air mail parcel post

———*It's quicker!*



CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per
VERSEKERDE PAKKETPOS
en

Geld deur middel van 'n **POSORDER** of
POSWISSEL.



Stuur u pakkette per lugpos

———*dis vinniger!*



RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
	WARRANT		
	Amendment of the Warrant instituting the "Order of the Star of South Africa" ...	1	5565
	PROCLAMATIONS		
R. 101.	Act 17 of 1977: Commencement of the National Culture Promotion Amendment Act ...	4	5565
R. 102.	Act 21 of 1971: Amendment to Proclamation R. 87 of 1971, as amended ...	4	5565
	GOVERNMENT NOTICES		
	Agricultural Economics and Marketing, Department of		
	<i>Government Notices</i>		
R. 934.	Act 59 of 1968: Levy and special levy on deciduous fruit: Amendment ...	5	5565
R. 936.	Act 59 of 1968: Levy and special levy on wheat, barley, etc. ...	5	5565
	Coloured, Rehoboth and Nama Relations, Department of		
	<i>Government Notices</i>		
R. 895.	Act 49 of 1964: Delegation of powers to the Chairman, etc. ...	6	5565
R. 947.	Establishment of a Nama Council, Tribal Authorities and Village Management Boards in Namaland, 1975 ...	7	5565
	Customs and Excise, Department of		
	<i>Government Notices</i>		
R. 901.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1476) ...	8	5565
R. 902.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/507) ...	9	5565
R. 903.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/508) ...	11	5565
R. 904.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 4 (No. 4/208) ...	12	5565
R. 905.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of regulation (MR/29) ...	11	5565
	Defence, Department of		
	<i>Government Notice</i>		
R. 932.	Act 44 of 1957: Promulgation of Regulations for the Grant, Annulment and Restoration of the Order ...	13	5565
	Health, Department of		
	<i>Government Notices</i>		
R. 884.	Act 56 of 1974: Medical, Dental, etc., Act	15	5565
R. 908.	Act 54 of 1972: Regulation: Labelling and advertising ...	15	5565
R. 930.	Act 53 of 1974: The Pharmacy Act: Disciplinary steps ...	25	5565
	Industries, Department of		
	<i>Government Notice</i>		
R. 885.	Standards Act, 1962 ...	26	5565
	Interior, Department of the		
	<i>Government Notices</i>		
R. 922.	Act 81 of 1963: Births, Marriages and Deaths Registration Act ...	26	5565
R. 923.	Act 37 of 1970: Identity Documents in South-West Africa Act ...	29	5565
R. 924.	Act 30 of 1950: Population Registration Act ...	46	5565
	Justice, Department of		
	<i>Government Notice</i>		
R. 925.	Act 18 of 1973: Administration of section 29 of the Mental Health Act ...	63	5565

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
	BEVELSKRIF		
	Wysiging van die Bevelskrif waarby die "Orde van die Ster van Suid-Afrika" ingestel is ...	1	5565
	PROKLAMASIES		
R. 101.	Wet 17 van 1977: Inwerkingtreding van die Wysigingswet op Bevordering van Nasionale Kultuur ...	4	5565
R. 102.	Wet 21 van 1971: Wysiging van Proklamasie R. 87 van 1971, soos gewysig ...	4	5565
	GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
	Arbeid, Departement van		
	<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 886.	Wet op Vakleerlinge, 1944: Nywerheid van Juweliers en Goudsmede, Witwatersrand: Voorgenome intrekking en voorskrywing van leervooraardes ...	64	5565
R. 900.	Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Vastelling 15: Motorvoertuigbestuurwerk in die landdrosdistrik, Durban ...	70	5565
R. 919.	Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Vastelling 14: Werk van kroegman in openbare kroeg vir Blankes, ens.: Durban en Pietermaritzburg ...	71	5565
R. 920.	Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Vastelling 2: Motorvoertuigbestuurders: Durban ...	71	5565
R. 952.	Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Intrekking en maak van Afbakeningsvastelling ...	71	5565
R. 953.	Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Yster, Staal, ens.: Groepspensioenfondse ooreenkoms ...	73	5565
R. 954.	Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Intrekking van Goewermenskennisgewing ...	75	5565
	Binnelandse Sake, Departement van		
	<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 922.	Wet 81 van 1963: Registrasie van geboortes, huwelike en sterfgevälle ...	26	5565
R. 923.	Wet 37 van 1970: Wet op identiteitsdokumente in Suid-Wes Afrika ...	29	5565
R. 924.	Wet 30 van 1950: Bevolkingsregisterwet ...	46	5565
	Doeane en Aksyns, Departement van		
	<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 901.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1476) ...	8	5565
R. 902.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/507) ...	9	5565
R. 903.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/508) ...	11	5565
R. 904.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/208) ...	12	5565
R. 905.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van regulasie (MR/29) ...	11	5565
	Gesondheid, Departement van		
	<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 884.	Wet 56 van 1974: Wet op Geneeshere, Tandartse, ens. ...	15	5565
R. 908.	Wet 54 van 1972: Regulasie: Etikettering en advertering ...	15	5565
R. 930.	Wet 53 van 1974: Wet op Aptekers: Tugstappe ...	25	5565
	Justisie, Departement van		
	<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 925.	Wet 18 van 1973: Uitvoering van artikel 29 van die Wet op Geestesgesondheid ...	63	5565
	Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkings, Departement van		
	<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 895.	Wet 49 van 1964: Delegering van bevoegdhede aan die Voorsitter, ens. ...	6	5565
R. 947.	Instelling van 'n Namaraad, Stamrade en Dorpsbesture vir Namaland, 1975 ...	7	5565

No.	Page Gazette No. No.	No.	Bladsy No.	Staats- koerant No
Labour, Department of <i>Government Notices</i>		Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van <i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 886. Apprenticeship Act, 1944: Witwatersrand Jewelers and Goldsmith's Industry: Proposed withdrawal and prescription of conditions of apprenticeship ...	64	5565	R. 934. Wet 59 van 1968: Heffing en spesiale heffing op sagtevrugte: Wysiging ...	5
R. 900. Industrial Conciliation Act, 1956: Determination 15: Motor transport driving in the Magisterial District of Durban ...	70	5565	R. 936. Wet 59 van 1968: Heffing en spesiale heffing op koring, gars, ens. ...	5
R. 919. Industrial Conciliation Act, 1956: Determination 14: Work of barman in White public bars, etc.: Durban and Pietermaritzburg	71	5565	Nasionale Opvoeding, Departement van <i>Goewermentskennisgewing</i>	
R. 920. Industrial Conciliation Act, 1956: Determination 2: Drivers of motor vehicles: Durban ...	71	5565	R. 887. Wet 39 van 1967: Wet op die Nasionale Onderwysbeleid ...	75
R. 952. Industrial Conciliation Act, 1956: Withdrawal and making of demarcation determination ...	71	5565	Nywerheidswese, Departement van <i>Goewermentskennisgewing</i>	
R. 953. Industrial Conciliation Act, 1956: Iron, Steel, etc.: Group Pension Fund Agreement ...	73	5565	R. 885. Wet op Standaarde, 1962 ...	26
R. 954. Industrial Conciliation Act, 1956: Cancellation of Government Notice ...	75	5565	Verdediging, Departement van <i>Goewermentskennisgewing</i>	
National Education, Department of <i>Government Notice</i>		R. 932. Wet 44 van 1957: Promulgering van Regulasies vir die Toekenning, Nietigverklaring en Teruggawe van die Orde ...	13	5565
R. 887. Act 39 of 1967: National Education Policy Act ...	75	5565		